

Nagrajenci
samo
vrh
piramide

RADO GRUDEN

Konec leta je običajno čas obračunov. Sport pri tem ni izjema in med te obračune spadajo tudi nagrajevanja najboljših sportnikov in sportnic na najrazličnejših ravneh. Tako tudi zamejski sport konec leta proglasa najboljšo posameznico in ekipo. Letos smo že šestindvajseti nagradili naše najboljšo sportnico, že štirinajst let pa nagrajevanje poteka skupaj z nagrajevanjem najboljših sportnikov slovenske Primorske, s čimer se na najustreznejši način potrjuje načelo, da sport ne pozna meja.

Tanja Romano, Matej Černic in odbojkarji Vala, ki so včeraj v Ilirski Bistrici prejeli priznanja kot najboljši, predstavljajo letošnje spico zamejskega sporta. Vendar pa prav gotovo niso edini, ki to priznanje zaslužijo. Za njimi je še precej sportnic in sportnikov ter ekip, ki se v hudi italijanski in mednarodni konkurenci uspešno borijo in dokazujejo. Za vsemi so ure in ure trdega treninga in Tanja, Matej ter valovci so priznanja simbolično prejeli tudi v njihovem imenu.

Za njihove uspehe imajo zasluge trenerji, pa tudi sponzorji, ki s svojo podporo omogočajo čim boljše razmere za delo in tekmovanje. Toda brez cele armade zanesenjakov (in tudi staršev), ki žrtvujejo svoj prosti čas in se marsikaj drugega, zamejski sport danes ne bi bil to, kar je in stevilnih za naše razmere velikih rezultatov ter sportnih dosežkov gotovo ne bi bilo. Zato je prav, da se v trenutkih, ko se najboljšim sportnikom podeljujejo lovorjevi vencji časti, spomnimo tudi na te posameznike.

Nagrajenci predstavljajo samo vrh piramide, ki jo predstavlja zamejski sport v Italiji. Ta se danes kljub velikim finančnim težavam, pomanjkljivi selekciji zaradi nezadostnega števila slovenskih tekmovalcev in drugih problemov še vedno uspe uveljaviti na vsedržavni in tudi mednarodni ravni. Imeli smo in imamo državne, evropske in svetovne prvake, pa tudi nastopi na olimpijskih igrah za naš sport niso predstavljali nedosegljivega cilja. Čeprav so ti res vrhunski dosežki, s katerimi se lahko brez kančka slabe vesti primerjamo z dosežki precej bolj številnih primorskih sportnikov na slovenski strani meje, velikokrat posledica izjemnega talenta posameznikov ali rojstva »srečne generacije« v ekipnih sportih, pa ne more biti dvoma, da bo zamejski sport v sebi našel dovolj moči in kot do sedaj tudi v bodoče v sportno orbito iz leta v leto izstrelil nove ase.

IZBOR NAŠ ŠPORTNIK LETOS V ILIRSKI BISTRICI

Skupno čezmejno nagrajevanje najboljših športnikov Primorske

Pri nas so se uveljavili Matej Černic, Tanja Romano in odbojkarji Vala

ILIRSKA BISTRICA - Odbojkar Matej Černic, kotalkarica Tanja Romano, članska ekipa Odbojarskega društva Val na naši strani meje ter jadralna dvojica Tomaz Copi in Matija Margon, odbojkarica Mojca Obid in Nogometni klub Primorje iz Ajdovscine na drugi so letošnji najboljši športniki Primorske. Organizator že štirinajstega skupnega nagrajevanja v priredbi osrednjih slovenskih medijskih hiš z obeh strani meje je bila letos Ilirska Bistrica. Kljub slabim razmeram na primorskih cestah se je v Kulturnem domu na Vidmu poleg nagrajencev zbralo lepo število gostov in gledalcev.

Na 13. strani



Na vzhodu mraz zahteval 50 žrtev

RIM, MOSKVA - V zahodni Evropi je včeraj mraz popustil in sneg je po nizinah povsod presel v sneg, ki pa marsikje še vedno povzroča velike težave. Na območju Cuneo je zapadlo že več kot meter snega. V Sloveniji je največ problemov povzročila poledica, ki je bila še posebno huda na Notranjskem in Primorskem.

Toda daleč najhujši je še vedno položaj v srednji in vzhodni Evropi, kjer je v nekaj dneh zaradi pravega sibirskega mraza umrlo že več kot petdeset oseb.

Na 9. strani

V dokumentu tudi naša manjšina

TRST - V dokumentu, ki ga bodo stiri pokrajine, izročile predsedniku zbornice Violanteju ob priložnosti januarske izredne seje deželnega sveta, bo omenjena tudi slovenska manjšina. Tako so sklenili na včerajšnjem zasedanju Zveze pokrajin na zahtevo tržaškega pokrajinskega svetovaleca SSK-Oljke Vremca, ki jo je prvi osvojil predsednik goriske Pokrajine Brandolin.

Vremec je izhajal iz stališča, da je FJK dobila pravni položaj dežele s posebnim statutom predvsem zaradi navzočnosti slovenske manjšine.

Na 5. strani

V zbornici zadnji dan proračuna

RIM - Zakonski osnutek z varčevalnimi proračunskimi ukrepi je včeraj končal svoj iter v poslanski zbornici in se seli v senat za tretje branje. Poslanci bodo danes glasovali še o bilančnih dokumentih, 23. decembra pa je predvidena dokončna odobritev finančnih dokumentov. Bistvenih sprememb torej ne bi smelo več biti, čeprav se protest nekaterih združenj obrtnikov in trgovcev nadaljuje.

Na 2. strani

Slovenska vlada zahteva pojasnila

LJUBLJANA - Slovenska vlada obžaluje odločitev hrvaskega sabora, s katero je v okviru sprememb ustave Hrvaske slovenska manjšina izpuščena pri nastevanju avtohtonih manjšin, ki živijo na območju Hrvaske. Slovenska vlada je zato od hrvaske vlade uradno zahtevala ustrezna pojasnila in tudi zagotovilo, da se stopnja zaščite in podpore Slovincem na Hraskem ne bosta znižali.

Na 3. strani

MLEČNE KVOTE / NADALJUJE SE SPONTAN PROTEST

Živinorejci obkolili Rim

RIM - Kmečki protestniki so včeraj izvedli cestne zapore na glavnih prometnicah, ki povezujejo Rim z okolico, in tako skorajda ohromili večno mesto. Potrdili so svojo zahtevo, da bi se srečali s predsednikom vlade Prodiem in mu obrazločili, zakaj zahtevajo popolno povračilo glob, ki

so jim bile naložene zaradi neupoštevanja mlečnih kvot Evropske unije. Toda Prodi vztraja na stališču, da država lahko krije globe le v višini 80-odstotkov njihove vrednosti, kakor tudi da se vlada lahko pogovarja le z zakonitimi predstavniki kmetov, in torej ne s predstavniki spontanih odborov

za mleko. Drugačno stališče pa je zavzela skupina DSL v senatu, ki bo danes popoldne sprejela predstavnike kmečkih protestnikov. Pristavimo naj, da so slednji tudi včeraj demonstrirali skorajda po vsej Italiji. Med drugim so zasedli železniško progo Padova-Vicenza.

Na 2. strani

Predsednik KZ Debelis izročil Scalfaru spomenico v zvezi z zaščito Slovencev

RIM - Na Kvirinalu je bil včeraj sprejem za predstavnike Konfederacije kmetov Italije, ki praznuje 20-letnico svojega obstoja. Srečanja s predsednikom republike Oscarjem Luigiem Scalfarom se je poleg vsedržavnega predsednika CIA posl. Avolia in drugih deželnih predsednikov te organizacije udeležil tudi predsednik Kmečke zveze iz Trsta Alojz Debelis, ki je Scalfaru izročil spomenico z željami po čimprejšnji odobritvi zakona za zaščito slovenske narodne skupnosti v Italiji ter tipične kmečke pridelke iz treh pokrajin, kjer živimo Slovenci v Italiji. Predsednik Scalfaro je izrazil zadovoljstvo nad to gesto ter med drugim dejal, da dobro pozna manjšinsko vprašanje.

Na 3. strani

Tržaška občinska uprava naj posveti več pozornosti problemom slovenske šole

TRST - Občinska komisija za kulturo in solstvo bo posvetila eno svojih prihodnjih sej problematiki slovenske šole ter vzdrževanja solskih stavb. Tako je predsinocnjim soglasno sklenil tržaški občinski svet po razpravi, ki je sledila sprejetju sklepa, po katerem bodo v nekdanji soli Stossich-Silvestri na Reski cesti (Katinara) namestili otroške jasli za italijanske otroke.

Vprašanje je sprožil svetovalec Stranke komunistične prenoje Igor Canciani, ki je pozval upravo, naj razmisli o možnosti ustanovitve slovenske sekcije v istih jasliah in istocasno, naj pospeši nujna vzdrževalna dela v poslopih sol F.Milcinski in Sv.Ciril in Metod.

Na 5. strani

chromas IMPORT EXPORT

KRISTAL, PORCELAN, GOSPODINJSKA OPREMA

GOSTINSKA OPREMA in OPREMA ZA PEKARNE

BAZOVICA, UL. S. KOSOVEL 9, TEL. 040/226818

Se priporočamo!

DESPAR

MARKET S.ANDREA

AVSTRIJSKI SIR EMMENTAL

8.900 lir/kg

ponudba velja do 31.12.97

ŠTANDREŽ, UL. SV. MIHAELA

DESPAR

Veseli Božič in srečno Novo Leto

malalan

Od leta 1940 Vasa draguljarna

Opcine (TS) Narodna ul., 28

Tel. 211465



DEMONSTRACIJE / ZARADI KVOT MLEKA

Protest kmetov ohromil Rim

Skupina DSL v senatu bo danes sprejela delegacijo spontanih odborov za mleko

RIM - Včeraj je bilo težko priti v Rim ali iz njega oditi z avtomobilom. Avtomobilski promet po glavnih prometnicah, ki povezujejo večno mesto z okolico, je bil namreč večkrat ustavljen ali pa otežkočen zaradi demonstracij zivnorejcev, ki že več tednov protestirajo proti mlečnim kvotam Evropske unije oziroma proti plačevanju glob zaradi njihovega nespostovanja. Protestniki so obcasno zasedli ceste Aurelio, Flaminio in Casilino ter druge ceste s svojimi traktorji; ko so jim prometni policaji to prepredili, pa so na cestisce spravili kravo Ercolino, ki je postala že prava maskota spontanih odborov za mleko.

Protestniki so včeraj nameravali s svojimi traktorji privoziti pred sedež predsedstva vlade v Palaci Chigi. Na tak način bi med drugim potrdili svojo zahtevo, da bi se srečali s predsednikom vlade Prodiem. Toda rimski prefekt je podaljšal prepoved vožnje po mestnih ulicah za vsa kmečka vozila do prihodnjega ponedeljka. Sam Prodi pa je včeraj potrdil, da država nikakor ne more kriti glob v celoti, ampak da jih bo le v višini 80 odstotkov njihove vrednosti. Pomenljivo pa je pristavil, da bodo plačevanja glob oproščeni »posteni« proizvajalci mleka, kar bi se že dalo razumeti kot korak v smeri zblizanja s protestniki. Predsednik vlade je včeraj vsekakor potrdil, da se namerava pogajati le z zakonitimi predstavniki



Z včerajšnjih manifestacij rejcev pred Rimom (Ap)

kmetov, in torej ne s predstavniki spontanih odborov.

Drugačno stališče pa je zavzela skupina DSL v senatu z njenim načelnikom Cesarejem Salvijem na čelu. Danes popoldne bo namreč sprejela predstavnike vseh 15 spontanih odborov za mleko, ki so se v teh tednih izoblikovali, da bi prispevala k iskanju izhoda iz sedanje krize. Pojasniti velja, da bi moral senat v naslednjih dneh obravnavati vladni odlok o 80-odstotnem kritju mlečnih glob.

Sicer pa zivnorejci ne demonstrirajo samo v Rimu. Včeraj so zabeležili protestne akcije po vsej Italiji. Protestniki so marsikje zasedli ceste, v Venetu pa tudi železnisko progo Padova-Vicenza.

FINANČNI ZAKON / VČERAJ ODOBREN FINANČNI MANEVR

Danes se konča iter v poslanski zbornici

Tretje branje mora senat zaključiti do 23. decembra

RIM - V poslanski zbornici se je včeraj odigrala zadnja bitka okrog zakonskega osnutka z varčevalnimi ukrepi, ki spremljajo finančni zakon. Protestne izjave Polasvobosčin in Severne lige je tokrat poslušal tudi premier Prodi, medtem ko predstavniki večine niso govorili, ampak so svoje posege depopirali. Največ kritike so opozicijski poslanci namenili »zaostitvi davčnega pritiska na družine in podjetja s celo vrsto mikrodevkov na račun proizvodnega srednjega sloja«, medtem ko so ligasi obtožili Polasvobosčin podrejenosti večini, ker ni zapustil zbornice in tako zagotovil sklepčnost.

Kakorkoli že, zakonski

osnutek z varčevalnimi posegi je bil odobren (s 305 glasovi, 188 poslancev je bilo proti, trije pa so se vzdržali) in se zdaj seli v senat, ki bi ga moral po tretjem branju dokončno odobriti v torek, 23. decembra. Veliko sprememb v senatu ne bi smelo biti, zato lahko že recemo, da so temelji finančnega manevra na varnem. Ni se spremenila njegova skupna vrednost, 25 tisoč milijard lir, ki jih bo vlada zbrala z novimi prihodki v višini 10 tisoč milijard lir (od tega 5 tisoč samo z dekretom o davku IVA) in s krčenjem odhodkov v skupni vrednosti 15 tisoč milijard lir. Največ prihranka si je vlada zagotovila z reformo socialne države, čeprav ukrepi

gotovo niso drastični. Pokojninski sistem pa se bo vendarle prenovil in se v naslednjih letih prilagodil spremenjenim demografskim razmeram, ki povzročajo upadanje aktivnega prebivalstva v razmerju s hitrim višanjem števila upokojencev. Iz nove reforme so izvzeti železnice, saj se jih bo ko kar 15 tisoč predčasno upokojilo po starih pravilih, omiljeni pa so tudi pogoji za predčasno upokojevanje solnikov. V manjši meri je sla vlada na roko avtonomnim delavcem, ki jim je za tri leta »odpisala« zvišanje upokojitvene starosti na 58 let, kar pa obrtnike in trgovce ni zadovoljilo, zato bodo nekatere stanovske organizacije nadaljevale pro-

test. Pri tem je treba reči, da so združenja - ki sicer niso imela povsem enakih zahtev - včeraj zavzela različna stališča do tega, kar jim je ponudila vlada, tako da na primer »polzji protest« avtoprevoznikov ne bo več akcija vseh obrtniških organizacij, ampak samo Confartigianata, medtem ko sta CNA in Casa dstopili od namere.

Podtajnik v zakladnem ministrstvu Giorgio Macciotta je včeraj samostojne delavce povabil, naj gledajo naprej in naj ocenijo obračun na miren, razumen način. Na tak način bodo spoznali - je dejal - da bodo imeli tudi sektorji, ki so bili na kak način prizadeti zaradi krčenja javne porabe, na daljši rok korist, ki bodo večje od žrtvovanega. Macciotta je dodal, da bo sektor avtonomnega dela potem, ko bo napravil obračun tistega, kar je dal, in tistega, kar je dobil, priznal, da je na kratek rok več dal kot dobil, a je dosegel strukturne ukrepe za sanacijo podjetij, zaradi katerih bo imel na daljši rok znatno večje koristi.

V poslanski zbornici so zdaj na vrsti glasovanja o zakonskih osnutkih bilančnega in finančnega zakona, katerih odobritev je pogoj za končni glas o celoti posegov v javni proračun, ki je v zbornici predviden za danes zvečer. Nato bodo sli dokumenti v senat za tretje branje, kar bo dokončni parlamentarni pečat na finančni zakon, ki bi moral končati svoj iter v torek, 23. decembra.

RIM / PRIČEVANJE ANGELA SIINA

»Andreotti se je maščeval mafijcem«

Odredil naj bi zopetno aretacijo veljakov, ker so nekaj let prej na volitvah podprli PSI

RIM - Ko je Giulio Andreotti, ki je bil takrat predsednik vlade, leta 1991 podpisal odlok, s katerim so spet zaprli mafijske veljake, ki so bili izpuščeni na prostost, se je hotel maščevati Così nostri, ki je 4 leta prej podprla socialiste.

Tako naj bi Angelu Siinu zaupal poslanec Salvo Lima in tako je včeraj Siino potrdil med pričevanjem na procesu proti bivšemu premieru, ki je obtožen sodelovanja z mafijo.

Siino je povedal, da ga je leta 1991 obiskal mafijski veljak Giovanni Brusca le nekaj dni potem, ko je bil sprejet omenjeni odlok proti mafijcem. »Ce bi bil na mojem mestu, koga bi ubil, Limo ali Mannina?«, naj bi ga vprašal, Siino pa naj bi mu odvrnil, da se Li-

me ne smejo dotakniti, ker bi izzvali zelo ostro reakcijo.

Skesanec je povedal, da je o nevarnosti tudi obvestil Limo, ki naj bi že vedel, da mu strežejo po življenju. In ob tisti priložnosti naj bi mu zaupal, da se je Andreotti maščeval mafijcem zaradi njihove podpore socialistom.

Dodal je, da je bil Salvo Lima v stiku z mafijo od petdesetih let. Toda leta 1987 je mafija ukazala svojim privrženecem, naj podprejo socialiste. To navodilo naj bi Siinu potrdil tudi tedanji veljak in danes skesanec Balduccio Di Maggio. »Prizadevaj si, da bodo vsi glasovali za Martellija. Ukaz je, naj letos podpremo PSI«.

Siino je govoril tudi Micheleju Sindoni in njegovi prisotnosti na Siciliji, ko ga je italijansko sodstvo že

iskalo zaradi bankrota zavoda Banca Privata. Sindona naj bi se vrnil v Italijo, da bi izsiljeval Andreottija. Osebo naj bi prisostvoval telefonskemu pogovoru, med katerim naj bi Sindona med drugim dejal: Giulio, kaj takega mi ne smes zagosti.« Giulio naj bi bil seveda bivši premier Andreotti.

O jezi mafijcev zaradi Andreottijevega odloka naj bi mu govoril tudi bivši blagajnik mafije Pippo Calò, s katerim se je Siino srečal v zaporu. »Andreotti je res falot. Po vseh naših uslugah naj je sedaj zako zakuhal,« se je po Siinovem pričevanju hudoval Calò.

Siinove izjave so razgrele ožracje v sodni dvorani in pričo je med protiofenzivo Andreottijeve obrambe obsla slabost. Proces so zato prekiniteli. Nadaljeval se bo danes.

NOVICE

Deželna komisija odobrila proračun

TRST - Pristojna komisija deželnega sveta je sinoci odobrila obračun za tekoče leto in proračun za leto 1998. Finančni zakon je bil odobren z glasovi Cruderjeve koalicije in ob odločilnem vzdržanju Stranke komunistične prenoval, medtem ko je opozicija strnjeno glasovala proti. Obračun finančnega poslovanja so podprli tudi svetovalci Bossijeve stranke.

John Elkann novi član upravnega sveta Fiata

TURIN - Enaindvajsetletni vnuk Giannija Agnellija (sin Margherite Agnelli) John Elkann bo zamenjal umrlega Giovannija Alberta Agnellija v upravnem svetu Fiata. Odvetnik Agnelli je ob tem dejal, da je to simbolično nadaljevanje prisotnosti družine Agnellijevih v Fiatu, glede Elkanove mladosti pa je Gianni Agnelli dejal, da je imel tudi sam toliko let, ko je leta 1943 postal član Fiatovega upravnega sveta.

Pater Pio častiljiv

VATIKAN - V Vatikanu so včeraj proglasili za častiljivega patra Pia, frančiškanskega meniha, ki je imel na rokah in telesu znamenja, ki jih je Kristus utrpel, ko je bil krizan. Franciskanski redovnik, ki je bil zaradi svoje mističnosti znan po vsem svetu, je umrl pred dvajsetimi leti, proglasitev za častiljivega pa je korak na poti proglasitve za blaženega. Odločitev Vatikana so verniki v San Giovanniiju Rotondo pri Foggii, kjer je redovnik zivel, pozdravili s toplim aplavzom, popoldne pa so se zacele slovesnosti s svečano maso, ki jo je daroval prior tamkajšnjega samostana. Verniki so se nato zbrali v molitvi na grobu častiljivega.

ČRNA KRONIKA / 17 ARETIRANIH

Odkrili mrežo za nezakonito priseljevanje Kurdov v EU

IMPERIA - Italijanska policija je včeraj skupno s francosko aretirala 17 oseb pod obtožbo, da so vodile zlikovsko mednarodno organizacijo za nezakonito priseljevanje Kurdov v Evropsko unijo. Med aretiranci je 8 turških državljanov, 5 alžirskih, 2 iranska in 3 francoski državljani. Prijeli so jih večinoma v Ventimigli, kjer je organizacija imela svoj operativni sedež, deloma pa tudi drugod, vključno na francoskem ozemlju.

Po podatkih, ki jih je posredovala italijanska policija, kaže, da je slo za res veliko mednarodno mrežo. Kurde, ki so hoteli priti v eno izmed držav evropske pertnajsterice, so najprej pripeljali večinoma na zasilnih vozilih iz Kurdistana v Grcijo. Tu so se prebezniki vkrkali na stara plovila, s katerimi so pripluli v Ancono, Bari ali Brindisi. Od tod so praviloma z nočnim

vlakom potovali do Ventimiglie na italijansko-francoski meji, nakar so s pomočjo t.i. »passeurjev« prekoracili državno mejo in se napotili do končnega cilja v Franciji, Belgiji, Nizozemski, Veliki Britaniji ali Nemčiji. Za to pot so kurdske prebeznike odsteli 2 do 10 tisoč mark (se pravi približno od 2 do 10 milijonov lir), odvisno pa od razdalje končnega cilja, prevoznih sredstev, pa tudi od starosti in spola samih prebeznikov. Ce pomislimo, da je v piclem letu dni na tak način prislo v EU kakih 20 tisoč Kurdov, si zlahka predstavljamo, za kako dobičkonosen posel je slo.

Aretacija 17 osumljencev je plod večmesečnih preiskav, pri katerih sta sodelovala italijanska politična policija in oddelek za boj proti nezakoniti imigraciji na francoskem notranjem ministrstvu. Kaže, da je v zadevi vpletena turska mafija.

RIM / SREČANJE PREMIERA S SENATORJI OLJKE

Enotna skupina še preuranjena

Prodi in Veltroni zavrla zagon novoizvoljenega Antonia Di Pietra

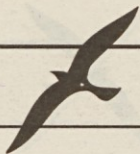
RIM - Parlamentarne skupine Oljke bodo oblikovale koordinacijo med skupinami, postopno in v daljši perspektivi pa bi se lahko zlele v enotno skupino. To je pot, ki jo je včeraj na srečanju s senatorji vladnega zavezništva nakazal predsednik vlade Romano Prodi, ki je v svojem ekspoziju večkrat poudaril, da Oljka ni samo volilno zavezništvo, ampak veliko več, ker so ji volilci s svojim glasom zaupali vladno krmilo. Prvi korak na tej poti, kot je povedal podpredsednik vlade Walter Veltroni, pa bo programska konferenca.

Včerašnje srečanje je spodbudil novoizvoljeni senator Antonio Di Pietro, ki je skupaj z ostalimi načelniki skupin podpisal vabilo na srečanje. Di Pietro se je zavzel, da bi čimprej oblikovali enotno parlamentarno skupino Oljke. Dejal je, da bo v nasprotnem primeru oblikoval svojo skupino, saj morajo imeti svoj dom tisti parlamentarci, ki so bili kot on izvoljeni na listi Oljke, vendar ne pripadajo nobeni stranki.

Razlika v pogledih je prisla jasno do izraza v debati. Cesare Salvi je v imenu Demokratske levice dejal, da je pripravljen na združitev vseh parlamentarcev v eno samo skupino,

medtem ko je predsednik senatorjev Ljudske stranke Leopoldo Elia privolil v koordinacijo, ki je njegovemu mnenju potrebna, ne pa v enotno skupino, ki bi po njegovi oceni dusicila politične istovetnosti raznih dus Oljke. Elia je močno poudaril prav ta aspekt, Salvi pa ocitno ni hotel preveč pritiskati za enotno skupino in je poudaril, da je tak korak lahko samo sad skupne in soglasne odločitve.

Predsednik vlade Romano Prodi in podpredsednik Walter Veltroni sta bila zelo previdna in sta skusala nakazati pot nebolečega združevanja. Od tod predlog o programski konferenci in tesnejši koordinaciji ne samo z Di Pietrom, ampak tudi z zupani, ki izpostavljajo svojo politično identiteto. Za to se je zavzel tudi podtajnik pri predsedstvu vlade Enrico Micheli, ki je dejal, da je treba najprej doseči večjo usklajenost in na tem graditi. Veltroni je tudi podčrtal, da sta na srečanju prisla do izraza se dva pozitivna elementa: ugodna ocena dela, ki ga je opravila vlada in soglasen sklep, da se nadaljuje po poti sanacije državne blagajne ob socasni večji angaziranostjo za zaposlovanje in poklicno usposabljanje.



SPREJEM OB 20-LETNICI KONFEDERACIJE KMETOV ITALIJE

Predsednik KZ Alojz Debelis na Kvirinalu

Scalfaru izročil spomenico in naše kmečke pridelke

RIM - Predsednik republike Oscar Luigi Scalfaro je včeraj sprejel na Kvirinalu predsednika Konfederacije kmetov Italia CIA posl. Giuseppeja Avolia ter predsednike deželnih in in nekaterih pokrajinskih predsednikov te organizacije, ki obhaja 20-letnico svojega delovanja in v katero je včlanjena tudi Kmečka zveza. Med njimi je bil zato tudi predsednik Kmečke zveze Alojz Debelis, ki je predsedniku Scalfaru v voščilo poklonil tipične kmetijske pridelke iz treh pokrajin, kjer živimo Slovenci v Italiji, in sicer kraški teran, brisko rebulo ter beneske kostonje, sevko in struke. Obenem mu je preko predsednika Avolia izročil spomenico, v kateri izraža željo, da bi se predsednik republike zavzel za hitrejšo uresničitev zakona za zaščito slovenske narodne skupnosti v Italiji. Predsednik Scalfaro je z zanimanjem sprejel spomenico ter pri tem dejal, da pozna problem slovenske manjšine. Dodal je tudi, da je dan prej o vprašanju manjšin govoril tudi s hrvaškim predsednikom Tudmanom med svojim obiskom v Zagrebu. Z zadovoljstvom je sprejel tudi pridelke slovenskih kmetovalcev, pri tem pa pripomnil, da bodo z njimi še bolj zadovoljni vsi tisti, ki jim bo prejeta darila poklonili. Kot znano, predsednik takšnih daril ne drži zase, temveč jih preko svoje hčere, ki se ukvarja z volonterstvom, posreduje revežem.

Sploh je bil sprejem predstavnikov Konfederacije kmetov na Kvirinalu zelo priskrben. Predsednik Avolio je predstavil Scalfaru svojo organizacijo ter poudaril njeno vlogo in pomen na področju kmetijstva. Dejal je, da se organizacija zavzema za sodelovanje vseh demokratičnih sil v naporih za rast družbe ter za prehod v novo evropsko stvarnost, upoštevajoč pri tem tudi različnosti, kot so na primer tudi jezikovne in narodne manjšine.

Scalfaro je v odgovoru poudaril, da ne gre kmetijskega sektorja več smatrati kot drugorazrednega proizvodnega sektorja. Poudaril je tudi, da cenit odgovornosti, ki ga je Konfederacija kmetov pokazala ob nedavnih sporih glede kvot mleka in potrdil svoje nasprotovanje vsakršnemu nasilju.



Predsednik KZ Alojz Debelis



Predsednik republike Scalfaro

LJUBLJANA / PO SKLEPU, DA NE PRIZNA SLOVENCEV KOT MANJŠINO

Presenečenje zaradi odločitve sabora

Slovenska vlada vsekakor ne namerava zaostriiti odnosa z Zagrebom - Vrsta podražitev

LJUBLJANA - Slovenska vlada je na zadnji redni letosnji seji imela najboljše dnevi red v letu 1997, saj so ministri včeraj dobili za obravnavo kar 8, 5 kilogramov gradiva.

Vlada je odobrila nekaj podražitev. Tako bo s prvim januarjem 1998 za osem odstotkov država elektricna energija. Cena pšenice iz blagovnih rezerv s prvim januarjem se s 29 tolarjev povisa na 33 tolarjev za kilogram. Hkrati pa se bo tržni red spremenil, tako da se bodo morale mlinske organizacije več kot pol leta same oskrbovati na trgu. Odkupna cena kravjega mleka bo s petim januarjem višja za devet odstotkov, prodajne cene konzumnega mleka pa se sprostijo.

Direktorica vladnega urada za informiranje Marta Kos je na novinarski konferenci dejala, da je vlada razpravljala tudi o problematiki slovenske manjšine na Hrvaškem in v zvezi s tem sprejela več sklepov. Slovenska vlada obžaluje odločitev hrvaškega sabora, s katero je v okviru sprememb ustave Hrvaške slovenska manjšina izpuščena pri nastevanju avtohtonih manjšin, ki živijo na območju Hrvaške. Postopek hrvaškega sabora po menju

slovenske vlade, gotovo ni v prid krepitvi dobrososedskih odnosov med državama, se posebej zaradi tega, ker se je ta sprememba preambule ustave zgodila ravno na dan obiska slovenske vladne delegacije v Zagrebu. O takšni spremembi ustave predstavniki slovenske skupnosti na Hrvaškem, ki deluje v delu poodbora za manjšinska vprašanja sabora niso bili obveščeni. O nameravani spremembi statusa slovenske manjšine na Hrvaškem Republika Slovenija ni bila obveščena. Slovenska vlada je zato od hrvaške vlade uradno zahtevala ustrežna pojasnila in tudi zagotovilo, da se stopnja zaščite in podpore Slovincem na Hrvaškem ne bosta znižali. Slovenska vlada bo se naprej moralno in materialno podpirala Slovence na Hrvaškem pri njihovem prizadevanju, da ohranijo svoje narodnostne značilnosti in vrednote in si v okviru pravnega reda Hrvaške zagotovijo ustrezno zaščito. Vlada bo o tej zgodi problematiki se razpravljala.

Minister za delo Anton Rop je novinarjem predstavil program razvoja varstva starejših oseb v Sloveniji. Spodbujala bo izgradnjo institucionalne mreže domov in vpeljala transparentne mehanizme za razvoj organiziranih storitev v bivalnem okolju. Prevideno je, da bi do leta 2005 v institucionalno varstvo vključili 4, 5 odstotka prebivalcev, starih od 65 let. (STA)

Slovenija naj sistemsko uredi odnos z manjšinami

LJUBLJANA - Komisija državnega zbora za odnose s Slovenci po svetu in v zamejstvu je na včerajšnji seji razpravljala o položaju Slovencev na Hrvaškem po nedavni odločitvi hrvaškega parlamenta, da iz ustave črta omembo Slovencev kot narodne manjšine.

Komisija je državnemu zboru posredovala tri predloge sklepov, ki naj jih sprejme; komisija DZ poziva, naj izrazi začudenje in presenečenje nad spremembo hrvaške ustave, naj ugotovi, da Slovenija nima sistemsko urejenega odnosa do Slovencev izven Slovenije, kar se negativno odraža na njihovem položaju, zato naj DZ pozove vlado k pripravi predloga zakona ali nacionalnega programa o odnosu do Slovencev po svetu. Komisija je DZ tudi predlagala, naj pozove vlado, da zagotovi Slovincem na Hrvaškem materialno in moralno podporo, da se bodo lahko ohranili in razvijali kot slovenska skupnost.

Komisija pa se je odločila crtati predlog sklepa o tem, naj DZ pozove vlado k preučitvi možnosti ureditve položaja Slovencev na Hrvaškem na meddržavni ravni. Clani komisije so se strinjali z utemeljitvijo državnega sekretarja v zunanjem ministrstvu Franca Jurija, da bi takšen sklep pomenil, da se je Slovenija ujela v nastavljen zanko, in da takšno bilateralno reševanje vprašanja implicira številna druga vpraša-

CELOVEC / PO IZJAVI MARJANA PODOBNIKA

Odprto pismo ZSO vladi R. Slovenije

Stališče podpredsednika ZSO ocenila kot »vmešavanje v organiziranost manjšine«

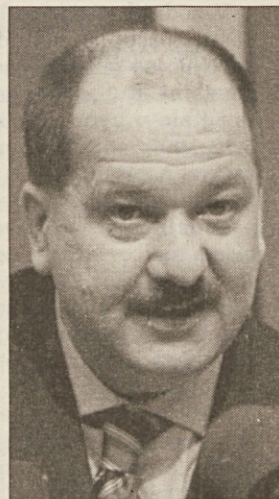
CELOVEC - Zahteva podpredsednika slovenske vlade in Ljudske stranke Slovenije Marijana Podobnika, ki je na sprejemu ob dnevu samostojnosti R Slovenije pretekli tork na generalnem konzulatu R Slovenie v Celovcu zahteval od predstavnikov koroskih Slovencev čimprejšnjo izvolitev »skupnega demokracičnega zastopstva«, je pri Zveze slovenskih organizacij (-ZSO) naletela na oster protest. V odprtem pismu vladi R Slovenije organizacija odločno zavrača Podobnikove izjave in jih ocenjuje kot »nedopustno vmešavanje v način organiziranosti manjšine in v nasprotju z načeli spoštovanja manjšine kot subjekta«. Obenem ZSO zavra-

ca tudi Podobnikovo »neprikrito« napoved, da bo Slovenija glede financiranja organizacij in projektov slovenske manjšine na Koroskem »naredila red«.

ZSO v odprtem pismu slovenski nadalje piše, da protestira tudi zaradi »ravnjanja generalnega konzula Slovenije v Celovcu Jozeta Jeraja, ki je označil Spomenico šestih narodnih skupnosti Avstrije kot 'eno najbolj škodljivih dejanj' (poleg Poppove izjave glede nemško govoreče manjšine v Sloveniji)«. »Temu mnenju se je pridružila tudi gospa državna sekretarka Logarjeva, češ da je Spomenica v nasprotju z resolucijo državnega parlamenta Slovenije«, kritizira ZSO tudi državno sekretarko.

Zveza slovenskih organizacij v odprtem pismu izrecno poudarja, da se je že vedno zavzemala za koordinacijski odbor med obema stresiima političnima organizacijama manjšine na Koroskem, ki naj bi bil tudi sogovornik Slovincem. Ustanovitev takega odbora pa mora biti - tako ZSO - izključno ob enakopravnosti med dvema političnima opcijama znotraj narodne skupnosti«.

ZSO v pismu slovensko vlado tudi opozarja, da očitno v izjavah raznih predstavnikov slovenske vlade ni usklajenosti. »Izjave Marjana Podobnika so v nasprotju z zagotovitvijo zunanjega ministra dr. Frleca, da Slovenija enakopravno upošteva vse politične usmeritve manjšine. Gospod Podobnik celo grozi z odv-



Predsednik ZSO M. Sturm

zemom finančni dotacij, če se ne bomo ravnali po njegovih predstavah, ki so menda zahteve Republike Slovenije«.

ZSO zaključuje odprto pismo slovenski vladi s trditvijo, da od Slovenije pričakuje spoštovanje pluralnosti in upoštevanje različnih ideoloških gledanj med slovensko narodno skupnostjo, s tem pa tudi različnih poti v smislu ohranjanja in razvoja slovenskega življenja na Koroskem«. Glede Podobnikove zahteve po izvoljenem skupnem demokracičnem zastopstvu manjšine pa pa ZSO ugotavlja: »Organizirani smo demokratično in po vseh veljavnih zakonih in predpisih države, v kateri živimo. Ni nam dovolj verbalno zagotavljanje spoštovanja te pluralnosti, dokler je udeležanje politične povezanosti med R Slovenijo in njenih manjšin domena ene same stranke ali morda dveh, ki pluralnosti manjšine ne upošteva«.

Ivan Lukan

NOVICE

Polletni obračun deželne finančne družbe Friulia

TRST - Skupščina delničarjev deželne finančne družbe Friulia je včeraj v Trstu odobrila polletni poslovni obračun, iz katerega izhaja čisti dobiček v vrednosti 12, 5 milijarde lir, medtem ko o dejavnosti prica podatek, da je Friulia posegla v 22 podjetij na deželnem ozemlju, za kar je porabila 57 milijard lir. Predsednik družbe Flavio Pressacco je povedal, da je Friulia trenutno udeležena pri rizicnem kapitalu 106 družb v deželi, in opozoril na potrebo po izboljšanju kompetitivnosti v inovativnih tržnih sektorjih. Zborovanja se je udeležilo 19 od skupaj 32 delničarjev, ki so zastopali 97 odstotkov kapitalne glavnice. Ta znaša 131 milijard lir, največji delničar pa je Dezela FJK, ki je lastnica 88 odstotkov glavnice. Po obcnem zboru je bilo nagrajeno pet studentov, ki so zasedli prva mesta na natečaju za podjetniške projekte, ki ga je Friulia razpisala ob 30-letnici svojega delovanja.

Z vlakom iz Ljubljane v Beograd

LJUBLJANA - Od novembra 1997 naprej je mogoče iz Ljubljane v Beograd potovati z vlakom. Odhod vlaka iz Ljubljane je ob 8.55, prihod v Beograd pa ob 19.47. Na postajah Vinkovci in Sid je potrebno prestopiti na drug vlak. Ob vrnitvi v Ljubljano ima vlak odhod iz Beograda ob 6.00, prihod na ljubljansko železniško postajo pa ob 16.55. Na prodajnih mestih SS prodajajo vozovnice le do jugoslovanske meje, za nadaljevo potovanja pa jo je treba kupiti na postajah ali vlakih jugoslovanskih železnic. Cena vozovnice iz Ljubljane do Sida znaša 3.650 tolarjev, povratne vozovnice pa 5.828 tolarjev. Od 23. maja 1998, ko bo začel veljati nov vozni red SS, bosta iz Ljubljane v Beograd vozila vsak dan dva direktna vlaka.

SKGZ

Slovenska kulturno gospodarska zveza

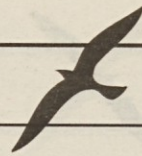
SKLICUJE

IZREDNI OBČNI ZBOR SKGZ

danes, 19. decembra 1997, ob 20.30, v prostorih KD Rdeca zvezda v Saležu

Dnevni red:

1. otvoritev
2. volitve delovnega predsedstva, verifikacijske in volilne komisije
3. predlog sprememb in dopolnil statuta
4. razprava
5. razno



ŽARIŠČE

Manjšina si želi sožitja in miru

NADJA MAGANJA



V zadnjih casih se bralci našega časopisa vedno bolj odzivajo na razne dogodke v manjšini. Kot ugotavlja Dušan Kalc v uvodniku z dne 6.12.1997, so ti komentari večkrat napisani ihtavo, z neko uzaljenostjo, ce ne celo napadalnostjo. Tudi vecina pisem bralcev drugih casopisov je napisana skoraj vedno vehementno, s custveno prizadetostjo, ki zene pisca, da zagradi za pero in pove svoje mnenje.

Nasi bralci se zadnje case bolj pogosto oglašajo v casopisih. Iz povojne dolgoletne molcečnosti si tudi pri posameznikih utira pot zelja, da bi prispevali svoj delez k razcisčevanju, poglobljanju in boljsemu razumevanju najrazlicnejših problemov, ki tarejo slovensko manjšino. Med primarnimi nalogami našega dnevnika je gotovo tudi ta, da spodbuja dialog in soocanje med Slovenci v Italiji. Tezko je odstraniti plac tesnobe, zavrtosti in provincializma, v katerega je zavito naše zamejstvo. Se vedno se med sabo zelo tezko pogovarjamo, se vedno vladajo med nami nezaupanje, ideoloska nestrpnost in miselni kalupi.

Noben pluralizem ne more opraviciti pisanja nekaterih listov, ki ob vsakem svojem izidu prinasajo v slovenske domove strupene misli, sumnicenja in razdor med Slovenci. Ob vsakem takim bra-

nju mi srce otpne. Sami sebe objedamo kot sakal ranjeno zival.

Veliko je vsekakor tudi govora o sožitju, odprtosti, dialogu s tu zivecim vecinskim narodom. Sprašujem se, na kaksnih temeljih naj se razvija ta dialog, ce med Slovenci nismo ali nocemo biti sposobni kulturnega pogovora.

Kulturna in demokraticna raven neke drzave, naroda, skupnosti se kaze tudi v tem, koliko je sposobna soocati se z razlicnimi pogledi. Odpiranje navzven je lahko zelo pozitivno, vendar mora biti manjsina trdna in povezana v svojem jedru. Cutiti se mora kot povezana skupnost.

Nasa manjsina se iz dneva v dan stevilcno krči. Asimilacija je se vedno na pohodu. Z veliko lahkoto se znajdes potopljenega v italijanskem morju, in to zaradi delovnega okolja, studija, poroke z Italijanom, prijateljstva. Pocasi opustis slovenscino, zahajas v italijansko gledalisce, v popolnoma italijansko družbo. Cez noc se zaves, da ti je slovensko okolje tuje. »Svobodno« se opredelis za drugo kulturo, za vecinski narod, kot nam lepo in nazorno razlaga Manlio Cecovini. Vse to mi je se bolj jasno, ko zadnje case zahajam v razne mešane skupine z Italijani. Ceprav cutim njihovo naklonjenost in dobrohotnost,

se s tezavo otresem neprijetnega spoznanja, da o nas vedo zelo malo ali skoraj nič. Treba je veliko naporov in truda, da si kos tezkim nalogam posrednika med razlicnimi miselnimi, jezikovnimi, kulturnimi svetovi. Vse to: znanje, energijo, zavest moras od nekdaj crpati, nekje se moras pocutiti doma in imeti trdne vezi s svojim narodom. In ce smo si edini v spoznanju, da mora imeti manjsina svoja sportna in kulturna drustva, da tudi na verskem podroccju mora gojiti svoje posebnosti, toliko bolj mora biti subjekt na politicnem podroccju. Z zdruzevanjem Evrope se vedno bolj poudarja pomen manjsin. Narodne stranke (in ne nacionalisticne, kot jih nekateri hote napačno označujejo) prevzemajo v tem kontekstu specifcne naloge.

Naj povem tudi svojo kratko misel o zadnjem dogodku, ki tako usodno posega v zivljenje manjsine, cesar pa se Slovenci premalo zavedamo. Gre za sprejem nove volilne zakonodaje za deželni svet Furlanije-Juljske krajine, na osnovi katere bo stranka Slovenske skupnosti z veliko tezavo se kdaj izvolila svojega predstavnika.

Edina stranka, ki je tudi legitimiralna obstoj naše dežele s posebnim statutom, je tako izpadla skoraj za zmeraj iz tega važnega upravnega

organa.

Slovenska stranka je predstavljala in predstavlja enega izmed pomembnih stebrov manjsine. Slovenskih postojank ali »otokov«, kot jih nekateri označujejo, je scasoma vedno manj. Nekateri v imenu napačnega tolmačenja multikulturalnosti sami izpodjedamo in jih režemo korenine. V tej napačni odprtosti nacenjamo že jedro obstoja naše skupnosti. V strankarski zagledanosti se nasi politični voditelji, ki pripadajo drugemu taboru, premalo zavedajo, da izpad Slovenske skupnosti iz deželnega sveta Furlanije-Juljske krajine ne prizadeva le 10.000 Slovencev, ki so tako izgubili svojega glasnika, ampak je izguba, ki siromasi celotno manjšino. Zato bi si pričakovala od vseh slovenskih politikov večje zavzetosti in politične odprtosti. Prevladala sta strankarski oportunizem in pragmatizem, ces saj bodo ti Slovenci lahko nas volili!

Pred kratkim sem prebrala dokument, kjer zelo vesten in tankocuten opazovalec trzaskih razmer poroca leta 1951 oblastem v Sloveniji, da je tukajšnje prebivalstvo navelicano razprtij in si zeli sožitja in miru. Oznaka, ki bi lahko veljala se danes. Ljudje si resnicno zelimo večje strpnosti in sožitja, ne vem pa, ce je to zelja tudi naših narodnih voditeljev!

Na Nevejskem sedlu danes četrto srečanje županov o čezmejnem sodelovanju

VIDEM - Danes se bo v Nevejskem Sedlu (Sella Nevea) odvijalo 4. srečanje županov obmejnih občin na temo »Smernice in instrumenti za sodelovanje obmejnega prebivalstva - INTERREG II in PHARE CROSSBORDER«. Srečanje se bo pričelo ob 9.15 uri v Sport hotel Forte.

4. srečanje organizira občina Kluzze (Chiusaforte), udeležilo pa se ga bo 40 županov obmejnih občin (14 iz Slovenije in 26 iz Italije) in predstavniki ministr-

stev obeh držav.

Uvodna referata bosta prispevala svetovalka vlade dr. Riana Benko iz Urada za evropske zadeve pri Ministrstvu za zunanje zadeve RS (Oblike pomoči Evropske unije območjem v procesu pridružitve) in dr. Giorgio Tessarolo, direktor Deželnega zavoda FJK za zadeve Evropske unije.

Župani bodo spregovorili o problemih, ki se pojavljajo v obmejnih občinah, in o programih čezmejnega sodelovanja.

Zbori imajo še jutri čas, da se prijavijo za mednarodno revijo Primorska poje '98

TRST - Združenje pevskih zborov Primorske v sodelovanju z zamejskimi kulturnimi organizacijami obvešča vse primorske zbornice in skupine, da je do 20. decembra 1997 čas za prijavo k sodelovanju na mednarodni reviji Primorska poje '98. Zborom, ki so vključeni v Zvezo slovenskih kulturnih

društev, Zvezo cerkvenih pevskih zborov in Zvezo slovenske katoliške prosvete, bodo prijavnice posredovali odgovorni posamezniki zvez. Sodelovanje na reviji je kot običajno odprto vsem pevskim sestavam, ki lahko potrebna pojasnila in prijavnice dobijo na sedežih zgoraj omenjenih zvez.

LIDL... od 18. decembra

NOVOSTI Kakavova sladica s semeni sončnice * 400 gr. L. 4.975 / Kg. 1.990	Likerski Vin Santo * Toskansko tradicionalno desertno vino 16% Vol. 0,75 l. 6.653 lir/l. 4.990	Cantuccini z mandeljni * - toskanska tradicija; - s 15% mandeljnov; - hrustljivi in vonjivi, 300 gr. 8.967 lir/Kg. 2.690	Dedek mrz * iz mlečne čokolade 150 gr. L. 6.600 / Kg. 1.490	Otroške kavbojke * stone-washed, 2 sprednja žepa, mere od 104 do 152 14.900	Nočna srajica iz atlasa * 17% bombaž, 83% akrilik, s sprednjimi žepi, mere od 38 do 44 27.900
Potovalka 24 ur * mere: 40x32x12 cm., zunanost iz usnja, notranost iz sintetičnega usnja, z zaporo zlate barve, barve: črna in rjava. 59.900	Mixer * TUV/GS/CE testiran, 1 leto garancije, motor 160 Watt, bele barve 23.900	Žepni daljnogled * po normah CE, 5 let garancije 34.900	Sestavljeni nakiti * po normah CE, s prozornimi perlami različnih barv 9.900	PONUDBA "POSKUSNA CENA" ZNIŽANE CENE VELJAJO OD 18./12./97 DO 31./12./97	
Kromirani pladenj * ø 40 cm., okrogli, z 2 lesenimi ročaji 24.900	Jekleni trinožnik s pladnjem * s pladnjem za predmete v modrem kristalu 29.900	Orhideje * 7.900	Leseni puzzle * 4.990	Piré v kosmih 4 vrečke po 125 gr., 3.980 lir/Kg. 2.290 1.990	
Posrebrnjeni pladenj * okrašen, ovalne oblike, mere: 47,5x33,5 cm. 24.900				Sfogliatine - glazirane sladice 200 gr., L. 3.950 lir/Kg. 950 790	
				Holandski sir Gouda staran, 300 gr., 10.967 lir/Kg. 3.3790 3.290	
				Kava Prestige 100% Arabica, 500 gr., 14.980 lir/Kg. 7.8490 7.490	
				Fine čebulice v kisu 320 ml., 2.469 lir/l. 990 790	
				Puding UHT čokolada / vanilja 200 gr., 2.450 lir/Kg. 590 490	
				Vino Colli Perugini DOC 11,5% Vol., 0,75 l., 3.987 lir/l. 2.3490 2.990	
				Dvojni paradižnikov koncentrat 200 gr., 2.450 lir/Kg. 590 490	
				Sadni bonboni z vitamini 300 gr., L. 6.633 / Kg. 1.2390 1.990	
				Neutralni detergent brez barvil in konzervantov 500 ml., 3.980 lir/l. 2.490 1.990	
				Moške nogavice * 3 kosi - 75% bombaž, 25% poliamid, mere 39/42 43/46 3.990 3.990	

GORICA, ULICA III. ARMATA 186



TRŽAŠKI OBČINSKI SVET / DOGAJANJA NA PREDINOČNJI SEJI

Vprašanje slovenskih jasli sprožilo debato o naši šoli

Pobuda Stranke komunistične prenovе - Pozornost katinarski šoli

Občinska komisija za kulturo in solstvo bo posvetila eno svojih prihodnjih sej problematiki slovenske sole ter vzdrževanja solskih stavb. Tako je soglasno sklenil občinski svet po razpravi, ki je sledila sprejetju sklepa, po katerem bodo v nekdanji soli Stossich-Silvestri na Reški cesti (Katinara) namestili otroške jasli za italijanske otroke. Vprašanje je sprožil svetovalec SKP Igor Canciani (na sliki), ki je pozval upravo, da razmisli o možnosti ustanovitve slovenske sekcije v istih jasliah in istočasno, naj pospeši nujna vzdrževalna dela v poslopih sol F. Milčinski in Sv. Ciril in Metod. Končno naj resno vzame v pretres predlog o ustanovitvi slovenskega solskega centra na Katinari, kot je v peticiji na pobudo združenja staršev omenjenih dveh sol zahtevalo več kot dva tisoč občanov in občanov.

Odbornica Bruna Bassa Poropat je dejala, da trenutno ne vidi razlogov za ustanovitev se ene slovenske sekcije otroških jasli, za katero po njenem ni dodatnega povpraševanja. Canciani pa ni soglašal s tako zastavljenim problemom. Prošenj za nove vpise ni, ker obstaja le ena slovenska sekcija; Občina naj prouči možnost za se dodatno sekcijo na Katinari, sele potem bomo lahko preverili, če obstaja ali ne zanimanje za nove jasli.

Po mnenju Paola Sardosa Albertinija (Forza Italia) je zahteva SKP neresna in nelogična, saj se na tak način ustvarjajo privilegiji za slovenske otroke, »za katere država itak že vzdržuje razrede z enim ali dvema učencema«. Podobno stališče je zagovarjal tudi njegov somisljenik Piero Camber, po katerem bi se morala Illyjeva uprava nasprotno zavzemati za usodo 141 otrok, ki niso našli mesta v italijanskih jasliah. Če bo odbor sprejel zahtevo SKP, je se dejal Camber, bomo prica rasistični izbiri, a tokrat na škodo Italijanov.

Da je treba vprašanja slovenske sole ocenjevati s posebnimi merili je kolege desnice opozoril Peter Mocnik (Oljka-SSK). Slovenska manjšina ne zahteva privilegijev, a le pogoje za obstoj in razvoj. Glede tako imenovane racionalizacije solske mreže je navedel stališča zgoniske in dolinske uprave, ki



sta se pravilno zavzeli proti načrtovanemu zaprtju tamkajšnjih sol z italijanskim učnim jezikom.

Jacopo Venier (SKP) je zavrnil Albertinijevo oceno, da je Cancianijeva zahteva neresna in neprimerna. Občina ne more kar tako prezreti peticije, ki jo je podpisalo dva tisoč ljudi in hkrati tudi ne potreb ter problemov teritorija, v tem primeru Katinare, kjer so upravičeno zaskrbljeni nad usodo krajevalne sole. Komunisti bodo to vprašanje sprožili tudi med bližnjo proračunsko razpravo, potreben pa je politični signal Illyjevega odbora, ki se ne more in ne sme izmikati svojim odgovornostim.

Nacelnik Oljke, sicer svetovalec DSL Giorgio De Rosa je v glavnem soglasal s stališči Komunistične prenovе, ne pa z načinom (predložitev resolucije), kako je bil problem postavljen. Glasovanje o resoluciji bi po njegovem povzročilo nepotrebno konfrontacijo, dokument Cancianija in Venierja pa bi tvegala zavrnitev. Problem katinarskih sol obstaja in ga je treba resno proučiti, kot je pred leti stalno opozarjal Stojan Spetić, je se dejal De Rosa.

Dokumenta SKP niso dali na glasovanje, ker je Canciani pristal na predlog Oljke, čeprav je izrazil bojazen, da se bo zadeva razvodenela. O Katinari in o slovenskih solah na sploh se bo, kot rečeno, ukvarjala pristojna komisija, na katero bodo povabili tudi ravnatelje slovenskih sol.

ŠD Zarja: sklep Občine in Dezele

Občinski svet je s siroko večino glasov (proti so bili le svetovalci Nacionalnega zavezništva) odprl pot gradnji športnih objektov Zarje ob bazovskem nogometnem igrišču. Skupščina je odobrila takoiimenovani prostorninski plan za nove slacišnice, balnišče in manjšo telovadnico v skupni vrednosti poldruge milijarde lir. Včeraj pa je pršla vest, da je ta načrt dobil tudi povoljno mnenje deželne tehnice odbora, tako da Zarja za začetek del manjkajo se financna sredstva, kar naj bi bilo le stvar časa.

Upravni sklep je predstavila odbornica za urbanistiko Ondina Barduzzi, v razpravi pa se je takoj oglasil Bruno Sulli (NZ), ki je vso zadevo skušal politično obarvati in to z res svojstvenimi argumenti. Načrte bazovskega društva je vezal na prodajo zemljišča ob fojbi, potem je povlekel na dan stezo za terenska vozila in se hudoval na zgonisko Obcino, češ da ji neutemeljeno nasprotuje. Ko so mu zmanjkali argumenti da je se napadel slovensko manjšino, češ da negativno pogojuje ves razvoj Krasa...

Nacelnik Oljke Giorgio De Rosa se ni spustil v polemiko s Sullijem, podčrtal pa je, da je Občina zamudila že

preveč časa za izvajanje deželne zakona o protivrednostih za sinhrotron. Sedaj je treba z besed preiti k dejanjem, saj gre za projekte, ki jih tako Zarja, kot trebenski Primorč, zelo potrebuje. Treba je enkrat za vselej nehati z demagogijo okrog teh vprašanj - je se dejal De Rosa - saj gre za dolžnostne obveze mestne in deželne uprave do teritorija, ki je plačal zelo visok davek za gradnjo sinhrotrona in drugih infrastruktur, ko so razni naftovodi, bencinovodi, avtoceste itd.

Občinska urbanistična komisija pa je včeraj prizgala zeleno luč tudi za slacišnice in tribune ob trebenskem nogometnem igrišču, za katere bo SD Primorč dobilo 550 milijonov lir. Večina članov komisije je podprla sklep o prostorninskem planu, seveda z izjemo predstavnikov Finijeve stranke, ki so že, če je bilo sploh potrebno, napovedali negativno zadržanje v občinskem svetu. Ob tem pa smo zvedeli, da se pozitivno rešuje tudi vprašanje športnega centra Ervatti pri Brisčikih, za predajo katerega bo športno društvo Portuale, ki ga je zgradilo, v kratkem dobilo od Dezele ustrezno finančno odškodnino.

NOVICE

Kampanja animalistov za »božič brez krvi«

Mednarodna organizacija za zascito živali bo jutri (20. t.m.) od 12.30 do 13. ure na Ul. Genova v Trstu v sodelovanju z Vegetarijanskim združenjem in Ligo za okolje delila inforativno gradivo za pospeševanje vegetarianske prehrane. Akcijo bo izpeljala zdaj, ker so živali zlasti v tem prazničnem času žrtve cloveske pogoltnosti oziroma nekorektnih prehrabnih navad. Pomislimo le na jegulje, ki jih se žive sesekljajo, na jastoge, ki jih že žive vržejo v krop, na morije telet, piščancev itd.

Umik javne kopalnice v Ul. Veronese med prazniki

Tržaška občinska uprava obvešča, da bo javna kopalnica v Ul. Paolo Veronese v Trstu delovala med prazniki z nekoliko spremenjenim urnikom. Zaradi praznične dne ali zaradi izrednega ciscenja bo zaprta v dneh 25., 26., 29. in 30. decembra ter 1. januarja. Prhe bodo uporabne 22. in 23. decembra od 8. do 18. ure, 24., 27. in 31. decembra, od 7.30 do 18. ure, 28. decembra pa po obicajnem nedeljskem urniku. Turska kopel in savna bosta za ženske odprti 22. in 23. decembra od 8. do 17. ure, za moške pa 24., 27. in 31. decembra, od 7.30 do 16.30 ter 28. decembra, od 7.30 do 11. ure.

Včlanjevanje v SKP

Danes bo od 17. ure dalje praznik včlanjevanja v SKP za leto 1998 na strankinem sedežu v Ul. Tarabocchia 3. Praznik bo namenjen predvsem krožku SKP za mestno središče. Na njem bo govorila članica pokrajinskega tajništva Giuliana Zagabria.

Delna stavka osebja Trgovinske zbornice

Včeraj je bila delna stavka osebja Tržaskе trgovinske zbornice. Kot beremo v tiskovnem poročilu, ki ga je podpisal tajnik Zbornice Arcangelo Flaminio, sta stavko proglasila sindikata SNALC in CGIL, medtem ko se z njo nista strinjala sindikata UIL in CISAL. Kljub težavam so uradi in službe Zbornice v glavnem delovali, saj se je stavke udeležilo 35 od skupnih 82 uslužbencev (15 drugih zaposlenih je bilo odsotnih iz drugih razlogov).

Lestvice za delovne štipendije INPS

Tiskovni urad pokojninskega zavoda INPS obvešča, da bodo pri njegovih uradih do 31. januarja 1998 razobesene lestvice podjetij, katerim je ministvo za delo priznalo pravico, da izdajo posebne delovne štipendije za mlade. Skupno bo takšnih stipendij po vsej Italiji 65 tisoč, deležni pa jih bodo lahko mladi od 21. do 32. leta starosti, ki so vsaj 30 mesecev vpisani v sezname brezposelnih 1B.

Skupna božičnica slovenskih in italijanskih otrok

Nad dvesto solarjev slovenskih in italijanskih sol svetoivanskih didaktičnih ravnateljstev je včeraj skupaj okraševalo veliko božično drevo na Trgu Gioberti, nakar se v zupnijski dvorani udeležilo božične prireditve, na kateri so zbirali didaktični material za otroke iz potresnih območij Umbrije.

ZDRUŽENJE POKRAJIN / PRED SREČANJEM Z VIOLANTEJEM

Pokrajine in naša manjšina

V dokumentu, ki ga bodo štiri pokrajine iz FJK, izročile predsedniku zbornice Lucianu Violanteju ob priložnosti januarске izredne seje deželneга sveta, bo omenjena tudi slovenska manjšina. Tako so sklenili na včerajšnjem zasedanju Zveze pokrajin na zahtevo tržaskеga pokrajinskega svetovalca SSK-Oljke Vladimira Vremca (na sliki), ki jo je prvi osvojil predsednik goriske Pokrajine Giorgio Brandolin.

Vremec (seje se udeležil tudi goriski svetovalec SKP Damjan Primožič) je izhajal iz stališča, da je Furlanija-Juljska krajina dobila pravni položaj dezele s posebnim statutom tudi in predvsem zaradi navzočnosti manjšin, se posebno slovenske. Zato bi bilo res čudno, da bi iz uradnega stališča predsednikov pokrajin ob tako pomembni priložnosti izpadla prav omemba te značilnosti.



Izredna seja dezelne skupščine ob Violantejevi navzočnosti bo, kot znano, devetega januarja. Seja je bila sklicana z namenom, da se opozori rimski parlament na zelo pomembno vlogo avtonomnih dezel v sklopu načrtovane ustavne reforme, ki jo je začrtala dvodomna komisija pod predsedstvom Massima D'Alema. Predsednik deželneга sveta Roberto Antonione je po nedavnem srečanju s preds-

nikom slovenskega parlamenta Janezom Podobnikom javno napovedal, da bo na izrednem zasedanju spregovoril tudi predstavnik slovenske narodnostne skupnosti.

Predstavniki pokrajin Trst, Gorica, Videm in Pordenon so precej kritično ocenili deželni zakonski osnutek (podpi-

sali so ga zastopniki skoraj vseh strank, od Severne lige do DSL in Nacionalnega zavezništva), ki se v bistvu več ali manj zavzema za ukinitvev pokrajinskih uprav. Deželni zvezi pokrajin predseduje Tržačan Renzo Codarin, ki je pred kratkim prevzel mesto Videmčana Giovannija Pelizza.

Usoda bivše PSI: spet nova stranka

Pristasi nekdanje PSI res nimajo miru. Potem ko so se po razpadu Craxijeve stranke razdelili na frakcije in strance, se sedaj pripravajo na načrtu nove levičarske stranke, v katero jih vabi Massimo D'Alema.

Združeni socialisti in avtonomni laburisti so na včerajšnji novinarski konferenci napovedali, da ne bodo pristopili v novo stranko, pač pa se bodo prizadevali za oživitvev socialistične stranke. Trenutno obstajata dve socialistični stranki in sicer SI (Socialisti italiani) in laburisti, Ariella Pittoni pa je pred kratkim ustanovila se laično-reformistično združenje. Ostali socialisti so se razpršili med Oljko, Dinijevo skupino in Forza Italia.

TISKOVNA KONFERENCA

Sunia o odprtih problemih stanovanjske politike

Predsednik združenja stanovanjskih najemnikov Sunia Giuliano Mauri je včeraj na tiskovni konferenci predstavil vrsto problemov, ki se postavljajo konec leta predvsem najemnikom stanovanj Iacp. V prvi vrsti gre za vprašanje meje letnega dohodka, nad katero nimajo družine več pravice, da stanujejo v stanovanjih t.i. ljudskih gradenj, kot je Iacp. Dosedanjo mejo 20 milijonov lir sicer dvigajo na 30 milijonov lir, vendar bo konec leta zapadel rok za stanovanjski izgon tistih družin, ki že štiri leta zapovrstjo prese-gajo sedanji maksimalni dohodek, glede katerega je predsednik Mauri mnenja, da je res prenizek, da bi na tej podlagi odrekli stanovanja Iacp tistim, ki le za malo presegajo ta dohodek.

Giuliano Mauri je orisal tudi nekaj drugih problemov, od prodaje stanovanj Lloyd Adriatica do okvirnega sporazuma glede stanovanjske politike z občinsko in pokrajinsko upravo, pa tudi potrebni protokol za uveljavljanje stanovanjske pravice univerzitetnih študentov.

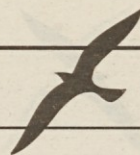
Po crtanju iz deželneга proračuna 11 milijard za ljudske gradnje, so se predstavniki Sunie in drugih sindikatov stanovalcev sestali s podpredsednikom deželneга sveta Milošem Budinom, danes pa se s predsednikom 4. dezelne komisije Molinarom, da bi spet dodelili predvideno vsoto za odkup Lloydovih stanovanj. Na tiskovni konferenci so tudi ostro protestirali zaradi zamud pri predaji že dokončanih stanovanj Iacp v Ul. Ponzianino in Ul. Vergerio. Predlagali so, da bi družine, ki so jim dodelili že dokončana stanovanja, v katera pa se ne morejo vseliti zaradi birokratskih zamud, protestno praznovali božič pred vrati »svojih« stanovanj.

Občina in Anfaa podpirata družinsko rejo mladoletnikov

Tržaska občinska uprava je skupaj z združenjem družin Anfaa, ki posvojijo in vzamejo otroke v rejo, dala pobudo za seznanjanje javnosti z vprašanji reje otrok. Gre za obliko pomoči otrokom, katerih izvirne družine so v težavah, vendar jih ni mogoče posvojiti. Da bi pojasnili postopke za dodelitev otrok v rejo in družbeno koristnost take izbire, je včeraj bila v avditoriju muzeja Revoltelle tiskovna konferenca, na kateri je sodelovala iz Rima prek telematske povezave tudi ministrica za socialne probleme Livia Turco.

Tržasko občino je zastopal odbornik Pecol Cominotto, pokrajinsko združenje Anfaa predsednik Musizza, srečanja pa se je udeležil tudi sodni varuh mladoletnih dr. Milanese.

Danes bodo na soli Nordio odprli razstavo lepakov na tematiko družinske reje otrok.



ŠOLSTVO / BOŽIČNE PRIREDITVE NA OSNOVNIH ŠOLAH IN V VRTCIH

Več daš, več imaš, božično sporočilo iz boljunške šole

V Barkovljah so otroci iz vrtca in osnovnošolci »iskali Luno«



NOVICE

Peticija Edinosti za spomenik na openskem strelšču

Društvo Edinost sporoča, da je na nedeljski proslavi na openskem strelšču zbralo 170 podpisov za peticijo trzaskemu občinskemu svetu, da na strelšču uredijo spomenik Viktorju Bobku, Ivanu Ivanciću, Simonu Kosu, Pinku Tomaziću in Ivanu Vadnalu, za kar bi moral občinski svet cimprej odobriti ustrezne urbanistične in proračunske dokumente. Podpisniki pooblašajo slovenske občinske svetovalce Berdona, Cancianija, Dolenca in Mocnika, da tolmačijo občinskemu svetu zahtevu po ureditvi spomenika in spominskega parka.

Dijaška manifestacija

Trzaski dijaki so se včeraj dopoldne zbrali na Trgu Oberdan na skupščini dijaškega gibanja, na kateri so razpravljali o skupnih predlogih in stališčih o spremembah v italijanskem solstvu. Iznesli so vrsto zahtev, med katerimi je najbolj pomembno zvišanje prispevkov za javno solstvo. Dijaki so se izrekli proti vsaki državni podpori zasebnim solam, zahtevajo enakopravnost dijaške komponente v zbornih organih in večjo pozornost krajevnih ustanov do solskih gradenj. Višjesolci, ki obiskujejo italijanske sole, so v preteklih dneh izvedli že več protestnih akcij, kot so zasedbe solskih poslopij in neprekinjene skupščine na solah. Za danes dopoldne napovedujejo novo manifestacijo po mestnih ulicah. Ob 9. uri se bodo zbrali na Trgu Goldoni, od koder bodo krenili po Ul. Carducci in Ul. Ghega do Trga Vittorio Veneto, kjer se bodo ustavili pred sedežem trzasko pokrajine.

Božičnice so zavzele v teh dneh monopolni položaj na osnovnih šolah in vrtcih. Včeraj so se med drugim zvrstile v Barkovljah, v Boljuncu in na Opcinah.

V Barkovljah (na sliki levo) so se v prostorih osnovne sole F.S.Fin-garja številnim staršem z igrice Kje je luna skupno predstavili otroci z domačega otroškega vrtca in osnovnošolci. Ljubke zvezdice je zaskrbelo, ker je luna stalno zamujala, zato so se odločile, da pogledajo, kaj počenja. Opazili so tako, da je zamujala, ker je svetila pot dedku mrazu, ob koncu pa jim je vseeno uspelo priklicati Mesec spet na pravo pot.

Igrici sta sledila petje in ples, ki so poželi tople aplavze staršev. A prireditve se ni bilo konec, saj so osnovnošolci pripravili tudi prodajno razstavo izdelkov, ki so jih pripravili na soli.

Učenci boljunške osnovne sole Frana Venturinja (na sliki desno) so

povabili starše na božičnico v dvorano Mladinskega doma. Pozdravila jih je skupina petosolcev, ki jim je izrekla voscila za bližnje praznike. Največja pozornost je vladala za igrice v petih prizorih s pomenljivim naslovom »Več daš, več imaš«, ki jo je napisala učiteljica Geni Kozina. Izvedli so jo učenci 4. in 5. razreda. Igra, ki se dogaja v sodobni družini, je hecna, a z globoko sporočilnostjo, saj postavlja na glavo potrošniški imperativ »več imaš, več velja«.

Tudi učenci 1., 2. in 3. razreda so uprizorili igrice, in sicer »Kam bežijo meseci«, v kateri so ob kopici simpatičnih zivalic nastopili tudi posamezni meseci. Uspelo božičnico je zaokrožil solski pevski zbor, ki je zapel vrsto božičnih pesmi.

Danes in jutri bodo na sporedu božične prireditve tudi na številnih drugih osnovnih šolah in v vrtcih. Med temi naj omenimo božičnico na osnovni soli Otona Zupanciča

pri Sv. Ivanu, prireditve na katinarski osnovni soli Frana Milcinskega, popoldne pa bo božičnica tudi v devinskem otroškem vrtcu.

DANES V ZGONIKU

Božič skupaj v pesmi, igri in veselju

Pobuda šol nabrežinskega didaktičnega ravnateljstva

Bliza se božični čas. Cas, ko vlada med ljudmi neko posebno vzdušje, cas, ko si želimo, da bi izginile vse oblike sovražstva in bi končno zavlada med ljudmi mir in ljubezen. Prav v tem duhu bo danes v sportno-kulturnem centru v Zgoniku božičnica, ki jo prirejajo osnovne sole nabrežinskega didaktičnega ravnateljstva.

Božič skupaj - to je naslov prireditve, ki se sam namiguje na multikulturalnost in spoznavanje različnosti. Take vrste pobud in projektov spodbuja tudi ministrstvo za solstvo, saj je pomembno, da pri otroku gradimo spoštovanje do različnih.

Osnovne sole, ki bodo sodelovale na prireditvi

so: 1. maj 1945 iz Zgonika, V. Scek iz Nabrežine, L. K. Gorazd iz Saleza, S. Gruden iz Sempolaja, J. Jurčić iz Devina ter italijanska sola E. Toti iz Trzića, objavljena je bila tudi židovska sola, vendar se na žalost večera ne bo mogla udeležiti, saj bo prireditve na petek po sončnem zatonu.

Vsaka sola bo nastopila s svojim programom, ob koncu pa bo nastopil združeni pevski zbor pod vodstvom Erike Scheiner. Zbor, ki šteje kar 183 otrok iz vseh sestih sol, bo zapel pesmi v različnih jezikih. Med temi je tudi češka pesem, ki so jo poslali iz Cerhenic - to je češka občina, s katero je občina Zgonik sklenila listino prijateljstva. (BiS)

ZALOŽNIŠTVO / V KNJIGARNI MINERVA

Predstavili knjigo o Nereu Roccu

Delo je napisal Giuliano Sadar - Bearzota ni bilo na predstavitvi



PREDBOŽIČNO SREČANJE

Mačkolje... »v pričakovanju«

Kulturno srečanje bo imelo tudi dobrodelno obeležje

Pred nami so lepi božični prazniki, ki nas znova vabijo, da globlje razmislimo o smislu svojega življenja. S prijatelji in znanci se rokuje mo in si voscimo vesele in doživljene praznike. Včasih si to res zamešamo z iskrenostjo in tankočutnostjo, večkrat pa kar tako iz navade, vpljudnosti, ko smo v vrtcinu nakupovalne mrzlice in mo goče polni načrtov za bučno praznovanje. Božični prazniki nas posebej vabijo, da

svoje veselje in srečo delimo tudi z drugimi in jim pomagamo doživeti praznike v njihovi pravi topli luci.

»V pričakovanju«, tak je naslov predbožične prireditve, ki jo že več let prireja Prosvetno društvo Mačkolje, ob kateri pripravijo nabirko za pomoč ustanovam, ki pomagajo bolnim in ljudem v stiski.

Z nedeljsko prireditvijo hočemo pomagati Martinu, dveletnemu otroku iz Brezo-

vice pri Čmrem kalu, v Sloveniji, ki je od rojstva trpi za cirozo jeter. Edina rešitev zanj je presaditev jeter, ki naj bi jo izvedli v Milanu. Do tedaj pa mora uživati posebno hrano, jemati draga zdravila in hoditi na zdravniške preglede v Milan, za katere socialna služba stroškov ne povrne.

Nase srečanje bosta prav zaradi solidarnosti z malim Martinom iskreno oblikovala Kvintet trobil Godbenega društva Prosek in Vokalna skupina Odmevi, ki jo vodi Rado Milic, in deluje v sklopu Kulturnega društva Rdeča zvezda. Priložnostno misel bo podal župnik p. Rafael Slejko. Pod vodstvom Iva Lešnika pa bo nastopil domači MePZ Mačkolje. Prireditve, na katero ste vsi topli vabljeni, da bi si svojo prisotnostjo obogatili našo sredo, obenem pa s svojimi prispevki pripomogli pri prepotrebni nabirki za malega Martina, bo v nedeljo, 21. decembra, ob 17. uri, v srenjski hiši v Mačkoljah. MS.

KRIŽ / V NEDELJO DOPOLDNE NA KRŽADI

Božičnica in srečanje županov

Sodelovali bodo Tamara Blažina, Riccardo Illy in Marino Vocci

V nedeljo dopoldne bo v Krži (na Krzadi ob 10.30) božičnica, na kateri bodo sodelovali tudi župani Trsta, Nabrežine in Zgonika, Riccardo Illy, Marino Vocci in Tamara Blažina. Na sporedu bo tudi kulturni program ob sodelovanju pevskih zborov in solskih otrok. Prireditelj srečanje je ljudski krozek Brin.

Pobuda je v vasi sprožila nekaj polemik, ki so odjeknile tudi v zahodnok-

raskem rajonskem svetu, ki je zavrnil prispevek za božičnico. Polemike sicer niso direktno vezane na nedeljsko prireditve, pač pa so v ozadju nekateri spori, ki so nastali med Brinom in vasko mladino v zvezi z uporabo ljudskega doma in s pripravami na pust. Prireditelji vsekakor upajo in pričakujejo, da ta razhajanja ne bodo negativno vplivala na božičnico, na katero je vabljeni vsa vaska skupnost.

Občni zbor tabornikov

Kot velevala tradicija, se bodo taborniki v decembru zbrali na rednem občnem zboru. Ta bo letos v nedeljo, 21. decembra na Opcinah. Datum in kraj nista naključna, saj je bila taborniška organizacija ustanovljena 18. decembra 1953. Opcine pa so taborniki izbrali zato, ker je bila tu pred 40. leta ustanovljena taborniška enota Družina sokolov s Selivca.

Po uvodnem pozdravu in prebranih poročilih si taborniki želijo, da bi občni zbor pozdravilo čimveč mladinskih in krajevnih organizacij, s katerimi na tem koncu trzaskega ozemlja zelo tesno sodelujejo. Za članke pa bo letošnji občni zbor pomem-

ben tudi zato, ker bodo na njem sprejeli (ali pa ne) nov notranji pravilnik organizacije. Novosti se nanašajo predvsem na preimenovanje kategorij, na njihovo število, in s tem je povezana tudi sprememba oziroma dodatek novih rutk ter postopno izobraževanje članov. Za nekatere pa bo občni zbor se najbolj pomemben zato, ker bodo odlikovani z značkami oziroma priznanji za večletno, zvesto in vdano pripadnost taborniškim vrstam.

Tako, v nedeljo, 21. decembra 1997 bo v prostorih Zadrzne kraške banke na Opcinah delavno in praznično obeno. ZPP

Skoda, res skoda, da Enza Bearzota, tehničnega komisarja, ki je z italijansko nogometno reprezentanco leta 1982 odvojil naslov svetovnega prvaka, ni bilo včeraj v dvorano knjigarne Minerva na predstavitvi dveh knjig o nogometu: Il romanzo del vecchio Gigija Garanzini, ki je izšla pri založbi Baldini & Castoldi, in El Patron Giuliana Sadarja, ki jo je založil trzaski Lint. Odsotnost je gotovo osiromasila predstavitev, kljub temu pa je številno, pretežno odraslo občinstvo, prisluhnilo besedam založnika Valeria Fian-dre in avtorja knjige o najbolj znanem trzaskem nogometnem trenerju Nereu Roccu. Delo so laskavo ocenili že številni vsedravnici časopisi, ne pa trzaski italijanski dnevnik: recenzentu ni sla v račun avtorjeva trditve, da je nogomet, ki so ga predvajale Roccove ekipe, se vedno aktualen.

Prav na to temo se je med udeleženci (prisotni so bili tudi nekateri znani obrazi iz trzasko nogometne preteklosti) vnela vnetja razprava, pri kateri je sodeloval, seveda, tudi Sadar. Ze ob bežnem listanju njegove knjige dobi bralec vtis, da gre za res temeljito delo o Nereu Roccu s kopico zanimivih življenjskih utrinkov.

Gold Market

ZLATARNA

V mesecu decembru vam nudimo izredne ugodnosti

Obiščite nas v

Trstu - Ul. Mazzini 9/E

Tel. 371075

Odprto ob nedeljah in ponedeljkih

**KD Valentin Vodnik HO Synthesis 4**

Nocoj je pa en lep večer...

koncertni dogodek za praznično vzdušje in dobro počutje bodo oblikovali člani harmonikarskega orkestra GM Synthesis 4, pevke dekliskega in pevci moškega zbora Valentin Vodnik

dirigent: **CLAUDIO FURLAN**
mentorsko sodelovanje:

IGNACIJ OTA in TATJANA JERCOG
danes, 19. decembra 1997, ob 20.30

V OBCINSKEM GLEDALISCU V BOLJUNCU
Pod pokroviteljstvom OBCINE DOLINA

**TABORNIKI
RODU MODREGA VALA**

se bomo zbrali na

OBCNEM ZBORU

v nedeljo, 21. decembra 1997, ob 10. uri
v razstavnih dvorani Zadrzne kraske banke na Opcinah

Vabljeni so vsi člani (v kroju)
ter bivši taborniki in prijatelji.

VČERAJ-DANES

Danes, PETEK,
19. decembra 1997

URBAN

Sonce vzide ob 7.47 in
zatone ob 16.17 - Dolžina
dneva 8.30 - Luna vzide
ob 22.25 in zatone ob
11.22

Jutri, SOBOTA,
20. decembra 1997

URBAN

VREME VČERAJ OB
12. URI: temperatura
zraka 7,6 stopinje, zračni
tlak 1021,6 mb pada,
brezvetrije, vlaga 100-od-
stotna, v jutranjih urah je
padlo 0,8 mm dežja, nebo
oblačno, morje rahlo raz-
gibano, temperatura
morja 11 stopinj.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Luca
Doretto, Richard Ghersi-
ni, Nicolò Grisafi, Leonardo
in Matilda Distefano,
Giovanni La Porta, Cateri-
na Perulli.

UMRLI SO: 77-letna
Bruna Paulin, 50-letni
Sergio Tamaro, 66-letni
Angelo Gallitelli, 72-letni
Bruno Pegan, 84-letna Sil-
vana Molinari, 78-letna
Maddalena Cives, 54-letni
Claudio Rossetti, 77-letna
Giovanna Knafllich, 89-
letni Giusto Crevatin, 77-
letni Oreste Gregori.

**LEKARNE**

Od TORKA, 15. do SO-
BOTE, 20. decembra 1997
Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od
13.00 do 16.00

Trg Venezia 2 (tel.
308248), Ul. Fabio Severo
112 (tel. 571088).

Bazovica, Ul. Gruden
27 (tel. 226210) - s
predhodnim telefonskim
povizvom in z nujnim re-
ceptom.

Lekarne odprte od
19.30 do 20.30
Trg Venezia 2, Ul. Fa-
bio Severo 112, Ul. Gin-
nastica 6.

Bazovica, Ul. Gruden
27 (tel. 226210) - s
predhodnim telefonskim
povizvom in z nujnim re-
ceptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od
20.30 do 8.30
Ul. Ginnastica 6 (tel.
772148).

Za dostavljanje zdravil
na dom tel. 350505 -
TELEVITA

Urad za informacije
KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije
KZE deluje od ponedeljka
do petka od 8. do 13. ure.
- tel. 573012.

Dežurna zdravstvena
služba

Nocna služba od 20. do
8. ure, tel. 118, predpraz-

PD SLOVENEK Boršt-Zabrežec

vabi danes, 19. decembra, ob 20.30
v Srenjsko hišo v Boršt na

Predbožični kulturni večer

Sodelujejo:

MePZ Slovenec-Slavec pod vodstvom Danije-
la Grbca, dramska skupina KD Kraški dom iz
Repentabre z igro »Stirje letni časi«, ki jo je
napisal Vinko Moderndorf, v režiji Draga
Gorjupa



Vas vabita na predstavitev
nove knjige RAFKA DOLHARJA

**KRAŠKA SIMFONIJA**

Knjigo bo predstavila pisateljica

IVANKA HERGOLD

ob prisotnosti avtorja, oblikovalca in založnika.

Danes, 19. t. m., ob 18. uri

v TRŽAŠKI KNJIGARNI - Trst Ul. Sv. Frančiška 20

Ob rojstvu sinčka

Petra Aniai

iskreno čestitamo nasi
sodelavki Magdi Stur-
man

vsil na Primorskem
dnevniku

STJAK pri Sezani - va-
bimo vas na NOVOLETNI
DOBRODELNI KONCERT
za obnovitev cerkve, ki bo
v nedeljo, 28. t.m. ob
16.30 v župnijski dvorani
v Stjaku. Nastopajo prof.
Antonella Costantini -
klavir, prof. Badila Ovi-
diu - kontrabas in prof.
Paolo Spincich - klarinet.

**IZLETI**

KMETIJSKA ZADRU-
GA v Trstu organizira sil-
vestrovanje v Krškem. Iz-
let bo v dneh od
30.12.1997 do 2.1.1998.
Vse podrobnejše informa-
cije dobite v uradih Kme-
tijske zadruge ali pa po
telefonu 8990111.

**ČESTITKE**

Jutri praznuje pomem-
ben ziviljenjski jubilej
nasa učiteljica MAJDA
MIHACIC. Iskreno ji če-
stitamo in zelimo mnogo
zdravja ter osebnih
uspehov ucenci in kolegi-
ce osnovne sole Preziho-
ve Voranca v Dolini.

Danes slavita 10. oblet-
nic poroke VESNA in
IGOR. Se vsaj pet takih
obletnic ob dobrem
zdravju in skupni sreči ji-
ma zeliva Anica in Her-
man. Johana je z nama,
Veronika pa v soli, obe
pa mamic in ocku ob
obletnici posiljata zvrhan
kos poljubckov.

**ŠOLSKE VESTI**

DTTŽG Zige Zoisa ob-
vešča, da so na razpolago
na Zavodu in v Trzaski
knjigarni brosure, ki so
bile izdane ob 250-letnici
rojstva Zige Zoisa.

URAD SINDIKATA
SLOVENSKE SOLE, Ul.
Carducci 8, posluje vsak
torek in četrtek, od 16. do
17.30.

**OBVESTILA**

SKLAD Mitje Cuka in
VZS Mitje Cuka prirejata
razstavo V pricakovanju
Bozica... razstavljajo mali
obrtniki. V dvorani Za-
drzne kraske banke na
Opcinah, urnik: do 22.
t.m. dopoldne od 10. do
13. ure, popoldne od 16.
do 18. ure.

COS PINKA TO-
MAŽICA v Trebcah v so-
delovanju s KD PRIMO-
REC in ZVEZE SLOVEN-

SKIH KULTURNIH
DRUSTEV vabi na bozi-
cnico s predstavitevjo
zbirke kolednic in starih
božičnih navad, ki bo da-
nes, 19. decembra, ob
15.45 v soli.

VZPI- kriska sekcija
Evald Antoncic - Stojan
vabi danes, 19. decembra
ob 18. uri v Kulturni dom
Alberta Sirka na pogovor
s sen. Stojanom Speticem
o postopkih za doseg
vrnitve priimka v original-
no obliko.

30-LETNICO SD PO-
LET bo društvo praznova-
lo danes, 19. decembra ob
20.30 v dvorani Prosvet-
nega doma na Opcinah.
Na praznik so vabljeni
člani in prijatelji mladine
splot.

KRASKI OVCARJI
igrajo danes, 19.12. v »Po-
sto delle fragole« v bivši
umobolnici pri Sv. Ivanu,
ob 21.30.

V PROSVETNEM DO-
MU na Opcinah je do ju-
tri, 20. decembra odprta
razstava o drugem
tržaškem procesu. Urnik
od 16. do 19. ure.

SKUPINA SHALOM,
SLOVENSKE KULTURNI
KLUB, MOSP in SLO-
VENSKE ZAMEJSKE
SKAVTSKE ORGANIZA-
CIJA vabijo jutri, 20. t.m.,
v Marijin dom pri Sv. Iva-
nu (Ul. Brandesija) na
predbožični dobrodušni
ples. Igrala bo skupina
FLOATING POINTS.
Izkupicek loterije bomo
namenili dobrodušni ak-
ciji. Zacetek ob 20. uri.

SKUPINA BABILONIA
bo igrala jutri, 20. t. m., v
music baru Mixer (bivši
Tortuga) v Devinu. Zace-
tek ob 21.30.

SK DEVIN obvesca, da
zapade rok za prijave na
novoletna zimovanja v
smucarskih središčih Fal-
cade in Val di Fassa jutri,
20. decembra. Informacije
nudi tajništvo v večernih
urah na tel. 2916004.

KD LONJER-KATINA-
RA vabi v nedeljo, 21. t.
m., na NJAM PARTY -
družabnost ob božičnih in
novoletnih praznikih ozi-
roma tekmovalno za naj-
boljšo lonjersko slascico.
Svojo slascico prinesite v
društvene prostore od 14.
do 16. ure. Nagrajevanje
in družabnost s kulturnim
programom in loterijo bo
ob 18.30. Vabljeni!

SKLAD MITJ CUK in
Vzhodnokraski rajonski
svet prirejata v sodelo-
vanju z Accociature-Fri-
zure Cecilia Melchionna
iz Boljunca božično do-
brodelno prireditev »Brez
ljubezni ni dobrih del« -
New Look - 3. MODNI
DEFILE FRIZUR 1997/98,
v nedeljo, 21. decembra
ob 16. uri v telovadnici
pristanjskih delavcev M.
Ervatti pri Brisicikih.

KROZEK BRIN prireja
v nedeljo, 21. t.m. ob
10.30 na Krzadi v Krizu
Praznik tleh zupanov. Na-
stopajo otroci vaskih
osnovnih sol ter otroška
zbora Vesna in Brin.

TABORNIKI RODU
MODREGA VALA se bo-
mo zbrali na obcnem zbo-
ru v nedeljo, 21. decem-
bra 1997 ob 10. uri v raz-
stavnih dvorani Zadrzne
kraske banke na Opcinah.
Vabljeni so vsi člani (v
kroju) ter bivši taborniki
in prijatelji.

SKD VIGRED prireja
ob priložnosti božičnih
praznikov sejem knjig in
raznih rocnih del, primer-
nih za darilo (na razpola-
go so tudi koledarji), v
društvenih prostorih v
Sempolju, v nedeljo, 21.
v ponedeljek, 22. in v to-
rek, 23. decembra od 16.
do 19. ure.

KD LONJER-KATINA-
RA vabi v ponedeljek, 22.
t. m., na »Otroški diren-
daj« v prostorih lonjer-
skega društva od 9. do 17.
ure. Zabava in igra sta za-
gotovljeni! Poskrbljeno bo
tudi za lacne trebuscke...
Vljudno prosimo, da
svojo udeležbo telefonsko

najavite na tel. st. 910387
(Tamara) ali 910178 (Ja-
na).

DRUSTVO SLOVEN-
SKIH IZOBRAZENECV v
Trstu vabi v ponedeljek,
22. decembra, ob 20.30 na
sklepni večer v tem letu,
na katerem bo duhovno
božično misel za blizajočo
se praznike podal rodiski
župnik gospod Milan Pre-
geli.

SKD CEROVLE-
MAVINJE vabi clane in
simpatizerje na 7. redni
obcni zbor clanov, ki bo v
ponedeljek, 22. decembra
v drustvenih prostorih v
Mavhinjah ob 20.30.

ODBOR ZA MLADIN-
SKO PASTORALO v
trzaski škofiji vabi mlade,
da se udeležijo VECERA
DUHOVNE UMIRITVE IN
PRIPRAVE NA BOZIC.
Srecali se bomo v torek,
23. decembra v župnij-
skem domu Andrej Zink
na Opcinah (tik ob zu-
pnijski cerkvi). Ivan
Florjanc nas bo s Svetim
pismom uvedel v božično
skrivnost. Sledil bo pogo-
vor in spovedovanje v zu-
pnijski cerkvi sv. Jerneja
na Opcinah. Na razpolago
bo več duhovnikov.

ZUPNIJA SV. JERNEJA
NA OPCINAH vabi vse
domace likovne ustvarjal-
ce k sodelovanju pri po-
stavitvi razstave na temo:
BOZICNA SKRIVNOST.
Razstava bo v novem zu-
pnijskem domu Andrej
Zink, od 25. decembra do
6. januarja 1998. K sode-
lovanju vabljeni tudi otro-
ci in dijaki, saj bo del raz-
stave namenjen otroškim
božičnim risbam. Za
informacije poklicite na
tel. st. 211276 vsak dan
(razen nedelje) od 19.30
do 20.30.

DIJASKI DOM S. KO-
SOVELA obvesca, da je
vpisovanje za zimovanje,
ki bo potekalo od
27.12.97 do 3.1.98 v
Kranjski gori, zaključeno.
Na razpolago so se rezerv-
na mesta. Informacije do-
bite na upravi Dijanskega
doma - Ul. Ginnastica 72,
tel. 040/573141.

KD FRAN VENTURINI
DOMJO prireja silvestro-
vanje za clane. Informa-
cije na tel. st. 281196 ob
sobotah popoldne ali pri
odbornikih.

SKD FRANCE PRESE-
REN iz Boljunca obvesca
udeleženke tečaja sivanja
nos, da bo sestanek po
božičnih in novoletnih
praznikih, in sicer 12. ja-
nuarja 1998.

KRISKA SEKCIJA VZ-
PI Evald Antoncic -
Stojan sporoča, da bo na
sedežu v Ljudskem domu
decembra '97 in januarja
'98 vsako soboto od 16.
do 17. ure na razpolago
vračanom, ki žele doseči
vrnitev priimka v izvorno
obliko.

SKLAD MITJA CUK
obvesca, da je vsak torek,
petek in soboto na razpo-
lago posvetovalnica za vz-
gojo in razvoj. Informacije
od ponedeljka do petka
na tel. st. 212289 v dopol-
danskem casu.

MALI OGLASI
tel. 040-7796333

ISCEN DELO pri oskr-
bi starejše ali invalidne
osebe v blizini Kopra.
Tel. 00386-66-282853.

ZENSKI LISICIJI
KOZUH, malo rabljen in
v dobrem stanju, st. 44-46
prodam po ugodni ceni.
Tel. 828251.

SMUCI znamke Hart,
dolžina 135 cm in
smucarske cevle st. 37-38
znamke Nordica, vse v ze-
lo dobrem stanju prodam
po ugodni ceni. Tel.
828251.

TEKASKE SMUCI Elan
190 cm za začetnike, z
vezmi, palicami in cevli st.
35 prodam za 150.000
lir. Tel. 220669 od 9. do
10. ure ali 0335-6158792.

FC PRIMORJE isce hi-
snika za prosekno igrisce.
Tel. na st. 225945 (Husu)
po 20. uri.

ISCEN za 24 ur dnev-
no, za dva tedna, sloven-
sko govorečo gospo za
varstvo starejše osebe.
Tel. 00386-67-31229

22-LETNO DEKLE isce
zaposlitev kot otroška va-
ruška. Tel. 00386-66-
81502.

PRI GABROVCU prod-
am zemljisce, 1500 kv.
m. Tel. 225396 ali
225826.

PRODAM zaradi selit-
ve nov plinski gorilnik
Herman, se v embalaži,
25.000 kalorij, brez grel-
nika tople vode. Tel.
225396 ali 225826.

PRODAM Polo Volk-
swagen CL 1100, letnik
junij 92, crne barve, v do-
brem stanju. Tel. v večer-
nih urah (0432) 761999.

PRODAM Fiat Punto
75 SX, letnik 1996 v od-
ličnem stanju. Tel. (0481)
532038 od 13.30 do
19.30.

ISCEN v Trstu ali oko-
lici majhno stanovanje ali
hisico (prazno), tudi po-
trebno popravil. Tel.
040/351286 (tel. tajnika).

PODIJETJE nudi zapo-
slitev knjigovodji z
izkusnjami, part-time za
stiri ure. Pisni curriculum
poslati na Primorski
dnevnik - Ul. Montecchi
6 - 34137 Trst pod-sifro
»Knjigovodja«.

SUHA DRVA za kurja-
vo dostavljamo na dom
na Goriskem, kmetija A.
Komjanc. Tel. st.
0481/390238.

PRODAJAMO drva za
kurjavo. Tel. st.
0481/884161 v večernih
urah.

V GORICI iscem stano-
vanje, primerno za dve
studentki. Klicati na tel.
040/771909 pred 8. uro
zjutraj ali po 20.30
zvečer.

OSMICO je v Lonjerju
st. 255 odprl Damjan Gla-
vina. Poleg belega in
rdečega vina je poskrblje-
no tudi za domaci prigriz-
ek.

OSMICA pri Piscancih.
Silvano Ferluga vabi na
pokusno tocenih in sorti-
ranih vin.

OSMICO sta odprla
Marcelo in Ervin Doljak,
Samatorca 49.

V MEDJE VASI st. 10 je
odprla osmico Maurica.
Vabljeni!

OSMICO ima v Borstu
Danjel Glavina.

OSMICO sta odprla
Cvetka in Mirko Briscak,
Brisce 3.

KMECKI TURIZEM
SKERLJ, Salez 44, je od-
prt samo se do nedelje,
14. decembra. Tel.
229253.

OSMICO so odprli pri
Batkovich, Repen 32.

AGROTURISTICNO
dejavnost je odprl
Ostrouska, Zagradec 1.
Ob cetrkih zaprto.

OSMICO sta odprla
Magda in Slavko Skerlj,
Zgonik 15/A. Vabljeni!

DO 20. DECEMBRA je
pri Bibcu v Krizu odprto
ob cetrkih, petkih in so-
botah.

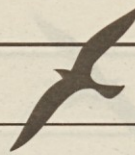
PRI KUKUKOVIIH v
Dobrodošo so odprli agro-
turisticko dejavnost. Za-
prto ob torkih in sredah.
Tel. 0481-78140.

Ob izgubi drage Al-
me izreka Robiju, Ma-
riu in svojem obcute-
no sozalne

druzina Ota

Kmecka zveza izreka
obcuteno sozalne pod-
predsedniku Robiju Oti
ob smrti drage mame

Alme.



GORICA / SEZONA CENTRA »KOMEL«

SEZONA STALNEGA GLEDALIŠČA FJK / ALFRED DE MUSSET

Tokrat srečanje s fortepianom

Nastop Elene Modena in I. Gregoletta

»Fortepiano v času Napoleona in ob zatonu Beneske republike« je bil naslov drugega Srečanja z glasbo, ki sta ga v komorni dvorani Kulturnega centra Lojze Bratuz v Gorici občinstvu pripravila Elena Modena in Ilario Gregoretto. Profesorja cembala iz Vidma, ugledna pedagoga in koncertanta, ki svoja zanimanja vesce usmerjata v raziskovanje in restavriranje zgodovinskih instrumentov, predvsem fortepiana, sta ob dvestoletnici zatonu Beneske republike oblikovala simpaticno, poučno, pa tudi strokovno brezhibno glasbeno predavanje s priložnostnim koncertom, na katerem predstavljata instrument, ki se je »rodil« ob koncu 17. stoletja v Benetkah in se kasneje tehnično izpopolnil na Dunaju in v Angliji. Italijanska glasbenika na kopiji dunajskega instrumenta N. Streicher (okoli leta 1800) izvajata originalne skladbe manj znanih beneskih mojstrov in tudi dela, ki so jih veliki dunajski klasiki napisali za fortepiano.

Z izjemnim občutkom za glasbeno animacijo se Elena Modena in Ilario Gregoletto na koncertnem odru v sproščnem dialogu »sprehodita« v glasbeno življenje Benetk v drugi polovici 18. stoletja, ko se v sobanah be-

neskih patricijskih družin in meščanstva muziciranju godal, pihal in cembala počasi pridruži instrument: fortepiano - ali kot ga je krstil sam njegov izdelovalec Bartolomeo Cristofori »gravecembalo col piano forte«. Nov instrument se po obliki predstavi kot cembalo, vendar princip proizvodnje zvoka ni več v brenkanju po struni, ampak v udarcu kladivca na struno. Fortepiano, ki z značilno ekspresivnostjo ponuja izvajalcu nove izrazne možnosti, se v Italiji najbolj uveljavi v Benetkah. Izdelujejo ga v mnogih obrtnih delavnicah in v kratkem času postane njegova prisotnost obvezna v hišah plemiških in bogatejših družin, v gledališčih, pa tudi na domovih skladateljev in instrumentalistov. Modena in Gregoletto v svojih studijah raziskujeta pomen in vlogo, ki jo je imel fortepiano na ozemlju nekdanje Beneske republike in javnosti predstavljata nove informacije o glasbenem, kulturnem in socialnem življenju obdobja, ko je Beneska republika s svojo avtonomijo predstavljala mit. V Venetu sta glasbena strokovnjaka odkrila večje število fortepianov in njihove različice, in med njimi sta se posebno ponosna na Fortepiano Bertolomeo Co-

sner (ok. leta 1820), katerega lastnik je Mestni muzej v občini Feltre.

Specifični zvok fortepiana je Ilario Gregoletto najprej ilustriral s prefinjeno izvedbo Sonate v D-duru skladatelja Baldassara Galuppija. Skladbi beneskega mojstra, v kateri prevladuje galantni stil, sta - kot njen dunajski odmev rahle različnosti - dodala izvedbo Sonate v C-duru KV 521 za fortepiano stirično W. A. Mozarta. Prepričljiv nastop sta pedagoga in koncertanta zaokrožila z nekoliko bolj scensko razgibanim poudarjanjem Vojske koračnice op. 25 (v C-duru in D-duru) L. Van Beethovna in njima dodala se hecno onomatopeično uprizoritev bitke Claudia Benigna Balbastra.

Bogato in poglobljeno muzikološko in izvajalsko prakso sta gosta drugega Srečanja z glasbo Slovenskega centra za glasbeno vzgojo Emil Komel v komorni dvorani Kulturnega centra Lojze Bratuz v Gorici podkrepila še v dodatku, ko sta poslušalcem predstavila skladbo z naslovom Serejata per la madamigella Bettina Franceschinis Leonarda Marzone, originalno delo, ki so ga odkrili pred kratkim in ga hranijo v videmski mestni knjižnici.

Tatjana Gregoric

Lorenzaccio, delo pisano za branje

Na oder ga je tokrat postavil Maurizio Scaparro

Za zadnjo predstavo pred premorom za božične in novoletne praznike v trzaski Rosettijevi dvorani je Stalno gledališče Furlanije - Julijske krajine izbralo zgodovinsko dramo Lorenzaccio francoskega romantičnega pesnika Alfreda de Musseta v postavitvi znanega italijanskega režiserja Murizija Scaparra.

De Mussetovo delo sloni na resnični zgodovinski osebnosti, na Lorenzu de' Mediciju, bratrancu, pajdasu in na koncu morilcu florentinskega vojvode Alessandra, ki sta ga leta 1527 postavila na oblast papež Leon X., prav tako Medicejec po rodu, in nemški cesar Karel Peti. V drami pesnik opisuje usodo junaka, ki si je izbral življenjsko nalogo, da ubije tirana, vojvodo Alessandra, in tej nalogi podredil vse svoje življenje do skrajne mere, odreče se lastni sreči in dostojanstvu, postane tiranov pajdaš in zvodnik, od svojega dejanja si ne nadeja ne zemeljskih časti ne posmrtnih slave, tudi ne blaginje za svoje rodno mesto, ki ga nadzoruje tuje cete - in res, kljub uporabi republikanske struje premožni florentinski meščani mirno sprejmejo novega vojvodo, spet Medicejca, ki ga imenujeta papež in cesar, Lorenzo pa za zahrbtno umorijo v Benetkah.

Dramo je leta 1834 de Musset objavil v drugem snopcu knjige Un spectacle dans un fauteil (Predstava v naslonjaku), kar daje slutiti, da pri pisanju dram res ni imel v mislih odrske uprizoritve, zato tudi ni upšteval takratnih odrskih konvencij. Stalno menjavanje prizorišč in izredno število nastopajočih oseb

sta nedvomno povzročila precej težav pri uprizoritvi. Poleg tega je se dolgo let po de Mussetovi smrti uprizoritev drame prepovedovala cenzura, zato je bilo delo prvič postavljeno na oder leta 1896 s Sarah Bernhardt v naslovni vlogi, v tem stoletju pa si je Lorenzaccio zagotovil stalno mesto v francoskih gledališčih zlasti po uprizoritvi iz leta 1952, v kateri je Lorenza igral Gerard Philippe.

Maurizio Scaparro je Lorenzaccio postavil na skoraj gol oder, na katerem le nekaj skopih elementov in spreminjajoča se luč na beli kulisi v ozadju razgiba praznina, različna prizorišča pa zadostno sugerirajo zdaj vojvodov prestol, zdaj blazine ali zavese. V tem nevtralnem prostoru se hitro menjavajo igralci, kar zlasti v prvem delu povzroča nekaj preveč tekanja po odru. Sicer je predstava jasna in čista, vendar predvidljiva, skoraj klisejska, kakršno si pričakujemo od resnega gledališča, ki se je odločilo za klasično delo svetovne dramatike, skrajno umirjeno, brez poudarjanja patosa. V naslovni vlogi nastopa Fabio Poggiali, ki je vseskozi kos svoji dolgi vlogi, čeprav gledalcava pozornost od Lorenzacciavi gostobesednosti pozornost mari-



skdaj splava drugam; od ostalih starih nastopajočih igralcev je se najbolj opazen in najdlje prisoten na odru Max Malatesta v vlogi razuzdanega vojvode Alessandra de' Medicija (na sliki Malatesta levo, Poggiali pa desno), v katerem je vtisnil nekaj preveč lastne privlačnosti in simpatije, tako da ga je težko zasovražiti kot brezvestnega tirana.

(bov)

PIRAN / OB 120-LETNICI MESTNEGA ARHIVA

Sramežljivo proslavljanje

V avli piranskega arhiva so 18. decembra odprli jubilejno razstavo, ki prikazuje akte o nastanku in domovanju arhiva v preteklosti, primerke nekaterih zanimivejših fondov iz zbirk ter drugo dokumentarno gradivo in izbor publikacij.

Razstavljeno arhivsko in drugo gradivo sicer le simbolično prikazuje delce neprecenljivega bogastva zgodovinskih zapisov in podob, ki nam se danes omogočajo verno »rekonstrukcijo« pestre kulturno zgodovinske preteklosti v Piranu, njegovem bližnjem in širšem zaledju, večjem delu Istre in ne nazadnje »opozarja« na vlogo Pirana v evropskem prostoru. V petih tematskih sklopih so v razstavnih vitrinah na ogled kopije notarskih listin in dukalov, testamentov in kodeksov, nekateri zanimivi dokumenti, izbor iz arhivskih zbirk ter publikacije, razstave in naloge iz arhivskega gradiva. K okvirni razstavni predstavitvi pa velja dodati še nekaj podatkov, ki pričajo o pomenu tega najstarejšega arhivskega gradiva v Sloveniji. Piransko arhivsko gradivo se namreč kontinuirano hrani od leta 1173 naprej, prepisa najstarejših dokumentov pa segata celo v leti 1036 in 1041. Tekom stoletij so marljivi piranski arhivarji ohranili 1800 primerkov notarskih pergamentnih listin, čez 70 dukalov ali dozevov pisem, okoli 9000 testamentov, ki so v današnjih casih bogat vir za raziskovalne naloge zgodovi-

narjev, etnologov, pravnikov, umetnostnih zgodovinarjev, jezikoslovcev in drugih raziskovalcev. Med številnimi dokumenti in kodeksi iz obdobja beneske oblasti velja posebej omeniti notarske knjige, statute občine Piran, čez 140 vicedomskih knjig, večje število kataverskih in komornskih knjig, itd.

Starejše gradivo je pisano v različnih pisavah in od zadnjih desetletij 15. stoletja v srednjeveski latinščini, sele po letu 1480 pa se začena kot uradni jezik uveljavljati italijanscina, ki je bila močno »prepojena« s primesmi slikovitega piranskega ljudskega jezika. Ohranjeno je tudi precej arhivskega gradiva iz francoskega, avstrijskega, italijanskega in pojevnega obdobja. Kar 800 tekocih metrov arhivskega gradiva je za raziskovalce preteklosti prava »poslastica«. O tem prica dejstvo, da so prav zahvaljujoč temu gradivu domači in tuji avtorji iz Italije, Svice, Hrvaske, Nemcije, Avstrije in celo iz ZDA napisali številne zgodovinske knjige, razprave referate, diplomske naloge in doktorske disertacije. Tudi mnogim učencem in dijakom je piransko arhivsko gradivo omogočilo zasnovano zanimivih raziskovalnih nalog, studentom pa poglobljeno pripravo seminarskih in diplomskih del.

O vsestranskem pomenu piranskega gradiva so bili napisani številni članki, pripravljene razstave s katalogi, posnete radijske in TV

oddaje, za kar pripadajo zasluge zlasti zgodovinarjema-arhivistoma Albertu Pucerju in Marjanu Rozacu, ki uspešno nadaljujeta delo svojih znamenitih piranskih predhodnikov (Stefano Rota, Domenico Vata, Domenico Petronio, idr.). Piranski ahiv je nedvomno tudi danes osebna izkaznica in duša mesta, vendar z letošnjo (pre) pozno in (pre) skromno jubilejno promocijsko dejavnostjo ni izpolnil pričakovanj, saj niti približno ni bil v celoti realiziran prvotno zastavljen projekt - bolj razvejana in vsebinsko pestra multimedijska razstava s katalogom, prav tako ni bil posnet nacrtovani video film. To pa z drugimi besedami pomeni, da je Piran tokrat zamudilo lepo priložnost za kakovostnejšo turistično in siceršno promocijo pomembnega deleža svoje kulturne dediščine.

Slavko Gaberc

TRST / SEZONA KONCERTNEGA DRUŠTVA

Izvrstno izveden program

Nastopila sta Vienna Chamber Orchestra in Eric Terwilliger

Ko je leta 1824 Franz Schubert napisal Oktet v F-duru op. 166 za klarinet, rog, fagot, godalni kvartet in kontrabas, so bila vesela leta njegovega življenja že mimo. Ni se več družil s tistimi tovariši, ki so se z njim sestajali v tako imenovanih »Schubertijadah« in se veselili ob pijaci, glasbi in poeziji. Te večere so organizirali in sponzorizirali sami, kajti zavedali so se talenta njihovega boječega prijatelja in mu skušali pomagati v trenutkih stiske. Vsega pa je prej ali slej konec in življenje pelje ljudi v različne smeri; Schubert je tako ostal sam in začel so se kazati simptomi bolezni, ki ga je stiri leta kasneje strla.

Generacija, kateri Schubert pripada, je na pol poti med klasiko in romantiko, generacija, ki se je rodila okoli leta revolucije, ampak že preveč stara za to, da bi se nemirov leta 1848 udeležila. Sinovi tega obdobja so ustvarili to, kar navadno imenujemo bidermajer oziroma umetnost malih stvari, življenja in ustvarjanja v domačih prostorih, v salonih ali društvih. Schuberta pa ne moremo označiti tako enostavno, čeprav se je s prijatelji sestajal v »bidermajerskih prostorih«, temveč ga lahko postavimo kot idealno vez med klasiko in romantiko. Oktet op. 166 pa je dovršen dokaz te vezi. Karakterističen je tudi Oktet Paula

Hindemitha, ki je v prvi polovici tega stoletja predstavljal osebnostno teorijo intervalov v delu »Unterweisung im Tonsatz«, ki se je protivila Schönbergovi konceptiji aktualnosti. V Oktetu je njegova tehnika prevedena v prakso in rezultat je izredno zanimiv in zabaven.

Publika si takšne razposajenosti ni pričakovala, kajti ko je napovedovalec na tradicionalni ponedeljkovi glasbeni prireditvi trzaskega Koncertnega društva naznanil, da bo vrstni red programa spreminjen, in sicer da bo prej na vrsti Hindemith in sele pozneje Schubert, se je dvorana trzaskega Rosettija napolnila z mrmranjem in tihiimi protestnimi vzkliki, verjetno je večina občinstva že računala na predcasen odhod.

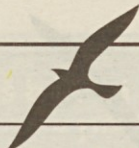
Po izvrstni izvedbi Okteta, za kar sta poskrbela Vienna Chamber Ensemble in Eric Terwilliger, pa ni bilo nikomur žal, da je bil prisiljen poslušati Hindemitha. Ironična in čista izvedba je vse navdušila, tako kot je navdušil melanhoničen Schubertov oktet, ki so ga avstrijski glasbeniki podali v odličnem stilu.

Marko Sancin

Ciciban razglasil najboljših pet otroških glasil

V Kosovelovi dvorani Cankarjevega doma v Ljubljani je v sredo uredništvo Cicibana podelilo priznanja za najboljša otroška glasila otrok iz vrtec in nižjih razredov osnovnih šol. Komisija je med 109 prispelimi glasili iz vse Slovenije pohvalila 20 glasil, petim pa je podelila nagrade. Po mnenju komisije so bila letos najboljša otroška glasila vrtca Mojca iz Ljubljane, osnovne šole Dušana Muniha iz Mosta na Soci, osnovne šole Lucijana Siljaka v Orehku, osnovne šole Franceta Prešerna v Kokrici in Glasilo 2. b razreda osnovne šole Sempas.

Prvi dve leti je Cicibanov natečaj potekal v povezavi s Pilom. Lani pa je Ciciban, mesecnik za najmlajše, ki ga izdaja Mladinska knjiga, prvič pripravil natečaj samostojno. Glasila otrok iz vrtec in nižjih razredov osnovne šole so namreč dokaj drugačna od mladinskih glasil. Na prireditvi so sodelovali mladi pisci in ilustratorji, pravljicarka Anja Stefan, z glasbo pa otroci, gojenci glasbenega ateljeja Tartini. Vsa glasila bodo razstavljena v dvorani E1 Cankarjevega doma do ponedeljka, 22. decembra. (STA)



DANSKA / OB UDELEŽBI DELEGACIJ IZ 54 DRŽAV

V Københavnu začetek letnega zasedanja OVSE

Ruski zunanji minister Primakov za nov sistem varnosti

KØBENHAVEN - V prisotnosti danske kraljice Margerite II. se je včeraj v Københavnu začelo letno zasedanje Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi (OVSE), ki zaključuje dansko predsedovanje. Zasedanje, ki se ga udeležujejo delegacije iz 54 držav, je odprl predsedujoči v OVSE, danski zunanji minister Niels Helveg Petersen. Po njegovem je bilo leto 1997 uspešno za organizacijo. »OVSE je potrdila svojo sposobnost, tako da je uspešno, verodostojno in hitro sredstvo pri premoščanju kriz«. Petersen se je nanašal na albanske izkušnje in pri tem poudaril, da je mednarodna skupnost z OVSE kot koordinatorko zagotovila hiter in korenit poseg, kar je preprečilo dodatne zaplete in nevarnost za destabilizacijo celotne regije, saj so uspešno odprli pot reformam in spravi na podlagi demokratičnih volitev.

Ob tem je nekdanji avstrijski kancler in posebni odposlanec

OVSE za Albanijo Franz Vranitzky pozval k ustanovitvi evropske policijske enote za posredovanje v krizah. »Ko se je Albanija spomladi zaslila v kaos, je posredovanje pod vodstvom OVSE sicer hitro steklo,« je povedal Vranitzky. Vendarle je vnovic postalo jasno, da »mednarodna skupnost se vedno ne razpolaga z varnostnimi mehanizmi, ki bi omogočali primeren in takojšen odgovor na vsakokratno krizo«. Vranitzky je obnem clane OVSE posvaril pred prepričanjem, da je Albanija ponovno stabilna država. »Položaj ostaja napet in konflikten, narodne sprave se dolgo ne bo mogoče uresničiti,« je menil Vranitzky. Podtajnik v italijanskem zunanjem ministrstvu Piero Fasino pa je glede Albanije poudaril, da je Italija z vodenjem vojaške misije dokazala, kako je kos tudi zahtevnim nalogam. Italija torej zaupa OVSE in je pripravljena odigrati se aktivnejšo

vlogo v organizaciji.

Ruski zunanji minister Jevgenij Primakov pa je včeraj zahteval uresničitev takega evropskega varnostnega sistema, ki »ne bo poznal ločnic«. Primakov ni izrecno omenil Poljske, Madžarske in Češke, ki so pred dvema dnevoma v Bruslju formalizirale pristop v zvezo Nato, a je dal vedeti, da je treba uresničiti panevropsko vizijo, ki bi upoštevala interese vseh. Po njegovem evropska varnost torej ne sme temeljiti na odnosih Nato-Rusija in Nato-druge države. Primakov je tudi zavrnil predlog večine udeležencev, da bi sedanji sistem soglasnosti zamenjali s sistemom »soglasnost manj ena«, ki naj bi preprečil, da bi ena država onemogočila pobude OVSE.

Včeraj pa so v Københavnu ustanovili tudi skupino opazovalcev in svetovalcev OVSE, ki bo beloruskim oblastem pomagala pri vodenju demokratičnih institucij in izpolnjevanju drugih

obveznosti, ki jih je prevzela s članstvom v OVSE. Za vodjo skupine so imenovali nekdanjega nemškega veleposlanika v Moskvi Hans-Georga Wiecka.

Posebne naloge skupine bodo predstavniki OVSE izdelali v sodelovanju z belorusko vlado, med prvimi pa bodo med drugim pomoč pri pripravi in izvajanju zakonov, izobraževanje državnih uslužbencev na področju človekovih pravic in pomoč pri vzpostavitvi institucij v državi.

54 članov OVSE je včeraj v Københavnu imenovalo člana nemških socialdemokratov in poslanca v nemškem parlamentu Freimuta Duveja za prvega pooblaščenca za medije. Duve bo s svojim delom, ki traja tri leta, pričel prvega januarja 1998. Nemski zunanji minister Klaus Kinkel pa je poudaril potrebo po ohranitvi vojaške navzočnosti v BiH pod vodstvom zveze Nato tudi v prihodnjem letu.

ALBANIJA / OBISK

»Operativna« misija ministra Lamberta Dinija

Podpisali približno šestdeset milijard lir vredne sporazume



TIRANA - Italijanski zunanji minister Lamberto Dini je bil včeraj na »operativni« misiji v Albaniji. Sef italijanske diplomacije je namreč podpisal niz sporazumov, ki bodo omogočili, da bodo že v prihodnjih tednih začeli uresničevati projekte vredne kakih 60 milijard lir. To je neobhodno potrebno za vlado premiera Fatoso Nana, ki mora prebivalstvu dokazati, da njegove niso bile prazne predvolilne obljube. Za Dinija trenutno v Albaniji ni vidna zavzetost Italije in mednarodne skupnosti, a treba je storiti vse, da bo ta zavzetost vidna že v prvem šestmesečju prihodnjega leta. Denar za »nujnostne« projekte (pomoč za pobude male industrije in za obnovo električnega omrežja) bodo crpali iz sklada tri-

letnega načrta za pomoč Albaniji, ki znaša 380 milijard lir. Med temi projekti bo tudi izgradnja podmorskega vodovoda, ki bo v Apulijo dostavljal vodo iz Albanije in ki bo stal skoraj 2.000 milijard lir. Dini pa je včeraj navedel, da ne bodo dali nobene odškodnine italijanskim poslovnem, ki so v albanski krizi utrpeli precejšnjo škodo.

Dini se je včeraj sestal s predsednikom Mejdanim, s premierom Nanom in z vsemi njegovimi ministri. Priznal je, da albanska vlada dobro deluje po poti obnove demokracije. Dal pa je tudi priznanje bivšemu predsedniku Berishi.

Na sliki (telefot AP): italijanski zunanji minister Dini s svojim albanskim kolegom Paskalom Milom.

ZDA / DRAMA

V šolskem poslopju ima teksaški ropar za talca svoja otroka

Pred tem je med dolgimi pogajanjmi postopno osvobodil kakih 60 talcev



WASHINGTON - Ropar, ki je predvčerajšnjim vdrl v neko šolsko poslopje v taksaskem Dallasu in zajel kakih 60 talcev, nima nobenega namena, da bi se predal policiji. Kot je povedal krizni štab ameriške zvezne policije FBI, je 33-letni James Monroe Limpscomb osvobodil večino talcev. V njegovih rokah naj bi bila samo še dva otroka, ki sta kot kaže njegova sinova. Zakaj se je moski odločil za tako akcijo, ni povsem jasno. Policija navaja, da je pred tem oropal neko osebo, ki je dvignila denar na bankomatu in da se je zatekel v solo, ker ga je policija zasledovala. V osnovni soli, ki ima tudi vrtec pa je zaposlena njegova bivša žena, ki so ji dodelili oba otroka. Ko je ta opazila svojega bivšega moza s pištolo v roki, je pravočasno zbežala iz poslopja. Kakih šestdeset talcev pa je bilo prepuščenih na milost in nemilost roparja. Kot kaže, je ta zgledno ravnal s talci. Takoj so se začela pogajanja, saj mu je policija priskrbela mobilni telefon. Moski je v manjših skupinčah osvobajal talce, zadnja dva, neko učiteljico in triletnega otroka v zameno za hrano in cigarete. Policija upa, da mu bo kos brez preliivanja krvi.

Na sliki (telefot AP): neka mati objema svojega 3-letnega sina, ki ga je ropar izpustil.

GRČIJA / ŽE TRETJA LETALSKA NESREČA V 12 DNEH

Strmoglavil ukrajinski jak 42

Na krovu je imel 62 potnikov in osem članov posadke

ATENE - Predsinočnim je nekaj minut pred pristankom v Solunu z radarskih zaslonov izginilo ukrajinsko potniško letalo jakovljev 42, ki je imelo na krovu 62 potnikov in osem članov posadke. Grške oblasti so takoj sprožile širokopotežno akcijo iskanja s pomočjo letal in helikopterjev, a razbitin letala niso našli. Ob včerajšnji zori se je nadaljevalo iskanje, a zaradi izredno slabih vremenskih razmer, niso opazili razbitin. Grška televizija je preuranjeno navedla, da so razbitine našli pri gorski vasi Sfikia v pokrajini Imathia zahodno od Soluna. Vest pa se je kasneje izkazala za neresnično. Televizija je baje naslednji izjavi nekega lovca, ki je trdil, da je na tem območju slišal močno eksplozijo. Sef grškega generalstaba Athanasios Tzoganis pa

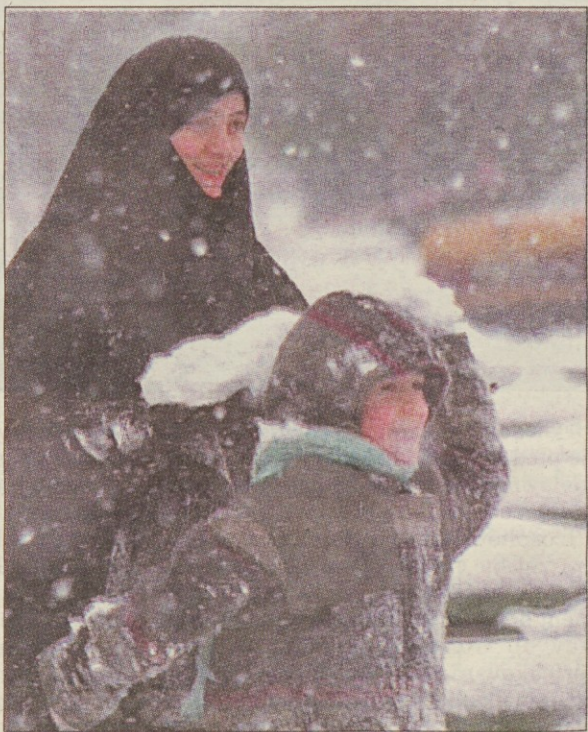
je včeraj izjavil, da bi se lahko razbitine letala nahajale v masivu Pieria, ki pa je zaradi visokega snega nedostopen, gosta megla pa preprečuje, da bi razbitine opazili s helikopterjem.

Vsekakor se iskanje nadaljuje, a med reševalci že prevladuje prepričanje, da nesreče ni preživel nihče. Jak 42 je bil iz Kijeva preko Odese namenjen v Solun. Med potniki je bilo 33 Grkov, ki so se domov vracali za božične počitnice, 25 Ukrajincev, dva Poljaka, Nemec in neki Rus, vsa posadka pa je bila ukrajinska. Letalo je bilo last ukrajinske carterse letalske družbe Aerosweet in je bilo zgrajeno leta 1988 v Rusiji. Predvčerajšnja je že tretja letalska nesreča kakega letala nekdanje sovjetske proizvodnje v zadnjih dvanajstih dneh.

VREME / NEOBETA VEN ZAČETEK ZIME

Na zahodu mraz popustil, na vzhodu pa je začetek zime terjal že 50 mrtvih

V severni Italiji napovedujejo poslabšanje z nevarnostjo poledice



RIM, MOSKVA - Po vseh nizinskih območjih zahodne Evrope je včeraj sneg presel v dež. Tako je bilo včeraj tudi v Italiji, kjer je dež v nekaj urah pobral ves sneg v Liguriji, v Piemontu pa je izmenično deževalo in snežilo. Do zapletov je prišlo na območju Cuneja, kjer ze 36 ur neprekinjeno sneži, tako da je snežna odeja debela več kot meter. Seveda sneži v vsem alpskem loku, tako da je na gorskih cestah potrebna zimska oprema. Prometna policija odsvetuje potovanje, saj za prihodnje ure napovedujejo zled in poledico. Pred današnjim prihodom nove atlantske motnje se bo namreč otoplilo, tla pa so se vedno izredno mrzla, tako da bo dež sprožil zmrzovanje. S poledico in zledom pa so se včeraj ubadali v Sloveniji, predvsem na Primorskem in Notranjskem, medtem ko je na Gorenjskem snežilo.

Se vedno pa je najbolj dramatično v srednji in vzhodni Evropi, kjer je v nekaj dneh zaradi pravega sibirskega mraza umrlo že več kot 50 oseb. Samo v Romuniji je od začetka tedna zmrznilo 23 oseb, v glavnem brezdomcev ali alkoholikov. Povsod so temperature globoko pod ničlo

in se sučejo od -15° do -20° Celzija. V Bolgariji je življenje izgubilo pet oseb. Tudi tu je bila temperatura od -10° do -20°. Ena oseba je zmrznila na Ceskem, druga pa se je do smrti potolkla na zmrznjenem cestiscu. Od začetka tedna je na Poljskem umrlo že 24 oseb. Se vedno pa je najbolj kritično ob Črnem morju, kjer je orkanski veter odkrival strehe v ruskem Novorosijsku in terjal pet mrtvih. V Moskvi se je dodatno otoplilo, tako, da je bilo včeraj le -7°. V zameno pa je pričel pihati mohan veter, ki greni življenje Moskovčanom. V Arhangelsku pa je prišlo do neobicajnega pojava, temperatura se je v manj kot 24 urah z -35° dvignila na +2°.

O izredno nizkih temperaturah in snežnih viharjih poročajo tudi s Kavkaza. V Dagestanu so namerili tudi do -23°, tako da so popokale vodovodne cevi, pot tezo ledu in snega pa so popustile tudi električne žice, tako da so obširna območja brez električne energije. Kot receno, se z izredno nizkimi temperaturami ubadajo predvsem na Balkanskem polotoku, izjema pa ni niti Grčija. Prvi sneg je pobelil tudi turski Istanbul (na sliki AP).



MED KS SOLKAN IN RAJONSKIM SVETOM ZA PLACUTO

Podpis listine o sodelovanju in prijateljstvu - Prijetna božična prireditev otrok

Podobna slovesnost je bila lani v Solkanu



S podpisom listine o prijateljstvu in sodelovanju med Rajonskim svetom za Svetogorsko četrt in Placuto ter Krajevno skupnostjo

Solkan, slovesnost je bila včeraj popoldne v Kulturnem domu, med tradicionalnim predprazničnim srečanjem učencev OS Oton Zu-

pančič in Fumagalli, se je sklenil postopek, ki se je začel že pred nekaj leti. Lani septembra sta listino na podobni slovesnosti v Solkanu podpisala takratni predsednik KS Tomaz Marušič in predsednik rajonskega sveta Renato Boegan. V tem času so v Solkanu dobili novega predsednika, Romana Coljo, ki je s svojim podpisom potrdil v listini navedeno voljo po vsestranskem sodelovanju in prijateljstvu med ljudmi, ki so si najbližji sosede in ki so v preteklosti delili tudi skupno usodo. Zelje po nadaljnji graditvi sodelovanja, zlasti med mladimi, sta izrazila oba soprodpisnika, kakor tudi Tomaz Marušič, minister za pravosodje Republike Slovenije.

Sicer pa je sodelovanje na krajevni ravni kar utečeno, tako med solami (vsakoletni likovni in literarni natečaj) na obeh straneh meje, kakor tudi med učenci dveh osnovnih sol, ki delujeta na območju rajona in ki so tudi včeraj pripravili pester praznično obarvan spored pesmi in recitacij in ob koncu se skupaj zapeli. Nastope učencev OS Župancic in Fumagalli so dopolnili se gojenci glasbene sole Roland.

Pri pobudi, ki so jo prvič priredili pred desetletjem in ki se odvija pod pokroviteljstvom rajonskega sveta, je skupno sodelovalo okrog 150 otrok. Učenci osnovne sole z italijanskim učnim jezikom so pripravili daljši prizor o pojmovanju božica danes in splet božičnih pesmi. Podoben je bil spored, ki so ga prispevali vrstniki iz sole O. Župancic. Dvakrat več je bilo seveda v dvorani staršev in sorodnikov in tudi gostov iz Solkana in Nove Gorice, predstavnikov solskih oblasti. Foto Bumbaca.

moška oblačila
mauro lanice
ul. Carducci 24
tel. 537561

GOLJUFIJE

Prazne obljube o delu na domu

Združenje za zaščito potrošnikov Federconsumatori je ugotovilo, da so tudi nekateri občani na Goriskem nasledli vabljenim oglasom, ki ponujajo zaposlitev pod ugodnimi pogoji. Največkrat gre za ponudbe za opravljanje dela na domu, v tujini itd. "Delodajalec" je zmeraj isti: Synthesis Sistem. Združenje je že pred časom na zadevo opozorilo Urad za nadzor nad tržiscem, ki je 30. julija ugotovil, da so objavljeni oglasi zavajajoči in družbi naložil, da poskrbi da se zadevna razsodba objavi v dnevnikih. To se do danes se ni zgodilo.

Federconsumatori v svojem sporočilu navaja kako se odvija dejavnost, ki je prav gotovo na meji goljufije. Interesenti, ki jih objava možnosti za delo zanima in stopijo v stik z oglaševalcem, prejmejo na dom, proti povzetju v vrednosti približno 70 tisoč lir, orodje, oziroma potrebščine za delo. Kdor po telefonu pokliče družbo Synthesis dobi navodilo, naj za boljše informacije pokliče Tuvalu, otoček neke sredi Tihega oceana. Telefonska številka dejanske obstaja, le da je priključena na telefonsko tajnico. Ko "interesent" ugotovi, da nekaj ni v redu, je ponavadi že prepozno. Kdor želi izvajati pravico, da v predvidenem roku vrne prevzeto blago in zahteva vrati vplačanega zneska, ne prejme odgovora.

Poleg omenjene družbe Synthesis, so se v zadnjem času pojavili tudi oglasi drugega podjetja, Nuove Generazioni Editore. Podjetje ima sedež v istem telefonskem območju kakor prejšnje!

KLUBI ALKOHOLIKOV NA ZDRAVLJENJU

Pred 15 leti prve pobude

Na današnji skupščini bodo podali obračun delovanja

Pred petnajstimi leti so na Goriskem ustanovili združenje klubov alkoholikov na zdravljenju. Kot datum ustanovitve se navaja 2. december 1982, čeprav je prvi klub dejansko zazivel sele v naslednjem letu. Petnajstletnico ustanovitve bodo obeležili jutri dopoldne v Kulturnem domu, kjer bo s pričetkom ob 9. uri tudi skupščina klubov, ki delujejo na Goriskem. Ob obletnici so pripravili tudi priložnostno publikacijo, ki prinaša niz koristnih podatkov in napotkov. Ob tem velja dodati, da se je združenje v vseh teh letih zivahno razvijalo in da tudi rezultati ne zaostajajo. Okrog tisoč oseb je v tem času skušalo, prav z vključit-

vijo v klub, opustiti pitje in spremeniti način življenja. Uspeh - tako pravijo statistike - je bil petdeset odstoten. V večini primerov, tako ugotavljajo pobudniki, ne gre samo za vprašanje abstinence, ampak za veliko zahtevnejši proces v katerem je soudeležena cela družina.

Coldiretti pri županih

Poklicno združenje kmetov Coldiretti bo danes imelo niz srečanj z župani. Taka srečanja bodo v Gorici (ob 11. uri), Gradiscu (13.00), Skocjanu (13.30) Medei (16.00).

Danes akademija ŠZ Dom

Najprej Miklavž, potem prava telovadna akademija. V milsih imamo seveda SZ Dom, oziroma sekcijo za sportno in ritmično gimnastiko. Danes ob 17. uri vabijo v telovadnico Kulturnega doma, kjer bodo prikazali uspehe dela v prvem trimesečju letosnje sezone. Obenem pa bo to tudi predpraznično srečanje pred nastopom božičnih in novoletnih pocitnic. Nastopili bodo mladi in športnega vrteca, skupina "Show dance" in... No, vsega res ne smemo povedati. Čakajo vas v telovadnici Kulturnega doma.

Prispevki v smislu zak. 10/80

Deželna uprava je pred kratkim porazdelila denarne prispevke na osnovi dež. zakona št. 10/80 (pravica do izobrazbe) in to za leto 1996 in 1997. Prispevke za leto 1996 so prejeli: Didaktično rav. Gorica (2.487.000), Didaktično ravateljstvo Doberdob (2.714.000), Dijaski dom Simon Gregorčič (6.106.000), Združenje staršev učencev Osn. sole v Romjanu (11.102.000). Prispevke za leto 1997 pa so prejeli: Združenje staršev Gorica (2.500.000), Dijaski dom Simon Gregorčič (9.250.000), Združenje staršev učencev OS Romjan (1.631.000).

TEATER / DANES IN JUTRI V KULTURNEM DOMU

"Nepričakovani gost"

Kriminalna zgodba A. Christie - Izvaja Terzo teatro



Gledalska skupina "Terzo teatro" ki je pred kratkim obeležila dvajsetletnico delovanja, se bo ob koncu tedna pred domaco publiko predstavila z delom "L'ospite inatteso" (Nepričakovani gost) Agathe Christie. Predstavi bosta danes in jutri 20. t.m. ob 20.30 v Kulturnem domu in se uvrstata v niz prireditev ob Goriskem decembru. "Nepričakovani gost" je napeta zgodba, kriminalka, ki se prične z umorom bogatega zbiralca orožja, prikljenjenega na

invalidski voziček, ki ima, poleg strastne zbirateljske zilice, tudi nekaj drugih ne ravno cednih lastnosti.

Režiser predstave je Mauro Fontanini, v glavnih vlogah pa nastopajo Aurelio Sanità, Lucia Galletta, Marco Busato, Roberto Aggio in še nekateri drugi igralci. S to predstavo je skupina Terzo Teatro že nastopila v Montebelluni in Veroni, zdaj se predstavlja doma. Vstopnice so v prodaji v knjigarni Antonini na Korzu Italia 51.



IZLETI

DRUSTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV načrtuje od 13. do 27. aprila 1998 dvotedensko letovanje na Kanarskih otokih, po zelo ugodnih pogojih. Namestitev v hotelu v Tenerife de la playa ob morju. V ceni je vključen letalski prevoz v obe smeri, avtobusna prevoza do letališča v Veroni. Letovanje bo, če se doseže minimalno število prijav. Društvo ima opcijo do 7. januarja 1998. Do tega datuma morajo zainteresirani vplačati akontacijo.



OBVESTILA

POKRAJINSKO KMETIJSKO NADZORNISTVO obvešča kmetovalce, ki so utrpeli škodo ob vremenski ujmi 20. julija letos, da zapade rok za vlaganje prošnje za priznanje ugodnosti in olajsav v smislu zakona št. 185/1992 in kasnejših dopolnitev, dne 8. januarja 1998.

SPDG - Smučarski odsek sporoča, da sprejemajo prijave za tradicionalni tečaj smučanja, ki bo v Podklostru (Arnoldstein) na Koroskem v januarju in februarju. Prijave na sedežu društva ob sredah od 11. do 12. ure in ob četrkih od 19. do 20. ure.



PRIREDITVE

SKICE GORICE je naslov nove knjige prof. Alde Rupla, ki jo je ilustriral Hijacint Jussa. Promocijsko srečanje z avtorjema bo jutri ob 16. do 19. ure v Katoliški knjigarni.

KSD DANICA vabi na božičnico drevi ob 20.30 v centru Danica na Vrhu. Nastopili bodo dekliski zbor Danica, moški zbor Skala iz Gabrij in otroci KD Danica.

KSD KREMENJAK priredi 23. t.m. ob 20. uri, božičnico v cerkvi v Jamljah. Sodelujejo moški pevski zbor "Skala", Fantje izpod Grmade, cerkveni pevski zbor iz Jamelj in otroci z recitacijami.

OSNOVNA SOLA ROMJAN vabi na božičnico, danes ob 10. uri v župnijski dvorani v Romjanu.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 16.40-18.30-20.15-22.00»Hercules«. Walt Disney prod., risani film.

VITTORIA 3 17.00-18.50-20.40-22.20»Mr. Bean, l'ultima catastrofe«. Rowan Atkinson.

CORSO 17.30-19.45-22.00 »La vita è bella«.



LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI

D'UDINE, Trg sv. Francesco 4, tel. 530124.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU

OBCINSKA 1, Ul. Terenziana 26, tel. 482787.

POGREBI

Danes: 9.55, Giuseppe Iurig iz bolnišnice Janeza od Boga v cerkev v Strazicah in v Videm; 10.15, Amedeo Bressan iz bolnišnice Janeza od Boga v Gradisce.

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.



ljubljska banka
Nova ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

Petek, 19. decembra 1997

gospodarstvo in finance

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.



ljubljska banka
Nova ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

OBRAČUN / ZAVOD ISCO

Za »podjetje Italija« in za družine je bilo leto 1997 pozitivno

Gospodarska rast ob nizki inflaciji
se utrjuje, oživlja tudi široka poraba

RIM - Gospodarski zagon se je ne samo začel, ampak tudi utrdil, in to brez inflacijskih pritiskov; pri sanaciji javnih financ so bili doseženi pomembni rezultati, notranje povpraševanje je oživelo, drobnoprodajne cene so se strukturno ustalile, finančni trgi pa so ohranili stabilnost kljub mednarodnim motnjam in političnim napetostim. Letni obračun »podjetja Italija« je torej pozitiven, ugotavlja zavod ISCO v svojem običajnem konjunktornem poročilu, zato so tudi pričakovanja italijanskih družin v zadnjih mesecih bolj optimistična. Trend je pozitiven tudi za bližnjo prihodnost, posebej v perspektivi vse bolj go-

tovega takojšnjega vstopa Italije v evropsko monetarno unijo.

K živahnejši rasti proizvodnih dejavnosti (oktobra se je industrijska proizvodnja povečala za 4, 7%) je v veliki meri prispevala ožvitev notranjega povpraševanja, medtem ko so prisli dodatni impulzi s povpraševanjem v tujini in z večjo kupno močjo, ki so je družine deležne zaradi nizke inflacije. Makroekonomska slika Italije se je torej bistveno izboljšala, kar pozitivno vpliva tudi na finančne in valutarne spremenljivke s stabilizacijo tečaja lire, medtem ko glede znižanja uradne obrestne mere ISCO predvideva, da se bo to zgodilo po odobritvi finančnega zakona.

ENERGIJA / DANES V TRSTU VRH DRUŽBE ENEL

Dežela in sindikati s skupnimi predlogi

Zahtevajo okrepitev Enelove navzočnosti v FJK
in predlagajo nove pobude na vzhodnih trgih

TRST - Kot smo že napovedali, prihajata danes v Trst predsednik in pooblaščenec upravitelj družbe Enel Chicco Testa in Gianfranco Tatò, in sicer v okviru programa srečanj z vsemi deželami, ki so se začela 28. oktobra pod geslom Energija in razvoj. Za Frulanijo - Julijsko krajino bo srečanje danes ob 15.30 v prostorih Mednarodnega centra za teoretsko fiziko v Miramaru, udeležili pa se ga bodo predstavniki institucionalnih, političnih, gospodarskih, verskih, socialnih in kulturnih krogov dežele. V programu so posegi Teste o novem Enelu, Tatòja o industrijskem nacrtu družbe in inž. Sergia Fontanota, odgovornega za Enel v Frulani - Julijski krajini.

Na razpravo, ki bo sledila, so se poleg predstavnikov Dezele pripravili tudi sindikati, ki so imeli v ta namen tudi srečanje s predsednikom deželnega odbora Cruderjem. Tako Dežela kot socialni partnerji bodo namreč nastopili s skupnim stališčem, ki predvideva okrepitev nav-

zočnosti Enela v FJK s konkretnimi dejanji, ki gredo od investicij do proizvodnega razvoja in zaposlovanja. Deželni odbor se je v ta namen obvezal, da bo od predstavnikov Enela zahteval okrepitev prisotnosti družbe v FJK in vzpostavitev centrov odločanja, ki naj bi zagotovili promocijo in razvoj Enelovih pobud v srednjevzhodni Evropi. Deželni sindikati CGIL, CISL in UIL, ki se strinjajo s temi stališči, so sestavili poseben dokument s predlogi, o katerih naj bi se začeli pogajati takoj po današnjem - »obrednem in najbrž le malo konkretnem«, kot so zapisali v tiskovni noti - srečanju.

Med predlogi, ki so jih pripravile sindikalne organizacije, je kot rečeno tudi skrb za razvoj trgov elektricne energije v srednji in vzhodni Evropi, kjer naj bi Enel nastopil tudi s podjetniškimi pobudami. FJK bi pri tem igrala pomembno vlogo tudi glede na dejstvo, da je Trst pred kratkim postal sedež Srednjeevropske pobude.

Zastoj v industrijski proizvodnji

RIM - Po začasnih podatkih študijskega centra Confindustrie naj bi se poprečna dnevna industrijska proizvodnja v decembru v primerjavi z novembrom zmanjšala za 0, 7 odstotka. Toda na letni ravni rast ostaja prepričljivo pozitivna (+5, 3%; 0, 8% v zadnjem trimesečju), kar pa je treba pripisati primerjavi z lanskim decembrom, ko je bil dosežen minimum v industrijski proizvodnji, kar zadeva skupne podatke za leto 1997 naj bi industrijska proizvodnja v poprečju narasla za 2 odstotka.

Kar zadeva naročila, pa je slika za prve mesece prihodnjega leta dokaj ugodna, pa tudi prodaja je v decembru narasla.

Ambroveneto se od včeraj imenuje Banca Intesa

aVICENZA - »Intesa« - to ime so delničarji včeraj izbrali za novo, mogočno bančno grupo, nastalo s »poroko« med bankama Ambrosiano Veneto in milansko Cariplo. Holding bo v celoti nadzoroval dejavnosti obeh velikih bančnih skupin, ki jih bo treba z integracijo racionalizirati in utrditi. Sedež bančne grupe Intesa bo v Milanu, v palači Ambroveneta, katere predsednik Giovanni Bazoli bo tudi predsednik holdinga z letnim prometom 258 tisoč milijard lir. Za združitve obeh bančnih skupin so se delničarji odločili letos poleti, nova grupacija pa se že ozira po nakupih, in to predvsem med fur-lanskimi ljudskimi bankami.

NAFTNE ZALOGE / ŠE VELIKO NAHAJALIŠČ NEIZKORIŠČENIH

Dovolj zalog tudi za celotno prihodnje stoletje

Te podatke so posredovali na 15. naftnem kongresu v Pekingu - Doslej govor o obdobju 30 - 40 let

Na petnajstem svetovnem naftnem kongresu v Pekingu je bilo veliko govora o bolj ali manj znanih naftnih rezervah, ki naj bi potrebam človeštva zadostovale se vse naslednje stoletje, dokler ne bi povsod po svetu uporabljali nuklearne energije. Marsikoga je ta časovni podatek začudil, saj se je doslej vztrajno govorilo, da bodo petrolejske rezerve zadoscale samo se 30 do 40 let.

Analitiki pa trdijo, da je v doslej obrobni deželah sveta še veliko neizkoriščenih ležišč. To velja se zlasti za zelo mrzle kraje Sibirije in Kanade, do katerih je težko priti in kjer je zaradi polarne mraza tudi težko živeti. To naj bi veljalo tudi za nahajališča pod morjem na jugu Atlantika, na področju, ki ga po istoimenskih otokih imenujejo Falklandsko. Pred leti je bilo prav to otocje predmet vojne med Veliko Britanijo in Argentino. Prav zaradi tamkajšnjih naftnih ležišč naj bi bili Angleži takrat s tako silo izgnali argentinske trenutne osvajalce. Tam pa je izkoriščanje

zelo težko, kajti silni vetrovi onemogočajo sedaj znano tehniko črpanja nafte pod morsko gladino.

Na kongresu v Pekingu je bilo povedanega se marsikaj zanimivega, kar je vzbudilo pozornost specializiranih novinarjev. V naslednjih desetletjih naj bi se dnevna poraba nafte zvišala od sedanjih dnevnih 73 milijonov sodčkov na 100 milijonov sodčkov. Da bi na kakšen način omejili porabo, naj bi se cena dvignila od sedanjih približno 20 dolarjev (cena zelo niha, kar je odvisno od raznih, se zlasti političnih razlogov) na sodček na 30 in še več dolarjev. V naslednjih desetletjih bi morali postopno porabo nafte v industriji zamenjati z zemeljskimi plini in drugimi viri energije.

Odveč je povedati, da je v našem stoletju zaradi nafte prislo do številnih vojn in da so podobna trenja še vedno. Nekdo najbrž podziga oboje bojevnike v Afganistanu, ker bi bilo treba po tistem ozemlju speljati naftovode iz nekdanjih sovjetskih predelov

Azije do Indijskega oceana. Analitiki so že od samega začetka upora v Ceceniji povedali, da je do upora Cecenov proti Rusom prišlo po zaslugi in denarnih injekcijah Turcije in nekaterih zahodnih družb ter držav, ker naj bi bil tam speljan naftovod iz ležišč ob Kaspijskem morju do pristanišč ob Črnem morju. Nobena skrivnost ni, da je do velike in ostre ameriške reakcije na začetku devetdesetih let v Zalivu prislo zaradi nadvlade nad naftnimi ležišči ne pa zaradi političnih navad iranskega voditelja Sadama Husseina. In se, in se.

Tja do leta 1990 je iz takratne Sovjetske zveze prihajalo bolj malo nafte. Rabili so jo za domače potrebe, na svetovno tržišče so jo prodajali takrat, ko so potrebovali denar za nakup česa drugega. Očitno so imeli tudi težave s financiranjem naprav na novih ležiščih.

Sedaj, ko je Sovjetska zveza razpadla in so na njenem ozemlju nastale nove samostojne države, v katerih se izvaja privatizacija, zahodne družbe med se-

boj kar tekmujejo, kdo in kje bo več pridobil. Kavkaske države so že pred časom dobile svoje tuje partnerje. Italijanski ENI si je pridobil skoro monopolni položaj v Kazahstanu in posel je bil tako vazen, da je tja potoval sam predsednik vlade Prodi.

Zelo sveža je vest, da bo nizozemski naftni velikan Shell sodeloval na dražbi za nakup delnic ruske družbe Rosneft. Doslej Rusi niso dovoljevali, da bi tujci postali lastniki za državo pomembnih vej gospodarstva. Lastnega denarja pa nimajo, zelo potrebujejo denar iz tujine, da bi lahko razvili svoje gospodarstvo. Sele pred kratkim je Moskva prizgala zeleno luč za privatizacijo te velike naftne družbe, ki skrbi za črpanje, predelavo in prodajo nafte ter njenih derivatov. Doma denarja ni, zato je zelo težko, da bi te delnice kupili novopečeni domači finančniki. Tuje naftne družbe imajo ves interes priti tudi na bogato in se neraziskano rusko področje. Imajo tudi denar.

Marko Waltritsch

NOVICE

Kmetijski prihodek v EU nižji za 3, 1 odstotka

BRUSELJ - Eurostat v prvi letošnji oceni o kmetijski proizvodnji ugotavlja, da se je v Evropski uniji prihodek od te dejavnosti zmanjšal za 3, 1 odstotka. Nizka ocena sledi precej boljšim rezultatom iz minulih let. Lani je bil namreč prihodek kmetijstva večji za 5, 5 odstotka kot leto poprej, leta 1995 je bil večji za 5, 1 odstotka kot leta 1994, leta 1994 pa je bil prihodek od kmetijstva večji za 9, 3 odstotka v primerjavi z letom 1993. Za povprečnim uninim padcem v prihodku od kmetijstva pa se skrivajo velike razlike med posameznimi članicami petnajsterice. Tako je Nizozemska beležila 6, 7 odstotka večji prihodek kot leto poprej, medtem ko je Velika Britanija na drugem koncu lestvice beležila 23, 1-odstoten padec.

Davek na dodano vrednost vznemiril Hrvaško

ZAGREB - Novi enotni davek na dodano vrednost v višini 22 odstotkov, ki naj bi v letu 1998 na Hrvaškem nadomestil in poenotil vse dose-danje dodatne davke, je zelo vznemiril hrvaško javnost. Ukrep bo prizadel tudi vse prebivalce Hrvaske, ki bodo zeleli kupovati v tujini, saj bodo po novem letu poleg vseh običajnih carinskih obveznosti dolžni plačevati državi se 22-odstotni davek. Zadnje raziskave javnega mnenja kažejo, da je kar 66 odstotkov hrvaškega prebivalstva nenaklonjenega davku na dodano vrednost, toda hrvasaka vlada je prepričana, da bo davek prinesel veliko finančnih olajsav in zato zavrača vsakršno možnost kompromisa.

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA
Zadruga z.o.z.
TRST



18. DECEMBER 1997		v LIRAH.	
valuta	nakupni	prodajni	
ameriški dolar	1726,00	1761,00	
nemška marka	971,00	991,00	
funt šterling	2849,00	2904,00	
švicarski frank	1195,00	1225,00	
belgijski frank	46,52	48,520	
francoski frank	288,00	298,00	
danska krona	252,00	262,00	
norveška krona	235,00	245,00	
švedska krona	219,00	229,00	
kanadski dolar	1203,00	1243,00	
portugalski eskudo	9,08	9,98	
nizozemski gulden	855,00	880,00	
avstrijski šiling	136,91	141,41	
španska pezeta	11,09	12,19	
grška drahma	5,93	6,73	
irski šterling	2491,00	2571,00	
japonski jen	13,16	14,06	
avstralski dolar	1,098,00	1,168,00	
madžarski florint	8,50	10,00	
hrvaška kuna	255,00	275,00	
slovenski tolar	10,20	10,45	

KMEČKA BANKA - GORICA

18. DECEMBER 1997		v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni	
ameriški dolar	1724,00	1754,00	
nemška marka	973,00	991,00	
francoski frank	288,00	298,00	
nizozemski gulden	856,00	881,00	
belgijski frank	46,72	48,52	
funt šterling	2826,00	2906,00	
irski šterling	2482,00	2577,00	
danska krona	253,00	263,00	
grška drahma	6,04	6,64	
kanadski dolar	1203,00	1238,00	
švicarski frank	1196,00	1221,00	
avstrijski šiling	137,09	141,59	
slovenski tolar	10,15	10,40	

MILANSKI DEVIZNI TRG

18. DECEMBER 1997	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1741,790
EKU	1938,610
nemška marka	981,680
francoski frank	293,130
funt šterling	2888,580
nizozemski gulden	870,980
belgijski frank	47,577
španska pezeta	11,593
danska krona	257,620
irski šterling	2538,480
grška drahma	6,232
portugalski eskudo	9,598
kanadski dolar	1224,720
japonski jen	13,606
švicarski frank	1210,840
avstrijski šiling	139,530
norveška krona	240,460
švedska krona	225,020
finska marka	325,280

MILANSKI BORZNI TRG

18. DECEMBER 1997			INDEKS MIB-30: +0,06		
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	17.349	+1,08	Mediaset	8.497	-1,09
Bca di Roma	1.538	-0,83	Mediobanca	13.489	-1,42
Bca Fideuram	7.555	-1,16	Montedison	1.515	-0,52
Bco Ambros.	6.343	+2,24	Olivetti	1.024	+0,98
Benetton	28.301	+0,13	Parmalat	2.414	-1,22
Comit	5.579	+0,54	Pirelli Spa	4.561	+0,10
Credit	5.320	+0,54	Ras	16.407	-0,12
Edison	10.228	+0,07	Rolo	25.015	-0,13
Eni	9.980	-1,80	Saipem	9.211	+1,97
Fiat	5.145	-0,63	San Paolo To	16.972	-3,71
Generali	42.013	-0,87	TIM	7.639	+1,96
Imi	20.481	-1,42	Telecom Ita	11.050	+0,16
Ina	3.295	+1,50			
Italgas	6.896	-0,07			
La Fondiaria	9.187	+1,07			



NOVICE

Smuk: Kristijan Ghedina včeraj šele 20. na treningu

GROEDEN (VAL GARDENA) - Francoz Nicolas Burtin je včeraj dosegel najboljši čas na treningu za smuka za svetovni pokal, ki bosta danes in jutri v Grödnju. Zelo dober tretji je bil Italijan Pietro Vitalini, medtem ko je bil Kristijan Ghedina, najboljši na trenintu v sredo, šele 20.

VRSTNI RED: 1. Nicolas Burtin (Fra) 2.07.77; 2. Didier Cuche (Svi) 2.08.48; 3. Pietro Vitalini (Ita) 2.08.91; 4. Stefan Krauss (Nem) 2.09.11; 5. David Pretot (Fra) 2.09.29; 6. Fritz Strobl (Av) 2.09.32; 13. Werner Perathoner (Ita) 2.09.87; 20. Kristijan Ghedina (Ita) 2.10.10; 26. Erik Seletto (Ita) 2.10.48; 31. Luca Cattaneo (Ita) 2.10.88; 33. Peter Runggaldier (Ita) 2.11.07; 42. Lorenzo Galli (Ita) 2.12.25; 48. Alessandro Fattori (Ita) 2.14.05; 51. Ulrich Perathoner (Ita) 2.15.72; 61. Alberto Senigagliales (Ita).

Katanec na klopi HIT Gorice

NOVA GORICA - Eden najuspešnejših slovenskih nogometnih igralcev vseh časov, Srečko Katanec, bo prevzel vodenje slovenskega prvoligaša HIT Gorice. Katanec, ki je bil nazadnje pomočnik trenerja pri mladi reprezentanci Slovenije, je podpisal dve in pol letno pogodbo, ki se lahko po koncu letošnje sezone prekine.

Na tiskovni konferenci je kljubsko vodstvo dejalo, da bo sportni direktor se naprej Lucjo Pertič, Katanec pomočnik pa zaenkrat se ni znan. Prav tako se v Novi Gorici se ne ve, s kakšnim mostvom bodo začeli spomladanski del prvenstva, za katerega pripave bodo začeli 9. januarja. Marusić, Osterc, Nikčević in se nekateri drugi namreč iščejo zaposlitev v tujini.

NBA: veterani iz Chicaga "zapršili" mulce iz LA

CHICAGO - Michael Jordan, Denis Rodman in ostali "veterani" pri Bikih iz Chicaga so včeraj "mulcem" iz Los Angelesa demonstrirali osnove profesionalne kosarke. Michael Jordan, ki je dopolnil že 31 let, je navkljub pokrivanju Koba Bryanta dosegel veličastnih 36 točk. Ob strani mu je stal tudi vedno bolj sijajni Denis Rodman, saj je z novo prico dosegel kar 16 skokov, pravzaprav pod koši ob odsotnosti Shaquilla O'Neilla ni imel resnega konkurenta. Domaćini so si z 21-timi točkami razlike (104:83) tako priigrali 15. zmago v sezoni.

Nesojeno Milicevo mostvo Philadelphia 76ersi se tudi v nadaljevanju sezone ne morejo pobrati. Tokrat so jih "žrtvovali" Gozdni volkovi, pravzaprav jih je unčil kar sam Tom Gugliotta, ki je bil včeraj skoraj nezgredljiv, saj je dosegel velikih 30 točk. Z dokaj uspešno sezono nadaljujejo tudi Kelti iz Bostona. Sicer so se jim Plazilci iz Toronta se kar uspešno upirali, vendar je bila sreča tokrat na strani tradicije, tako da je legendarno mostvo zabeležilo svojo 11 zmago.

Nic boljše kot Pistonsem se ni godilo niti Grizlijem v San Antoniju. "Admiral" David Robinson je dosegel 33 točk, Avery Johnson pa 20 podaj, tako da se ostalim domačim igralcem pravzaprav niti ni bilo potrebno posebej truditi.

Pri Hornetsih je odlično svoje delo opravil Vlade Divac. Z 21-timi točkami in 12 skoki je dodal velik delež k peti zaporedni zmagi svojega mostva.

ZIDI: Indiana Pacers - New York Knicks 87: 80; Toronto Raptors - Boston Celtics 83: 88; Washington Wizards - Miami Heat 88: 74; Atlanta Hawks - Cleveland Cavaliers 94: 83; Charlotte Hornets - Milwaukee Bucks 99: 90; New Jersey Nets - Detroit Pistons 105:101; Philadelphia 76ersi - Minnesota Timberwolves 90: 94; Chicago Bulls - LA Lakers 104: 83; San Antonio Spurs - Vancouver Grizzlies 98: 87.

Milutinović trener Nigerije

ABUJA (NIGERIJA) - Bora Milutinović je novi trener nigerijske nogometne reprezentance. Milutinović bo zamenjal francoskega trenerja Phillipa Trouseira.

Kot je znano, se je Nigerija uvrstila na finalni del svetovnega prvenstva, kibo nastopila v C skupini s Spanijo, Pragvajem in Boglarijo.

M. Tardelli trener »under 21«

RIM - Marco Tradelli je novi trener italijanske reprezentance pod 21 letom. Tardelli (letnik 1954) je eden izmed najpopularnih italijanskih nogoemtaspev sploh, saj je v svoji karieri osvojil vse, kar se je dalo osvojiti. Nepozaben pa bo ostal njegov drugi gol na spanskem »mundialu« proti Nemčiji, ko so »azzurri« tudi osvojili naslov svetovnih prvakov.

Zmaga naših minikošarkarjev

Polet Kontovel - Azzurra 68:40 (24:15)

POLET KONTOVEL: Derin, Gantar 12, Piccini 6, Daneu, Turco 4, Suštersi 20, Jovanovic 2, Vescovi, Bukavec 4, Antoni 2, Rozac, Sosić 18, Milano, Simonetti, trener: Brisić

Združena ekipa Kontovela in Poleta je proti solidni Azzurri dosegla prvo prvenstveno zmago. Vsa ekipa je igrala zelo dobro, v drugem polcasu pa je povsem nadigrala nasprotnike. Najzaslužnejša za zmago sta bila pri združeni ekipi razigrana strelca Jan Sosić in Andrej Suštersi. (Vasilij)

SMUČANJE / SUPERVELESALOM ZA SP

Katja Seizinger brez prave konkurence

Italijanka Isolde Kostner šesta, Barbara Merlin sedma

VAL D'ISERE - Kljub velikim težavam z vetrom je prirediteljem v Val d'Iseru uspelo izpeljati tretji letošnji ženski superveleslalom za svetovni pokal. Kot je v tej sezoni že v navadi, je tudi tokrat zmagala Nemka Katja Seizinger (1:07, 09), druga je bila Avstrijka Renate Goetschl (1:07, 11), tretje mesto pa je osvojila se ena Nemka Hilde Gerg (1:07, 64). Od Italijank je bila najboljša Isolde Kostner, ki je osvojila 6. mesto. Mesto nižje je osvojila Barbara Merlin. Po poskodbi Mojce Suhadolc sta na tekmi nastopili le dve Slovenki; Spela Bračun je bila s slabo sekundo in pol zaostanka (1:08, 51) 19., Anja Kalan pa je s časom 1:09, 21 zasedla 27. mesto.

Seizingerjeva iz tekme v tekmo otežuje delo novinarjem. Ti o njenih zmagah nimajo več dosti novega napisati, tako da po tistem upajo, da bi se zmage na koncu vendarle veselila, katera od drugih smučark. Tudi tokrat pa želja "sedme sile" ni bila uslišana. Peti dvajsetletna Nemka je zabeležila svojo sesto zaporedno zmago v letošnji sezoni, po treh zmagah v smuku je bila tretjič najboljša se v superveleslalomu. S sesto zaporedno zmago v tekmah svetovnega pokala se je izenacila z legendarnim Francozom Jeanom-Claudom Killyjem, ki je sestrkat zapored zmagal leta 1967.

Danes bo v Val d'Iseru veleslalom, jutri pa se slalom, ki bo z sredinim smukom veljal za kombinacijo.

VRSTNI RED: 1. Katja Seizinger (Nem) 1:07, 09 (90.952 km/h); 2. Renate Goetschl (Avt) 1:07, 11 +0, 02, 3. Hilde Gerg (Nem) 1:07, 64; 4. Stefanie Schuster (Avt) 1:07, 67; 5. Michaela Dorfmeister (Avt) 1:07, 74; 6. Isolde Kostner (Ita) 1:07, 85; 7. Barbara Merlin (Ita) 1:07, 89; 8. Martina Ertl (Nem) 1:07, 97; 9.

Alexandra Meissnitzer (Avt) 1:07, 98 in Corinne Rey-Bellet (Svi) 1:07, 98; 18. Bibiana Perez (Ita) 1:08, 38; 19. Spela Bračun (Slo) 1:08, 51; 27. Anja Kalan (Slo) 1:09, 21; 28. Karen Putzer (Ita) 1:09, 26; 29. Sovrana Welf (Ita) 1:09, 29.

VRSTNI RED ZA SP (skupno (11 tekem): 1. Katja Seizinger (Nem) 743; 2. Hilde Gerg (Nem) 489; 3. Martina Ertl (Nem) 410; 4. Isolde Kostner (Ita) 387; 5. Alexandra Meissnitzer (Avt) 381; 6. Renate Goetschl (Avt) 361; 7. Deborah Compagnoni (Ita) 243; 24. Urška Hrovat (Slo) 107; 28. Mojca Suhadolc (Slo) 86; 32. Spela Bračun (Slo) 67.

Na sliki AP: Katja Seizinger se veseli ze obicajne zmage.



KOŠARKA / EVROPSKA LIGA

Benetton in Kinder končala na 1. mestu

Moštvo iz Trevisa je doma premagalo Split, Bolonjčani pa v Istanbulu ekipo Ulkerja

SKUPINA B
Benetton - Croatia 85:70 (39:31)
BENETTON TREVISO: Gracis 2, Pittis 8, Marconato 12, Stazić 2, Bonora 5, Rebraca 27, Rosso, Niccolai, Williams 13, Rusconi 16.

CROATIA SPLIT: Milčić 5, Ridl 3, Vujčić 2, Prkacin, Tomeljak, Poljak, Tvrdić 18, Grgurević 18, Jaman 4, Henrie 20.

SODNIKA: Sanchis (Spanija) e Ziemplicki (Poljska). PM: Benetton 13:19. Croatia 15:21. TRI TOČKE: Benetton 2:14 (Gracis 0:1, Bonora 1:3, Rebraca 0:1, Niccolai 0:1, Williams 1:7, Rusconi 0:1), Croatia 7:16 (Milčić 1:3, Riedl 1:1, Tvrdić 0:2, Grgurević 2:3, Jaman 0:1, Henry 3:6). GLEDALCEV: 4000.

TREVISO - Benetton je brez težav odpravil splitsko Croatia in ohranil prvo mesto na lestvici svoje skupine. Se zlasti uspešne na tej tekmi je bil Rebraca, ki je

gospodaril pod košema, poleg tega je bil s 27 točkami tudi najboljši strelec srečanja.

Ostala izid 10. kola: Estudiantes - Porto 83:62, Paok - Telekom 72:63.

Vrstni red: Benetton Treviso 18, Estudiantes Madrid in Paok Solun 12, Telekom Ankara 10, Croatia Split 8, Porto 0.

SKUPINA C
Ulker - Kinder 66:68 (37:38)

ISTANBUL - Z včerajšnjim uspeh) om je bolonjski Kinder v pokalu in prvenstvu zabeležil že 19. zaporedno zmago. Bolonjčani so seveda prvi na lestvici v tej skupini.

Ostala izida 10. kola: Pau - Partizan. Barcelona - Hapoel. Vrstni red: Kinder Bologna 18, Barcelona 14, Pau Orthez 10, Partizan Beograd 8, Ulker Istanbul 6, Hapoel Jeruzalem 4.

SKUPINA D
Izidi 10. kola: Teamsystem - Union Olimpija 77:61, Alba Berlin - Aek



60:67, Racing - Cibona 65:71. Vrstni red: Teamsystem Bologna 14, Aek Atene 12, Alba Berlin in Cibona Zagreb 10, Union Olimpija Ljubljana in Racing Pariz 8.

Nasprotniki Olimpije v drugem delu, ki se začel januarja, bodo Kinder Bologna, Barcelona in Pau Orthez.

SKUPINA A

Izidi 10. kola: Efes - Caska Moskva 71:63, Real Madrid - Limoges 75:62, Olympiakos - Makabi 71:76. Vrstni red: Olympiakos Pirej 14, Efes Istanbul 12, Caska Moskva in Makabi Tel Aviv 10, Madrid 8, Limoges 6.

Na sliki AP: s tekme Alba Berlin - Aek Atene.

Danes igra za vas Totocalcio

Bruno Kneipp



Bruno Kneipp (letnik 1960) se je začel ukvarjati s košarko, ali bolje z minibasketom, pri 10 letih pri Boru. Pri tem društvu je tudi nastopal v vseh mladinskih kategorijah, razen eno leto (1977), ko je igral za kadetško vrsto Kontovela. Prestopil je spet k Boru in zaigral v članskem mostvu v promocijski ligi in v sezoni 1986/87 s to ekipo tudi napredoval v D ligo. Pozneje je prestopil k Bregu. Vrsto let je že Borov odbornik, letos pa je bil izvoljen za podpredsednika KK Bor. Prejšnji teden je Bogdan Kralj pravilno napovedal 8 izidov.

Bari - Piacenza	12
Brescia - Roma	X2
Florentina - Atalanta	1
Juventus - Empoli	1
Lazio - Vicenza	1X2
Milan - Bologna	1
Parma - Lecce	1X
Sampdoria - Napoli	1
Udinese - Inter	1X2
Lucchese - Cagliari	2
Reggiana - Verona	1X
Ascoli - Savoia	1
Sora - Trapani	1

Konjske dirke

piše: Giorgio Plettersech

- dirka (Bologna): Rampa D'Anzola (skupina X) je naš favorit. Od skupine 1 bi omenili Oro Del Reno, od skupine 2 pa Talusa Effe.
- dirka (Firence): možnost za zmago ima Napal Effe (1), nevarna utegneta biti se Strom Signal (x) in Parti Roc (2).
- dirka (Neapelj): Playmaker (X) je naš favorit. Od skupine 1 bi omenili Smirna Om, od skupine 2 pa Ranger Bi.
- dirka (Rim): Pindaro Pl (2) bi se na tej dirki moral uveljaviti. Paziti pa se bo moral na Nachoda (1) in Ria di Azzurra.
- dirka (Turin): Sirio Trio (2) bi lahko ponovil zadnjo zmago. Od skupine X bi omenili Rededa, od skupine 1 pa Palafeo.
- dirka (Siracusa): nas fa-

vorit je May (1), možnosti za zmago pa imata se Paradosso (X) in Imco (2).

Dirka tris
Nasi favoriti: 12 Torris Sem, 16 Trafugato, 18 Turno; za sistemiste: 3 Turinga CR, 7 Topazio Donlisa, 10 Tissot Ec.

Totip	
1. — prvi	2
drugi	1X
2. — prvi	2
drugi	1X
3. — prvi	X
drugi	21
4. — prvi	X
drugi	12
5. — prvi	1
drugi	X2
6. — prvi	1
drugi	X2

Obvestila

SZ SLOGA IN SK DEVIN - planinska odseka vabita v nedeljo, 21. t. m., na zimski pohod na Javornik. Zbirališče v Praprotnu ob 8.30.

SD POLET vabi vse svoje člane in simpatizerje na proslavo ob 30-letnici, ki bo danes, 19. t.m. v Prosvetnem domu na Opčinah z začetkom ob 20.30.

SK DEVIN obvešča, da zapade rok prijav v okviru novoletnih zimovanj v smučarskih središčih Falcade in Val di Fassa jutri, 20. decembra. Informacije nudi tajništvo v večernih urah na tel. 2916004.



ILIRSKA BISTRICA / PROGLASITEV NAJBOLJŠIH ŠPORTNIKOV PRIMORSKE

Pri nas Matej Černic, Tanja Romano in Valovi odbojkarji

Na Primorskem Mojca Obid, Tomaž Čopi in Matija Margon ter NK Primorje

Odbojkar Matej Černic, kotalkarica Tanja Romano, članska ekipa Odbojarskega društva Val na naši strani meje ter jadrnalna dvojica Tomaž Copi in Matija Margon, odbojkarica Mojca Obid in Nogometni klub Primorje iz Ajdovščine na drugi so letosnji najboljši športniki Primorske. Drugo mesto so pri nas osvojili rolkar David Bogatec, atletinja Claudia Collovich in Krasove pingpongasice, tretji pa so bili atleti Fabio Ruzzier, pingpongasica Vanja Milic in nogometaši Mladosti. Najboljše sportnike pri nas so letos prvič izbirali slovenski zamejski casnikarji, združeni v organizacijah sportnih casnikarjev FJK oziroma Društva sportnih novinarjev Slovenije.

Organizator ze stiri-najstega skupnega nagrajevanja v priredbi osrednjih slovenskih medijskih his z obeh strani meje je bila letos Ilirska Bistrica. Klub izredno neugodnim vremenskim razmeram so se v Kulturnem domu na Vidmu zbrali vsi nagrajenci iz zamejstva, »Bolonjčana« Cernica je zastopal oče Igor, Coslovichevo, ki se je sele včeraj vracala s priprav na Malti pa mama. Velika bojazen prirediteljev je bila, da bosta zled in megla marsikoga odvrgla od poti do tega slovenskega mesta, a ni bilo tako in nikomur ni moglo biti zal, da se je odpravil v Ilirsko Bistrico, saj se je pokazalo, da razmere na cestah navsezadnje sploh niso bile tako slabe.

V Ilirski Bistrici je bilo tudi sicer slovesno. Tradicionalnim aparaturam za neposredno radijsko pokrivanje preko valovnih dolzin radia Koper in Radia Trst A, se je letos prvič pridružila studijska TV tehnika, s katero so posneli celotno prireditev, ki si jo bodo TV gledalci lahko ogle-



Pogled na nagrajence v dvorani na Vidmu v Ilirski Bistrici (Foto KROMA)

dali v ponedeljek zvečer, s pričetkom ob 22.30 po koprski televiziji.

V imenu ilirskobistriške Občine je zbrane v dvorani na Vidmu pozdravil zupan Stanislav Prosen, častni govornik pa je bil tudi predsednik Združenja slovenskih sportnih drustev v Italiji Juri Kuferšin, ki je poudaril, da zamejski sport kljub veliki finančni stiski se vedno dosega zelo dobre rezultate, vendar pa da se položaj slabša, zato pa je potrebno, da tudi Slovenija se v večji meri kot doslej podpre sportno dejavnost zamejskih Slovencev. Nastopiti bi bil moral tudi predsednik Olimpijskega komiteja Slovenije Janez Kocijancic, ki pa ga je slabo vreme zadržalo v Ljubljani.

Za prijetno ozračje v dvorani so z glasbenimi točkami poskrbeli Avtomobili, Malibuji in Anika Horvat. (ak)

»Naj« športniki Primorske

1. Mojca Obid

Odbojkarica koprškega Kemiplasa je ena najzaslužnejših za osvojitve naslova državnih in pokalnih zmagovalk.

1. Tomaž Copi - Matija Margon

Člana portoroško - koprške jadrnalne posadke sta postala sredozemska prvaka, na svetovnem prvenstvu sta se dolgo časa borila za kolajne, na koncu pa sta bila se vedno izvrstna sesta.

1. NK Primorje

V iztekajočem letu so osvojili drugi mesti v državnem prvenstvu in pokalu Slovenije, najbolj pa bodo ostali v spominu z uvrstitvijo v 2. krog pokala pokalnih prvakov.

2. Nataša Bertok

Rokometašica Nataša Bertok je v dresu Robita Olimpije osvojila pokal evropske rokometne zveze, kar ni uspelo se nobeni primorski sportnici v kolektivnih sportih.

2. Fedja Marušić

Kajakas - slalomist Soskih elektrarn, 26-letni student kemije Fedja Marušić iz

Solkana se je s svetovnega prvenstva v slalomu iz Brazilije vrnil z dvema četrtima mestoma, tako v posamični kot v ekipni vožnji.

2. OK Saloniť Anhovo

Ob 50-letnici kluba so odbojkarji iz Kanala dosegli največ doslej: četrti naslov državnega prvaka, tretji pokal Slovenije, drugo mesto v srednjeevropski ligi in peto mesto v skupini evropske lige prvakov.

3. Meta Mačus

Tekacica na krajše razdalje, članica AK Meblo, 22-letna Novogričanka Meta Mačus, je nastopila na EP za mlajše članice v evropskem pokalu, kjer je tekla v zmagoviti stafeti 4X400, v Sloveniji pa je v pokalu in prvenstvu trikrat zmagala.

3. Mladen Rudonja

Dobre igre, ki jih je 26-letni Koprčan Mladen Rudonja od poletja prikazal v rdečem dresu Primorja, so ga že v jeseni pripeljale v Belgijo, k pokalu pokalnih zmagovalcev, ko je na starih srečanjih dosegel tri zadetke.

3. Gaia Legend

Se bolj kot zmagala na Barcolani je v tekmovalnem pomenu pomembna druga zaporedna zmagala na navigacijski regati Rimini - Krf - Rimini.

Matej Černic (1. mesto)



Po lanskem naslovu mladinskega podprvaka na evropskem prvenstvu v Izraelu je devetnajstletni odbojkar Matej Černic letos v dresu italijanske državne reprezentance sodeloval tudi na svetovnem prvenstvu v Bahreinu. Matej je bil eden najzaslužnejših, da je Valovo člansko moštvo letos doseglo napredovanje v državno ligo B1. Med poletjem je prestopil v vrste prvotnega iz Bologne Jeans Hatu in je sedaj stalni član standardne sesterke tega moštva v najvišji italijanski ligi, ki je obenem tudi najmočnejša na svetu.

Tanja Romano (1. mesto)



Stirinajstletna kotalkarica Tanja Romano se je po lanskem drugem mestu letos povzpela na najvišjo stopničko našega nagrajevanja. Prav gotovo sta k temu prispevala dva naslova, ki jih je osvojila na evropskem prvenstvu v umetnostnem kotkanju za kadetinke. V francoskem Bordeauxu je namreč zmagala tako v obveznih likih kot v kombinaciji, tema uspehoma pa je treba pristeti se srebrno medaljo v prostem programu. Na državnem prvenstvu v Spinei pa je bila druga tako v prostem programu kot v kombinaciji.

OK Val (1. mesto)

Člansko moštvo Odbojarskega kluba Val iz Standreza se je z napredovanjem v moško državno ligo B1 povzpelo tik pod vrh elitnih odbojarskih prvenstev v Italiji. V minulem prvenstvu je v 26 kolih doseglo kar 22 zmag. Zelo uspešen je bil tudi start v letošnjem prvenstvu, saj so valovci v sedmih nastopih dosegli že štiri zmage.

David Bogatec (2. mesto)



Devetnajstletni David Bogatec, član Sportnega društva Mladina iz Kriza pri Trstu, je stalni član italijanske državne reprezentance v rolkanju, s katero je letos sodeloval na evropskem in svetovnem prvenstvu ter na tekmah za svetovni pokal. Na svetovnem prvenstvu v nemškem Gayerju je osvojil bronasto medaljo v patrolnem teku in v stafeti, na tekmi za svetovni pokal v Vrchlabi na Ceskem pa je v sprintu osvojil absolutno prvo mesto, čeprav je sele mladinec. Na tej tekmi je bil boljši tudi od absolutnega svetovnega prvaka, Italijana Alfia De Gregoria. Bil je tudi absolutni zmagovalac mednarodnega grand prix-a v Krizu.

Claudia Coslovich (2. mesto)



Petindvajsetletna atletinja Claudia Coslovich je trenutno daleč najboljša metalka kopja v Italiji. Letosnja sezona je bila zanje izredno uspešna. Kot njen največji uspeh lahko letos šteje osvojitve srebrne medalje na sredozemskih igrah v Bariju. Na univerziadi v Palermu je zasedla 8. mesto, že petič pa je tudi osvojila naslov državne prvakinja. Claudia, ki je svojo sportno pot začela pri Atletskem društvu Bor iz Trsta, zdaj pa tekmuje za turnski Sport, je stalna članica italijanske državne reprezentance, ponasa pa se lahko z osebnim rekordom 60, 94 m.

Kras Generali (2. mesto)

Namiznoteniske igralke Krasa Generali so tudi v letošnji najvišji italijanski ligi dosegle uvrstitev v finale in osvojile naslov državnih podprvakinja. Kitajka Wang Xue Lan, Vanja Milic in Ana Bersan so v polfinalu končnice proti pričakovanju in po samih dveh tekmah premagale ekipo Coccaglio, ki je v svojih vrstah imela igralke z visjim tekmovalnim rangom, v finalu pa častno klonile pred Castellano.

Fabio Ruzzier (3. mesto)



Stirinštridesetletni Fabio Ruzzier je na svetovnem prvenstvu v atletiki za veterane, ki je bilo letos v južnoafriškem Durbanu, osvojil kar tri naslova svetovnega prvaka v hitri hoji. V starostni kategoriji od 40 do 45 let je zmagal na razdaljah 5 in 20 kilometrov ter ekipno. Ruzzier je na svetovnih prvenstvih za veterane osvojil skupno že šest zlatih medalj. Ruzzier se vedno uspešno tekmuje tudi med člani, saj je na absolutnem državnem prvenstvu v Pescari na razdalji 50 kilometrov zasedel odlično 10. mesto, če vemo, da sodijo italijanski hitrohodci v svetovni vrh.

Vanja Milic (3. mesto)



Petnajstletna namiznoteniska igralka Vanja Milic, članica Sportnega kroza Kras iz Zgonika, je na državnem prvenstvu v Bologni osvojila naslov državne prvakinja v ženskih dvojicah med drugokategorijami, njena partnerica pa je bila igralka društva Tramin Karin Caleri. Na mladinskem državnem prvenstvu je krasovka skupaj s klubsko tovarisico Katjo Milic osvojila naslov prvakinja v dvojicah in drugo mesto ekipno, med posameznicami pa je bila tretja. V novi sezoni izjemno uspešno igra tudi v Krasovi ekipi v najvišji državni ligi, v kateri je do zdaj dosegla že devet posamičnih zmag. Z zmagama na kvalifikacijskih turnirjih v Coccagliu in Novari pa si je priborila pravico do nastopa na sklepnih fazi elitnega državnega tekmovanja Top 12.

Mladost (3. mesto)

Nogometaši Mladosti iz Doberdoba so prvič od ustanovitve društva dosegli napredovanje v 2. amatersko ligo. Ekipa je v minulem prvenstvu v šestindvajsetih kolih dosegla 17 zmag, šestkrat je igrala neodločeno in samo trikrat premagana zapustila igrišče.

Priznanja ZSSDI športnim funkcionarjem in trenerjem

WALTER MILKOVIC



Podpredsednik Sportnega združenja Gaja, je ze od mladih nog neposredno povezan s sportom na področju Gropade in Padric.

Najprej je aktivno igral nogomet, potem pa je vse svoje sile usmeril v od-

borniško dejavnost, kjer je skoraj vsakodnevno prisoten in pripravljen za vsako delo. Je zagovornik meddruštvenega sodelovanja, ki se je na vzhodnem Krasu konkretiziralo z dogovorom med Zarjo in Gajo za združene nogometne ekipe. Trenutno je odgovoren tudi za mladinsko ekipo Zarja-Gaja. Je glavni pobudnik in organizator polletnih sportnih praznikov na Padricah, ki so, tudi zaradi njegove spretnosti in angažiranosti, zasloveli po vsem zamejstvu.

DAVORIN PELICON



Davorin Pelicon je v goriskih slovenskih sportnih krogih clovek, ki ga ni potrebno posebej predstavljati, saj je njegovo ime ze vec kot 40 let povezano z razvojem sporta, se zlasti nogometa. Se ne petnajstleten se je vkljucil v odborniške vrste komaj nastalega Sportnega društva

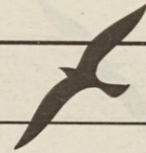
Sovodnje iz istoimenske pososke vasi ter temu društvu ostal zvest do današnjih dni. Njegova odborniška in vodstvena pot je zelo pestra in razvejana. Z uspehom se je preizkusil v vseh odborniških vlogah od referenta za mladinski nogomet pa do blagajnika, tajnika, podpredsednika in predsednika. Ta funkcija mu je bila v starih desetletjih obstoja Sportnega društva Sovodnje poverjena kar stirikrat. Tudi trenutno je predsednik tega društva. Dolga obdobja je bil tudi član vodstvenih struktur ZSSDI, bil je tudi predsednika PO ZSSDI.

OLGA PERISIĆ PAVLETIĆ



Trenerka in tehnični vodja sekcije Sportno ritmične gimnastike SZ Bor je studij dokončala na današnji Fakulteti za sport v Ljubljani. Bila je članica slovenske atletske reprezentance in večkratna državna prvakinja. V Trst je prišla po poroki s profesorjem Bojanom Pavletićem in skupaj

z njim zaorala ledino ob drugem rojstvu slovenskega sporta v Italiji. Bilo je leto 1956, ko se je na stadionu 1. maj ponovno zacelo s sportno aktivnostjo. Olga Perisić Pavletić, najprej aktivna pri Borovi sesterki, ki je nastopila tudi v italijanski A ligi, je kasneje sodelovala pri treniranju, nato pa skupaj z možem ustanovila gimnastično sekcijo, katero vodi se danes. Pod njenim vodstvom je zrastle več telovadk, ki so posegle po deželnih naslovih, v Sloveniji so se prebile do državnega naslova, v nekdanji Jugoslaviji pa osvojile tri državne naslove. Olga Perisić Pavletić je tudi zvezni sodnik.



GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Slovensko Stalno gledališče

gostuje s Kobalovo komedijo »Afrika ali na svoji zemlji« danes, 19. t. m., ob 19.30 v Velenju; jutri, 20. t. m., ob 19.30 v Krškem; v ponedeljek, 22. in v torek, 23. t. m., ob 20. uri v Mariboru.

Gledališče Rossetti

Stalno gledališče FJK - Gledališka sezona 1997/98

Danes, 19. t. m., ob 20.30 (red B): gledališka skupina Cooperativa Gli Ipocriti s predstavo A. De Musseta »Lorenzaccio«. Rezija Maurizio Scaparro. Predstava v abonmaju: odrezek 13 moder.

Pri blagajni gledališča je v teku predprodaja vstopnic za predstavo »Estate e fumo« T. Williamsa, ki bo na sporedu od 9. do 11. januarja (v abonmaju - odrezek 18 bel - na izbiri) in za predstavo »L'uomo, la bestia

e la virtù« L. Pirandella, ki bo na sporedu od 13. do 18. januarja (v abonmaju - odrezek 6 rumen) - (urnik: 8.30-13, 16-19 ob delavnikih), v Pasazi Protti (urnik: 8.30-12.30, 15-19).

Gledališče Verdi

Operna in baletna sezona 1997/98

Danes, 19. t. m., ob 20.30 (red F/B) Donizettijeva opera »Don Pasquale« v postavitvi Teatra San Carlo iz Neaplja, izvajata orkester in zbor gledališča Verdi pod vodstvom Stefana Ranzanija. Zbor vodi Luigi Petrozziello.

Naslednji predstavi: jutri, 20. t. m., ob 17. uri (red S/S) in v nedeljo, 21. t. m., ob 16. uri (red G/C).

Vstopnice dobite pri blagajni gledališča (urnik: 9-12, 15-17 - tel. 6722500 - zaprto ob ponedeljkih), v Vidmu pri ACAD (tel. 0432-470918).

Gledališče Cristallo - La Contrada

Od 9. do 18. januarja gostuje gledališka skupina

Compagnia della Rancia s predstavo »Brchetti in technicolor« Arturom Brachettijem (na sliki). Vstopnice dobite pri blagajni gledališča Cristallo in pri UTAT v Pasazi Protti, informacije tel. 390613.

Gledališče Miela

Festival narecnega gledališča Ave Ninchi

Jutri, 20. t. m., ob 20.30 bo nastopila skupina »Tarvisium Teatro« iz Trevisa s predstavo »Virgola«. Vstop prost.

GORICA

Kulturni dom

Danes, 19. t. m., ob 20.30 »L'ospite inatteso«. Prireja Terzo Teatro iz Gorice.

Ponovitev jutri, 20. t. m., ob 20.30.

TRŽIČ

Obcinsko gledališče - Gledališka sezona 1997/98

V torek, 13. in v sredo, 14. januarja 1997, ob 20.30: CRT Artificio in Teatro Biondo Stabile iz Palermo v sodelovanju s Piccolo Teatro iz Milana »Il caso Kafka« Roberta Andò in Moni Ovadie. Rezija Roberto Andò. Nastopajo Moni Ovadia in TheaterOrchestra. Vstopnice dobite pri blagajni gledališča: od ponedeljka do sobote 17-19 (za informacije tel. 0481 - 494368/494365).

VIDEM

Nuovo Teatro Giovanni da Udine

Danes, 19. t. m., ob 20.45 gledališka predstava »Medea« v izvedbi Teatro de gli Incamminati. Rezija Luca Ronconi.

Teatro Contatto - Auditorium Zanon

Danes, 19. t. m., ob 20.30 se bo predstavila skupina »Compagnia del Centro Servizi e Spettacoli di Udine« z delom »Tutto per amore« Fabiana Fantinija in Rite Maffei. Predstave bodo trajale do 22. t. m.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij

Danes, 19. t. m., ob 18.00 in ob 20.30 film »Naga rešnica«.

SEŽANA

Kulturni Center Srečka Kosovela

V soboto, 27. t. m., ob 17. uri obisk Dedka mraza in predstava »Hura za veljake Mlake Kloake«.

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališče

Danes, 19. t. m., ob 9.15 in ob 11.15 gostovanje v Kobaridu s predstavo »Vilincek z Lune«.

Informacije pri blagajni PDG (tel. 00386-65 202717, vsak delovni dan od 10. do 12. in od 15. do 18. ure).

LJUBLJANA

Cankarjev dom

V petek, 26. t. m., ob 18. uri gostovanje opere in baleta SNG Maribor in kijevskega državnega gledališča z baletom »Labodje jezero«.

V soboto, 24. januarja 1998, ob 19. uri: W. Shakespeare »Macbeth«. Ponovitve 26., 28., 30. in 31. januarja. Vstopnice lahko rezervirate že zdaj, informacije (00386-61/222815).

Mestno gledališče ljubljansko

Danes, 19. t. m., ob 19.30 (izven in konto) Tone Partljic »Politika, ...«.

Jutri, 20. t. m., ob 11. uri Milan Jesih »Deseti racek«; ob 19.30 J.B. P. Moliere »Tartuffe«.

Jutri, 20. in v soboto, 27. t. m., bo na mali sceni ob 22. uri gostovala skupina TV Poper s satiričnih kabetom Borisa Kobala, Sergeja Verca, Mirana Kosute in Borisa Devetaka »Burja v megli«.

SNG - Drama

Danes, 19. t. m., ob 19.30 J. Osborne »Ozri se v gnevu« (izven - konto).

Mala drama: jutri, 20. t. m., ob 18. uri v zgornjem foyerju: J. Misima/M. Hocevar »Obisk« (izven - konto); ob 20. uri W. Schwab: »Predsednice« (izven - konto).

Lutkovno gledališče

Od 27. do 29. t. m. bo na sporedu »Zogica marogica«.

Kulturni dom španski borci

Danes, 19. t. m., ob 20. uri: (abonma komedija II) - komedija »Minister v ljubezenskih skripcih«.

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Glasbena matica

27. januarja 1997. t. m., ob 20.30 v Goethe Institutu, koncert Tria Lorenz iz Ljubljane.

Gledališče Rossetti

Società dei concerti - Koncertna sezona 1997/98

V ponedeljek, 12. januarja 1998, ob 20.30 koncert na katerem bosta nastopila Marzio Conti (flavta) in Bruno Canino (klavir). Na sporedu Schubert, Roussel, Milhaud in Boulez.

Gledališče Rossetti

V ponedeljek, 22. t. m., ob 20.30 Božični koncert, ki ga prireja Banco AmbroVeneto. Vabila sobite pri blagajni gledališča.

V ponedeljek, 29. t. m., ob 18.30 novoletni koncert »Dunajski večer« Komornega orkestra Furlanije-Juljske krajine, ki ga vodi Romolo Gessi.

2. in 3. januarja 1998, ob 21. uri koncert The Golden Gospel Singers. Predstava izven abonmaja.

Gledališče Verdi

Gledališče Verdi

V torek, 6. januarja 1998 novoletni koncert »Srečno novo leto Trst«. Nastopil bo Orkester obcinskega gledališča Verdi pod vodstvom Johna Mc Glinna, solistka Kim Criswell. Koncert prirejajo Združenje trgovcev, Trgovinska zbornica in CRT Trst.

Predprodaja vstopnic pri blagajni gledališča Verdi.

Il posto delle fragole - Bivša umobolnica

Danes, 19. t. m., ob 21.30 koncert s Kraskimi ovcarji.

BOLJUNEC

Gledališče France Preseren

Danes, 19. t. m., ob 20.30 praznični večer »Nocoj je pa en lep večer...«, na katerem bodo nastopili harmonikarski orkester GM Synthesis 4 pod vodstvom Claudia Furlana, dekliski in moski zbor KD V. Vodnik pod mentorstvom Ignacija Ote in Tatjane Jercog. Jutri, 20. t. m., ob 20.30 zaključni koncert Godbe na pihala iz Ricmanj. Dirigent Marino Marsič.

DOLINA

Cerkev sv. Urha

V torek, 23. t. m., ob 20.30 Božični koncert na katerem bosta nastopila MePZ Primorsko in Cappella Tergestina.

ZGONIK

Sportni center

Danes, 19. t. m., ob 17. uri »Božič skupaj« - božičnica osnovnih sol nabrežinskega ravnateljstva.

TRŽIČ

Obcinsko gledališče - Koncertna sezona 1997/98

Danes, 19. t. m., ob 20.30 Božični koncert. V torek, 23. t. m., ob 20.30 koncert »The Sue Conway Victory Singers«.

Vstopnice so na razpolago pri blagajni gledališča (urnik: 10-12, 17-19 od ponedeljka do sobote), pri UTAT v Trstu in pri Discotex v Vidmu.

ČEDAD

Kavarna S. Marco

Jutri, 20. t. m., ob 20. uri koncert skupine Evasion. Na Bolling in Piazzolla

VIDEM

Teatro Nuovo Giovanni da Udine

16. januarja 1998, ob 20.45 nastop Filharmoničnega orkestra iz Vidma, dirigent Anton Nanut, solist Mischa Maisky. Na programu Smetana, Dvorak, Janacek.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Dvorec Vogrsko

V torek, 23. t. m., ob 20. uri prireja Kulturni dom Gala božični koncert z vokalnimi solisti iz Sankt Peterburga in organistom Tonetom Potočnikom (izven abonmaja).

PORTOROŽ

Avditorij

Jutri, 20. t. m., ob 20.30 božični koncert s komorno skupino Ave iz Ljubljane.

V soboto, 27. t. m., ob 21. uri novoletni koncert s Simfoniki RTV Slovenija in komornim zborom RTV Slovenija. Dirigent Anton Nanut.

KOPER

Dvorana pokrajinskega muzeja

Danes, 19. t. m., ob 20. uri prireja Društvo prijateljev glasbe predpraznični koncert II. sinjega abonmaja. Nastopil bo Obalni komorni orkester pod vodstvom Boruta Logarja.

Stolna cerkev

V nedeljo, 21. t. m., ob 19. uri koncert sakralne glasbe Vox Magna. Sodelujejo zbori Divaca, Maestral iz Kopra, Brnistra iz Bertokov in Primorsko iz Mackolj.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Miramar - Konjusnica: zaradi izrednega zanimanja je velika razstava o Dačanih podaljšana do 6. januarja 1998. Obiščete jo lahko od 9. do 17. ure.

Muzej Revoltella: na ogled je razstava »Chersicla. Dall'informale alle muse energetiche«.

Galerija Torbandena: do 31. t. m. razstavlja Edo Murtić. Urnik ogleda: od ponedeljka do sobote 10-13, 16-20.

Obcinska razstavna dvorana na Trgu Unità: do 25. januarja je na ogled razstava o skedenjski železarni. Urnik: 10-13, 17-20.

Te-geste: do 20. t. m. je na ogled razstava o skedenjski železarni. Urnik: 8-21.

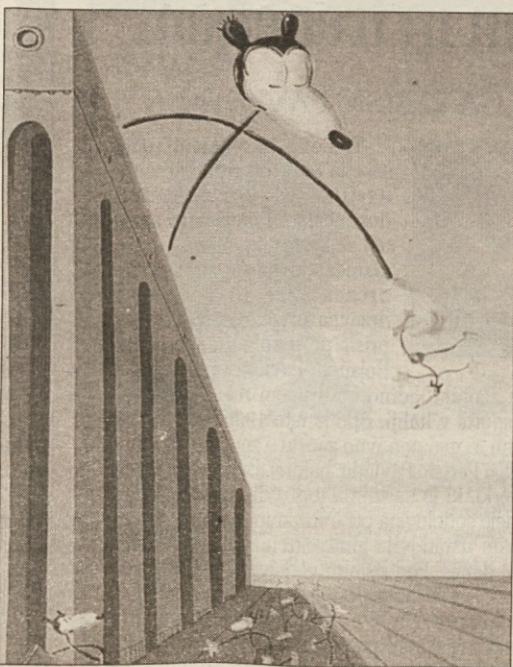
Postna palaca na Trgu V. Veneto: do 20. t. m. je na ogled razstava o skedenjski železarni. Na ogled od 8. do 20. ure.

Sedež turistične ustanove (Ul. S. Nicolò 20): do 30. t. m. razstavlja Claudia Raza.

Galerija Nadia Bassanese: do 24. t. m. razstavlja Angela Fasoli.

Studio Tommaseo (Ul. del Monte 2/1): do 13.1.1998 je na ogled razstava »Olinsky - verjetno zadnji umetnik 20. stoletja«.

Palaca Costanzi: do 25. februarja 1998 je na ogled



Razstava v tržaški galeriji Tommaseo (ul. del Monte)

razstava »Ljudje in medvedje«. Urnik: vsak dan od 9. do 19. ure.

Krožek Fincantieri (Galleria Fenice 2 - I. nadstropje): na ogled je razstava tržaške slikarke Adriane Bavaresco »Jadran: morje in zemlja«.

Gledališče Miela - Kdo so drugi...: na ogled je fotografška razstava S. Salgada »Podobe, tragedije in upanja«.

Gregorčičeva dvorana (Ul. Sv. Franciska 20): fotografška razstava fotokrožka Trst 80. Urnik od ponedeljka do petka od 9. do 16. ure.

Centres' Art Gallery v Mednarodnem centru za teoretsko fiziko »Abdus Salam« v Grljanu: na ogled je razstava akrilov Carmela Vranicha.

Center Il Giulia: do 11.1.1998 je na ogled božična skupinska razstava.

Državna knjižnica v Ul. Teatro Romano 7: do 30. t. m. razstavlja Oliviero Honoré Bianchi. Urnik: 10-12, 16.30-18.30.

OPČINE

Dvorana Zadrzne kraske banke: na ogled je razstava »V pričakovanju Božiča... razstavljajo mali obrtniki«.

GORICA

Kulturni dom: na ogled je skupinska fotografška rzsstava »Skupina 75«.

Umetnostna galerija Miro Persolja: na skupinski razstavi sodelujejo slikarji C. Raza, S. Kovic in S. Persolja ter kipar M. Persolja.

Katoliška knjigarna - Ars Galerija: na ogled je razstava slikarja Pavla Medvesčka.

VIDEM

Stamperia d'arte Albicocco: na ogled so dela Tonina Crangnolinija.

PASSARIANO

Villa Manin: do 11.1.1998 je na ogled zgodovinska razstava »1797 - Napoleon v Campoformidu«.

SLOVENIJA

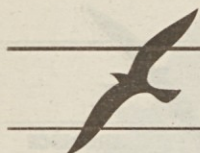
SEŽANA

Mala galerija: odprtje razstave likovne delavnice - Umetnost postavlja vprašanja. Urnik: od ponedeljka do petka od 15. do 17. ure.

LJUBLJANA

Mala galerija: do 14. januarja 1998 bo na ogled fotografška razstava Blaža Županciča - Passepartout.

Prirodoslovni muzej Slovenije (vhod iz Muzejske ul. 11): odprta je razstava rezultatov geološko-paleontoloske spremljave gradbenih del na odseku avtoceste med Divaco in Kozino. Razstava zeli opozoriti na geološko naravno dediščino, ki je bila doslej opb podobnih delih marsikdaj spregledana. Avtorja razstave dr. Tea Jurkovsek in dr. Bogdan Jurkovsek.



RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugli in 64 (Milje))

Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 **Gustav**

20.30 **TV dnevnik**

RAI 1

6.30 Dnevnik, 6.45 jutranja oddaja Unomattina (vodi Antonella Clerici), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik

9.35 Film: Buon Natale, Buon Anno (kom., lt. '89, i. Michel Serrault, Virna Lisi)

11.15 Aktualno: Jutranja oddaja Verdemattina (vodita Luca Sardella in Janira Majello), vmes (11.30) dnevnik

12.25 Vreme in dnevnik

12.35 Nan.: Gospa v rumenem - Vse v družini (i. Angela Lansbury)

13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo

14.05 Variete: Fantastico più (vodi Milly Carlucci)

14.25 Nan.: Una famiglia come tante

15.15 Dokumenti: Kvarkov svet - Lisica z dolgimi uhlji - Ples sifaka (vodi Piero Angela)

16.00 Variete za najmlajše: Poletni Solletico (vodita Elisabetta Ferracini in Mauro Serio), vmes risanke Quasimodo in nan. Zorro

17.50 Danes v parlamenut

18.00 Dnevnik

18.10 Aktualno: Prima di tutto

18.45 Variete: Colorado (vodi Alessandro Greco)

19.30 Vreme in dnevnik

20.35 Sportne vesti

20.40 Aktualno: Il fatto

20.50 Dokumenti: SuperKvark (vodi Piero Angela)

22.45 Dnevnik

23.00 Film: Sostiene Pereira (dram., lt. '95, i. M. Mastroianni, S. Dionisi)

0.50 Nočni dnevnik

1.00 Aktualno oddaja

RAI 2

6.45 Pregled tiska

7.00 Variete za najmlajše, vmes risanke

9.15 Nan.: Lassie

10.00 Nad.: Quando si ama, 10.20 Santa Barbara

11.00 Tg2 Medicina 33, 11.15 Dnevnik

11.30 Variete: I fatti vostri (vodi Massimo Giletti)

13.00 Dnevnik, 13.30 Navade in družba, 13.45 Zdravje

14.00 Variete: Ci vediamo in TV (vodi Paolo Limiti)

16.30 Aktualno: Cronaca in diretta - Kronika v živo (vodi Danila Bonito)

16.15 17.15 dnevnik, vreme

18.15 Dnevnik, sport

18.40 Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile

19.05 Nan.: Komisar Rex, 19.55 Disokkupati

20.30 Vecerni dnevnik Tg2

20.50 TV film: Un giorno fortunato (kom., lt. '97, i. F. Fazio, C. Bisio, 2. del)

22.40 Tg2 Dosje

23.30 Dnevnik in vreme

0.05 V parlamentu, vreme, nočni sport

0.35 Aktualno: Zgodbe

2.10 Glasbena oddaja

RAI 3

6.00 Dnevnik, vreme

8.30 Aktualno: Educational

10.30 Aktualno: Italija 60. let

10.55 SP v smucanju: ženski superveleslalom

12.00 Dnevnik 3, 12.15 Sport

12.20 Aktualno: Telesogni, 13.00 Il grillo, 13.30 Media/Mente

14.00 Dezelne vesti, dnevnik

14.50 Znanstveni dnevnik, 15.00 Tgr - Sredozemlje

15.30 Sportno popoldne: hokej na ledu, roket

17.00 Dok.: Geo & Geo

18.25 Nad.: Un posto al sole

19.00 Dnevnik, dezelne vesti

20.00 Aktualno: Od 20. do 20. ure, 20.15 Blob

20.40 Aktualno: Maastricht, Italia

22.30 Dnevnik, dezelne vesti

22.55 Dok.: Najboljša leta našega življenja

23.55 Aktualno: Magazzini Einstein

0.30 Dnevnik, kultura, vreme

1.10 Variete: Fuori orario

1.15 IP v biljardu

2.35 Film: Gervaise (Fr. '56)

RETE 4

6.00 Nad.: Un amore di nonno

6.50 TV film: Dagli Appennini alle Ande (2. del)

8.30 Pregled tiska

8.50 Nad.: Vendetta d' amore, 9.20 Amanti, 10.00 Regina

10.30 Aktualno: Le mode di moda, 11.30 dnevnik

11.40 Aktualno: Forum

13.00 Kviz: Kolo sreče

13.30 Dnevnik

14.30 Nad.: Sentieri - Steze

15.30 Film: I giganti toccano il cielo (vojni, ZDA '57)

17.45 Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanichchi)

18.55 Dnevnik Tg4, vreme

19.30 Variete: Game Boat

20.35 TV film: Jil ragno e la mosca (thriller, ZDA '93, i. M. Harris, P. Lipton)

22.40 Emilio Fede intervjuva

23.10 Film: Il colpo della metropolitana (krim., ZDA '74, i. W. Matthau)

CANALE 5

6.00 Na prvi strani

8.00 Jutranji dnevnik Tg5

8.45 Nan.: Cosby raziskuje

9.45 Variete: Maurizio Costanzo Show

11.30 Variete: Ciao Mara (vodi Mara Venier, sodelujeta Umberto Smaila in Riccardo Pazzaglia)

13.00 Dnevnik TG 5

13.25 Sgarbi quotidiani

13.40 Nad.: Beautiful

14.10 Aktualna odd.: Uomini e donne - Moski in zenske

15.45 Aktualna kronika - Zgodbe: Le storie di Verissimo

15.50 Film: Airpot '95 (dram., ZDA '90, r. Philip Saville, i. Cheryl Ladd, Doug Sheenan)

17.45 Aktualne zgodbe iz vsakdana: Verissimo

18.35 Variete: Tira & Molla

20.00 Dnevnik TG 5

20.30 Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iachetti)

21.00 Nogometna tekma v dobrodelne namene: Derby del Cuore Lazio - Roma (igralci in pevci)

23.15 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (1.00) dnevnik

1.30 Striscia la notizia

1.45 Nan.: Hitchcock

2.45 Nočni dnevnik

ITALIA 1

6.10 Otroški variete Ciao ciao mattina in risanke

9.20 Nan.: Lepotica in zver, 10.230 Družina Brock, 11.25 Dva policaja v Chicagu

12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio

12.55 Nan.: Willy, princ z Bel Aira

13.25 Variete: Ciao Ciao Parade in risanke

14.00 Risanke: Simpsonovi

14.20 Varieteja: Colpo di fulmine, 15.00 Fuego! (vodi Alessia Marcuzzi)

15.30 Nan.: Sweet Valley High

16.00 Variete za najmlajše Bim Bum Bam, risanke

17.30 Nan.: Hercules

18.30 Odprti studio, vreme, sport studio

19.00 Nan.: Melrose Place

20.00 Variete: Sarabanda

20.45 Variete: Scherzi a parte (vodita Massimo Lopez, Lello Arena)

23.05 Aktualno: Moby's (vodi Michele Santoro)

23.50 Aktualna odd.: Le notti dell' angelo

0.25 Fatti e misfatti

0.35 Sport studio, pregled tiska, Italija 1 sport

1.45 Nan.: Star Trek

TELE 4

13.30 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi

13.40 Film: Malesia

17.00 Made in Italy

19.00 Zoom mladih

20.30 Osebnosti in mnenja

21.00 Glasb. odd.: Musichiamo

23.35 Zoom mladih

1.00 Nan.: First and Ten

MONTECARLO

13.00 19.30, 22.45, 1.20 Dnevnik, 13.30, 19.50 Sport

12.00 Aktualno: Candido

14.00 Film: Il ladro di Bagdad (fant., VB '40, i. Sabu)

15.55 Variete: Tappeto volante

18.05 Variete: Zap zap

20.10 Aktualno: Quinto potere?

20.30 Film: Buddy Buddy (kom., ZDA '82)

22.55 Check Up Zdravje

23.55 Nogomet: Fifa Confederation Cup (polfinale)

Slovenija 1

7.30 Vremenska panorama

8.55 Včeraj, danes, jutri

9.00 Videoring

9.30 Nan.: Moja družina (Nemčija, i. Rainer Hurnold, Saskia Vester, 3.)

10.20 Uppsala Stockholm in ljubljanski madrigalisti

11.10 Film: Obljuba (Nemčija)

13.00 Poročila

13.05 TV igrice: Kolo sreče (ponovitev)

13.35 Videostrani

14.05 Tedenski izbor: Omizje

15.35 Gore in ljudje

16.25 TV prodaja

16.55 Videostrani

17.00 Obzornik

17.10 Otroški program: Lahkih nog naokrog

18.00 Po Sloveniji

18.30 Prodaja

18.40 TV igrice: Hugo

19.10 Včeraj, danes, jutri

19.15 Otrokom za praznike

19.30 TV Dnevnik, vreme, sport

20.05 Agencija

21.30 Dokumentarna oddaja: National Geographic - Raziskovalec (ZDA, 3. del)

22.20 Včeraj, danes, jutri

22.25 Odmevi, vreme

23.05 Sport

23.10 Nanizanka: Newyorsk vrocica (ZDA, i. Lisa Gerstein, Portia De Rossi, 8. epizoda)

23.35 Film: Bump in the Night - Topot v noči (ZDA 1991, r. Karen Arthur, i. Meredith Baxter-Birney, Christopher Reeve)

1.15 Resnična resničnost

1.45 Videoring

2.15 Videostrani

TV PRIMORKA

8.00 17.00 Videostrani

17.00 Aktualno

17.20 Glasba: Primorkinih 10

18.20 Kaninska smučišca pred novo sezono

18.50 Sprememba z Rudiem: Alternativno zdravljenje

19.50 Napovednik, videospot

20.00 Dnevnik, vreme

20.20 Zbiralci starega orožja

20.50 Rudi Pergar, slikar

21.30 Moj video

22.00 Glasb. odd.: Video Boom

23.00 Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2

10.00 Tedenski izbor: Mostovi

10.30 Sloverski utrinki

11.00 Resnična resničnost

11.30 Dok.: Kiri te kanawa

13.15 Evropski kulturni magazin: Alica

13.45 Pisave

14.15 Zgodbe iz školjke

14.45 Tedenski izbor. Film: Family secrets (ZDA)

16.20 Nanizanka: Oh, dr. Beeching (VB, 3. epizoda)

16.45 Nad.: Le tako naprej, Harvey Moon (5. del)

17.20 Nanizanka: Ana Marija - Zenska gre svojo pot (Nemčija, 3. epizoda, r. Celino Bleiweiss, i. Uschi Glas, Michael Degen, C. Kohlund, 5. ep.)

18.10 Nanizanka: Jeklene ptice (VB, 8. epizoda)

19.00 Znanje je ključ

19.30 Nad.: Le tako naprej, Harvey Moon (6. del)

19.55 Včeraj, danes, jutri

20.00 Film: Un crime - Zlocin (Fr. 1993, r. J. Deray, i. Alain delon, M. Blanc)

21.45 Včeraj, danes, jutri

21.50 Oddaja o modi in vizualni pop kulturi: Trend

22.35 Dokumentarna nanizanka: Hollywood - Svetlobni triki

23.30 Koncert Big Banda RTV

OPOMBA

12.00 SP v smucanju: ženski smuk

Koper

13.45 Euronews

15.30 Sredozemlje

16.00 SP v smucanju: ženski superveleslalom

16.55 Dok.: Moda v Milanu

17.30 Cetrtkova športna oddaja

18.00 Program v slovenskem jeziku: Primorski magazin

18.30 Gost tedna

18.45 Primorska kronika

19.00 Dnevnik, vreme, sport

19.30 Eccheccimanca

20.00 Vsdanese aktualno

20.30 Praznične prireditve: Facciamo festa

21.00 Tujci v Evropi, 22.00 TV dnevnik

22.15 Film: Zadnji kondor (dram., ZDA '74)

23.30 Teche

..... Vsdanes, vreme

RADIO

Radio Trst A

14.00, 17.00 Poročila; 8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.10 Kulturne diagonale: Radio-kamera-ekran; 9.15 Odprta knjiga: Cvetje v jeseni (I. Tavčar, r. M. Sosič); 9.40 5 minut informatike; 10.10 Koncert baročne glasbe; 11.10 Otok in družina (M. Š. Košuta); 11.45 V središču pozornosti; 12.40 Cecilijanka 97; 13.20 Orkestri; 13.30 Jezikovno ogledalo, nato Valčki in polke; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Otroški kotiček: Na pomoč, na pomoč! (V. Poljšak); 14.30 Od Milij do Devina; 15.00 Potpuri; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba: pianist A. Rojc; 18.00 Kulturni dogodki; 18.30 Slov. glasba; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slovenščini; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 10.30 Matineja; 16.00 Juke Box Time lestvica tedna; 19.00 Morski val (vsakih 14 dni).

Radio Koper (slovenski program)

8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, Poročila; 12.30, 17.30, 19.30 Dnevnik; 6.30 Poročila, Osmrtnice; 6.05 Ljudska glasba; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska; 8.50 Kulturni koledar; 9.10 Poročila AZMS; 10.00 Intervju; 11.00 Za in proti; 12.30 Opoldnevnik,

osmrtnice; 13.00 Daj, povej; 15.30 DIO; 16.00 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.00 Glasba, kulturni koledar, planinski vodnik, pojdim v kino; 19.00 RD RASLO; 20.00 Večerni pr. Konec tedna; 22.00 Zrcalo dneva; 0.00 Nočni pr.

Radio Koper (italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 9.33 Pred našimi mikrofoni; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 11.00 Iz parlamenta; 12.55 Pesem tedna; 13.00 L' una blu, Glasba po željah; 13.40 Bella bellissima; 14.10 Živeti danes; 14.33 Sigla single; 14.45 Govorimo o.; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 London calling; 19.25 Sigla single; 19.30 Šport, RMI.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovni servis; 8.05 Radio ga-ga; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 11.05 Petkovo srečanje; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvetsila, osmrtnice; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO; 17.05 Studio ob 17-ih; 18.20 Gremo v kino; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Oddaja za po-

morščake; 20.30 Slovencem po svetu; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, informacije; 22.30 Informativna odd.; 22.45 Naš kraj; 23.05 Literarni nočno.

Slovenija 2

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranja kronika; 8.05 Rekreacija; 8.40 Country glasba, kulturne prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Tema dopoldneva; 13.45 Gost izbira glasbo, kulturne drobčine; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 16.30 Petkova centrifuga; 17.00 Glasovanje za novi popevki tedna; 18.00 Vroci stol; 18.45 Črna kronika; 19.30 Stop pops 20; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.25 Klub klubov.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.05 Vodomet melodij; 11.05 Repriza; 12.05 Igramo in pojemo; 13.00 Nedrja Zemlje; 13.30 Glasb. tradicija; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Šanson; 15.30 DIO; 17.00 Solistični koncert; 18.05 Likovni odmevi; 18.20 200-letnica rojstva G. Donizettija; 19.30 Koncert Slovenske filharmonije; 22.05 Igra; 23.00 Šestnajst strun; 23.50 Napoved; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koroška

18.10-19.00 Kulturna obzorja.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E. d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699, fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

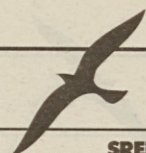
Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad zahodnim delom Evrope in Sredozemljem je ciklonsko območje, nad vzhodno Evropo pa območje visokega zračnega pritiska. Od jugozahoda piteka k nam vlažen in postopno toplejši zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 7.47 in
zatone ob 16.17.
Dolžina dneva 8.30.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 22.25 in
zatone ob 11.22.

PLIMOVANJE

Danes: ob 0.58 najvišje 29 cm, ob 6.25 najnižje -1 cm,
ob 11.18 najvišje 19 cm, ob 18.20 najnižje -40 cm.
Jutri: ob 1.46 najvišje 27 cm, ob 7.39 najnižje 1 cm, ob
11.47 najvišje 10 cm, ob 18.53 najnižje -31 cm. cm.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

MORJE

Morje rahlo
razgibano,
temperatura morja 11
stopinj C.

BIOPROGNOZA

Vremensko občutljivi
ljudje se bodo slabše
pocutili, utrujeni bodo,
nemirni, razdražljivi
in potrti. Tudi spali
bodo slabo.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m	0	2000 m	2
1000 m	8	2500 m	1
1500 m	4	2864 m	2

DANES



Oblacno bo, občasno bo rahlo
deževalo ali rosilo. Padavine
bodo nekoliko močnejše v
zahodnih krajih. Zaradi nega-
tivnih temperatur so možne
poledice.

SOSEDNJE POKRAJINE:
Oblacno bo s padavinami. Ob
Jadrano bo deževalo.

JUTRI



V soboto in nedeljo bo oblac-
no z občasnimi padavinami.
Več dežja bo v zahodni, južni
in osrednji Sloveniji. Toplo
bo, ob morju bo pihal jugo.
Meja sneženja bo na nadmor-
ski višini okoli 1700 metrov.

PREDNAROČNINA 1998

Bodite z nami tudi v prihodnjem letu! Naročite se na Primorski dnevnik!

Do 31. januarja znaša prednaročnina za 1998 **330.000** lir.

Novim naročnikom

bomo podarili knjigo, ki smo jo izdali ob 50-letnici Primorskega dnevnika, do konca decembra pa boste časopis prejeli brezplačno.

PREDNAROČNINO LAHKO PLAČATE DO 31.1.1998

- na upravi Primorskega dnevnika v Trstu in Gorici
- na Goriškem in po vaseh na Tržaškem pri ra-znašalcih Primorskega dnevnika
- pri sledečih bančnih zavodih na tekoči račun PRAE-DZP:
 - Kmečka banka Gorica t/r 0404860
 - Nova Tržaška kreditna banka t/r 8446/00
 - Zadržna Kraška banka t/r 10730
 - Zadržna banka Doberdob t/r 1910-2
 - Zadržna banka Sovodnje t/r 504-6

**Vsem članom
Zadruga**

Primorski dnevnik

bomo zagotovili
posebne ugodnosti:

Za vse storitve, ki jih Primorski dnevnik nu-
di neposredno bralcem in naročnikom,
bomo članom zadruga priznali od 1. ja-
nuarja 1998 **10-odstotni popust.**